

Ersatzteilliste
Spare parts catalogue
Liste des pièces

TCM PII-3/3 Atemluft-Kompressoranlagen
TCM PII-3/3 Breathing air compressor units
TCM PII-3/3 Groupes compresseurs d'air respirable

CAPITANO 140
MARINER 200
MARINER 250

Inhaltsverzeichnis / Table of contents / Table des matières

Bild/Fig. Baugruppe Assembly Assemblage Seite/Page

TCM- 1	Capitano 140	Capitano 140	Capitano 140	3
TCM- 2	Mariner 200	Mariner 200	Mariner 200	4
TCM- 3	Mariner 250	Mariner 250	Mariner 250	5

Änder.-Nr. Change no. No. de change	Datum Date	Änderung	Change	Changement
0	01.08.2005	Grundausgabe; Block Fst. 7	Basic edition, block vers. 7	Edition de base, bloc vers. 7
1	10.06.2006	Ä.-M. 8135 und 8323	Modification no. 8135 and 8323	Modification no. 8135 et 8323
2	01.02.2007	Neuer Taktgeber	New timer	Nouvelle minuterie
3	01.01.2009	B-Timer	B-Timer	B-Timer

 Kundendienst / Customer Services / Service après-vente

Tel:

(+49) 089 78049-129 / -149

Fax:

(+49) 089 78049-101

BAUER KOMPRESSOREN GmbH

Postfach 710260

D-81452 Muenchen

www.bauer-kompressoren.de

Wichtige Hinweise für Teilebestellungen:

Bestell-Nr., die mit der Ziffer 0 beginnen, bezeichnen Baugruppen, die komplett geliefert werden. Teile ohne Bestell-Nr. sind nur zur Information für die Montage aufgeführt. Sie sind nicht als Ersatzteil erhältlich. Bei Ersatzteilbestellungen erwarten Sie unsere richtige Lieferung; deshalb benötigen wir von Ihnen folgende Angaben (siehe unten gezeigtes Typenschild):

1. Modellbezeichnung, Fabrik-Nr. sowie Fertigungsstand von Anlage/Block
2. Stückzahlen
3. Benennung und Best.-Nr. des gewünschten Teils

Bestell-Beispiel:

Für Kompressorblock ...
Fabrik-Nr. 5124-0528/1/2 drei Dichtungen 8263-090

Important notes for spare parts orders:

Part nos. beginning with digit 0 indicate parts available as complete assemblies. Parts without part no. are indicated for assembly reference, only. These parts are not available as single parts. When placing an order for spare parts, please give the following items so as to ensure our correct delivery (see identification plate shown below):

1. Model, serial no. as well as design standard of unit/block
2. Quantity required
3. Name and part no.

Example for order:

For compressor block ...
serial no. 5124-0528/1/2, three gaskets 8263-090

Avis important pour la commande de pièces:

Les nos. de commande commençant par le chiffre 0 indiquent les pièces livrées au complet. Les pièces sans no. de commande sont indiquées uniquement pour information de montage. Elles ne sont pas livrées individuellement. Pour que la livraison de pièces de rechange corresponde à la commande, veuillez bien nous fournir les données suivantes (voir plaque d'identité ci-dessous):

1. Modèle, no. de série et standard de construction de bloc compresseur/groupe
2. Quantité désirée
3. Dénomination et no. de commande de la pièce désirée

Exemple de commande:

Pour bloc compresseur ...
no. de série 5124-0528/1/2, trois joints no. de cde. 8263-090



Wartungssätze

	<i>Atemluft/Industrie</i>
a = Wartungssatz	500 h/1000 h
b = Wartungssatz	1000 h/2000 h
c = Wartungssatz	2000 h/4000 h



Maintenance kit

	<i>Breathing air/industry</i>
a = Maintenance kit	500 h/1000 h
b = Maintenance kit	1000 h/2000 h
c = Maintenance kit	2000 h/4000 h



Kits de pièces d'entretien :

	<i>Air respirable/industrie</i>
a = Kit d'entretien	500 h/1000 h
b = Kit d'entretien	1000 h/2000 h
c = Kit d'entretien	2000 h/4000 h

In den Spalten sind die im entsprechenden Satz enthaltenen Teile angekreuzt. Bitte beachten, dass die höheren Sätze die untergeordneten nicht beinhalten, d.h. für eine 4000-Stunden-Wartung wird 1x Satz a, 1x Satz b und 1x Satz c benötigt.

The columns contain the parts that are included in the respective parts set. Please note that the higher graded kits do not include the lower ones, i.e. for a 4000 hours maintenance, one kit a, one kit b plus one kit c are required.

Les pièces contenues dans les kits correspondants sont marquées d'une croix dans les colonnes. Veuillez observer que les kits supérieurs ne contiennent pas les kits subordonnés, c'est-à-dire pour un entretien de 4000 heures il faut avoir 1x kit a, 1x kit b et 1x kit c.

Anmerkungen zur Identifikation:
Remarks for identification:
Remarques pour l'identification:

Modell/Model/Modèle Fabrik-Nr./Serial no./Numéro de série

Modell/Model/Modèle		Fabrik-Nr./Serial no./Numéro de série	
Volumenstrom m ³ /min	Jahr Year	n/min.	KB 73708
Free air delivery Scfm	r.p.m.	kW	
Betriebsüberdruck bar			
Max. working press. psig			

Fertigungsstand /
Modification no. /
No. de modification

Anlage/Unit/Groupe

Kompressorblock/
Compressor block/
Bloc compresseur



ACHTUNG

Nur Schrauben und Stiftschrauben der Qualität 8.8 verwenden!



ATTENTION

Use only screws and studs in quality 8.8! This quality is equivalent to SAE J 429 d grade 5.



ATTENTION

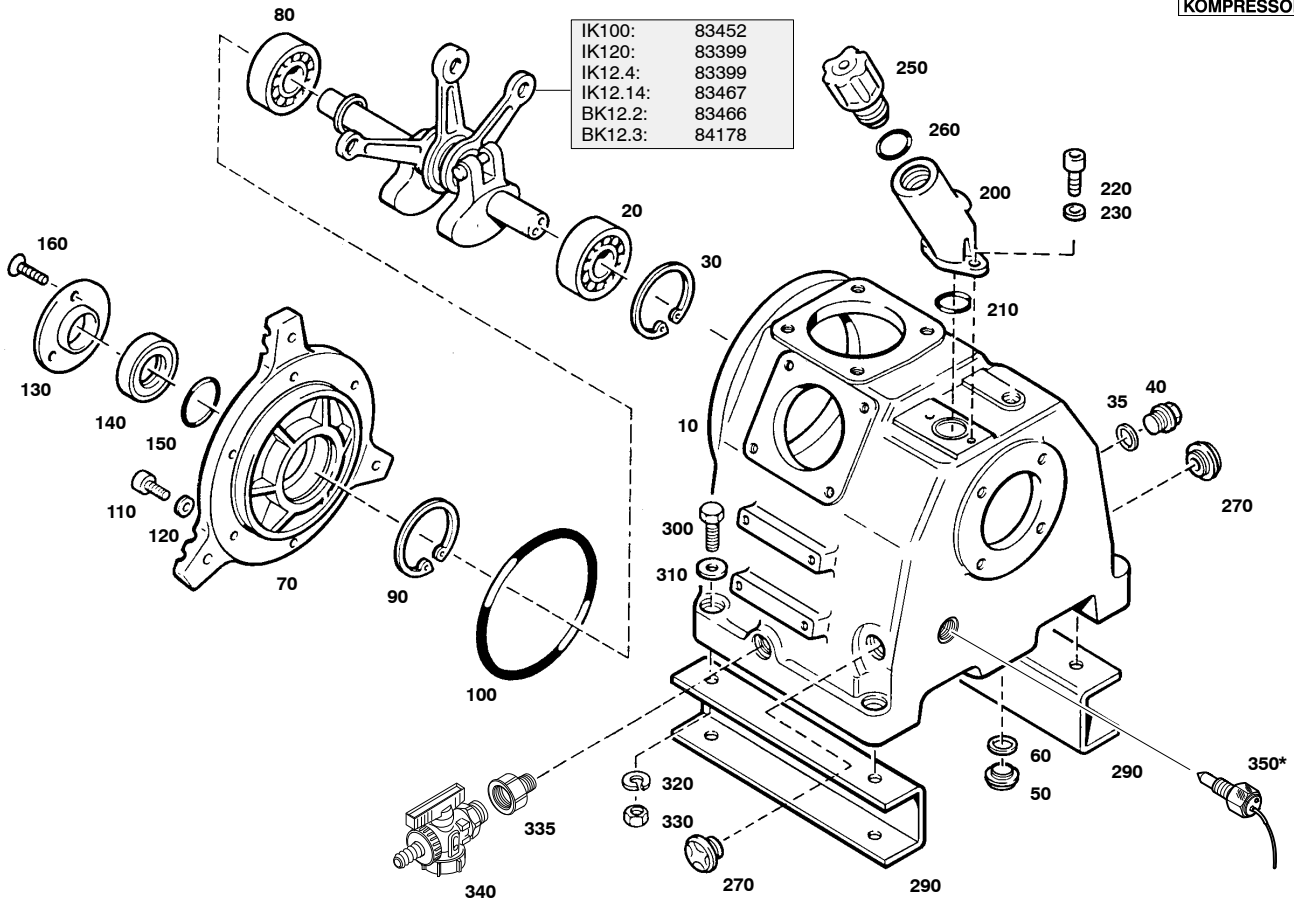
N'utiliser que des vis et des goujons filetés de la qualité 8.8!

TCM- 1		Capitano 140	Capitano 140	Capitano 140	
Bildtafel Plate Planche	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination	Seite Page
TCM-1a	IK100-F07-V001	Kompressorblock	compressor block	bloc compresseur	3
TCM- 21	78210	Filtersystem P21	Filter system P21	Système de filtration P21	37
TCM- 29	82340	Umschalteinrichtung kpl.	Switch-over device assy.	Sélecteur de pression cpl.	47
TCM- 30	82868	Umschalteinrichtung, 4x	Switch-over device, 4x	Sélecteur de pression, 4x	49
TCM- 31	014355/56	Fülleinrichtungen	Filling devices	Accessoires de gonflage	51
TCM- 32	071343	Füllventil PN200	Filling valve PN200	Vanne de gonflage PN200	52
TCM- 33	071344	Füllventil PN300	Filling valve PN300	Vanne de gonflage PN300	53
TCM- 34	82063	Motor und Zubehör	Motor and accessories	Moteur et accessoires	54
TCM- 37	077956	Motorschutzeschalter	Motor protecting switch	Interrupteur-disjoncteur	57
TCM- 39	82846/47	Steuerung, C140	Control unit, C140	Commande électrique, C140	59
TCM- 42	82871	Öldruckschalter	Oil pressure switch	Capteur de pression d'huile	65
TCM- 43	82353	Enddruckschalter	Final pressure switch	Pressostat de sortie	66
TCM- 44	82050	Ablassautomatik, 2x	Automatic drain unit, 2x	Purge automatique, 2x	67
TCM- 45	81005	Ablassautomatik	Automatic drain unit	Purge automatique	69
TCM- 46	83444	Ablassautomatik, 3x	Automatic drain unit, 3x	Purge automatique, 3x	70
TCM- 47	075169	Kondensatablassventil	Condensate drain valve	Soupape de purge des condensats	70
TCM- 48	064008-V002	Kondensatablassventil	Condensate drain valve	Soupape de purge des condensats	71
TCM- 49	075169-S02	Kondensatablassventil	Condensate drain valve	Soupape de purge des condensats	72
TCM- 50	80584	Riemenschutz kpl.	V-belt cover assy.	Carter de courroie cpl.	73
TCM- 51	82869	Tragrahmen kpl.	Light frame assy.	Cadre léger cpl.	74
TCM- 52	81964	Sturzrahmen kpl.	Protecting frame assy.	Cadre anti-choc cpl.	75
TCM- 53	81963	Rahmen (E-Anlagen)	Base frame (E units)	Châssis (groupes E)	77
TCM- 54	81975	Rahmen (B-Anlagen)	Base frame (B units)	Châssis (groupes B)	78
TCM- 55	82879	Fahrsatz f. Tragrahmen	Carriage f. light frame	Chariot pour cadre léger	79
TCM- 56	82327	Fahrsatz f. Sturzrahmen	Carriage f. protect. frame	Chariot pour cadre anti-choc	80
TCM- 57	82352	Ansaugteleskop kpl.	Intake telescope assy.	Télescope d'aspiration cpl.	81
TCM- 58	82946	Vorfilter	Pre-filter	Pré-filtre	82
TCM- 59	N27386-S01	B-Timer	B-Timer	B-Timer	83
TCM- 60	077239	Werkzeug	Tools	Outils	84

TCM- 1a		IK100-F07-V001	IK100-F07-V001	IK100-F07-V001	
Bildtafel Plate Planche	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination	Seite Page
TCM- 4	076743	Kurbelgehäuse kpl.	Crank case assy.	Carter cpl.	8
TCM- 5	066665	Zylinder kpl.	Cylinder assy.	Cylindre cpl.	9
TCM- 7	062899	Zylinder kpl.	Cylinder assy.	Cylindre cpl.	13
TCM- 8	83400	Zylinder kpl.	Cylinder assy.	Cylindre cpl.	15
TCM- 9	81632	Ventilkopf kpl.	Valve head assy.	Culasse cpl.	18
TCM- 11	069955	Ventilkopf kpl.	Valve head assy.	Culasse cpl.	21
TCM- 12	82096	Ventilkopf kpl.	Valve head assy.	Culasse cpl.	25
TCM- 13	82552	Schwungrad	Flywheel	Volant-ventilateur	26
TCM- 14	81799	Zwischenabscheider	Inter filter	Filtre intermédiaire	27
TCM- 15	83453	Kühlung IK100	Cooling system IK100	Refroidissement IK100	28
TCM- 17	83417	Druckölschmierung kpl.	Lubricating system assy.	Lubrification cpl.	32
TCM- 18	79577	Ansaugfilter	Intake filter	Filtre d'aspiration	34
TCM- 19	82175	Zwischenfilter, 1 St.	Interm. separator, 1st st.	Séparateur interm. 1er étage	35
TCM- 20	011430	Ablasshahn	Drain valve	Robinet de purge	36

TCM- 3		Mariner 250	Mariner 250	Mariner 250	
Bildtafel Plate Planche	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination	Seite Page
TCM-3a	IK120-F07-V001	Kompressorblock	compressor block	bloc compresseur	5
TCM- 22	81967	Filtersystem P31	Filter system P31	Système de filtration P31	39
TCM- 23	82056	Filtersystem P41	Filter system P41	Système de filtration P41	41
TCM- 24	83111-EU	Endabscheider, PN350	Final separator, PN350	Séparateur final, PN350	42
TCM- 25	78122	Rückschlagventil	Check valve	Clapet anti-retour	43
TCM- 26	062042-EU	Filter std, 20", PN350	Filter std, 20", PN350	Filtre std, 20", PN350	44
TCM- 27	061685-EU	Filter Securus, 20", PN350	Filter Securus, 20", PN350	Filtre Securus, 20", PN350	45
TCM- 28	80751	Druckhalte-/Rückschlag- ventil	Pressure maintaining/ non-return valve	Clapet de maintien de pression/ anti-retour	46
TCM- 29	82340	Umschalt einrichtung kpl.	Switch-over device assy.	Sélecteur de pression cpl.	47
TCM- 30	82868	Umschalt einrichtung, 4x	Switch-over device, 4x	Sélecteur de pression, 4x	49
TCM- 31	014355/56	Fülleinrichtungen	Filling devices	Accessoires de gonflage	51
TCM- 32	071343	Füllventil PN200	Filling valve PN200	Vanne de gonflage PN200	52
TCM- 33	071344	Füllventil PN300	Filling valve PN300	Vanne de gonflage PN300	53
TCM- 36	82062	Motor und Zubehör	Motor and accessories	Moteur et accessoires	56
TCM- 38	82350/51	Motorschuttschalter	Motor protecting switch	Interrupteur-disjoncteur	58
TCM- 41	82853/54	Steuerung, M250	Control unit, M250	Commande électrique, M250	63
TCM- 42	82871	Öldruckschalter	Oil pressure switch	Capteur de pression d'huile	65
TCM- 43	82353	Enddruckschalter	Final pressure switch	Pressostat de sortie	66
TCM- 44	82050	Ablassautomatik, 2x	Automatic drain unit, 2x	Purge automatique, 2x	67
TCM- 45	81005	Ablassautomatik	Automatic drain unit	Purge automatique	69
TCM- 46	83444	Ablassautomatik, 3x	Automatic drain unit, 3x	Purge automatique, 3x	70
TCM- 47	075169	Kondensatablassventil	Condensate drain valve	Soupape de purge des condensats	70
TCM- 48	064008-V002	Kondensatablassventil	Condensate drain valve	Soupape de purge des condensats	71
TCM- 49	075169-S02	Kondensatablassventil	Condensate drain valve	Soupape de purge des condensats	72
TCM- 50	80584	Riemenschutz kpl.	V-belt cover assy.	Carter de courroie cpl.	73
TCM- 52	81964	Sturzrahmen kpl.	Protecting frame assy.	Cadre anti-choc cpl.	75
TCM- 53	81963	Rahmen (E-Anlagen)	Base frame (E units)	Châssis (groupes E)	77
TCM- 54	81975	Rahmen (B-Anlagen)	Base frame (B units)	Châssis (groupes B)	78
TCM- 56	82327	Fahrsatz f. Sturzrahmen	Carriage f. protect. frame	Chariot pour cadre anti-choc	80
TCM- 57	82352	Ansaugteleskop kpl.	Intake telescope assy.	Télescope d'aspiration cpl.	81
TCM- 58	82946	Vorfilter	Pre-filter	Pré-filtre	82
TCM- 59	N27386-S01	B-Timer	B-Timer	B-Timer	83
TCM- 60	077239	Werkzeug	Tools	Outils	84

TCM- 3a		IK120-F07-V001	IK120-F07-V001	IK120-F07-V001	
Bildtafel Plate Planche	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination	Seite Page
TCM- 4	076743	Kurbelgehäuse kpl.	Crank case assy.	Carter cpl.	8
TCM- 6	80826	Zylinder kpl.	Cylinder assy.	Cylindre cpl.	11
TCM- 7	062899	Zylinder kpl.	Cylinder assy.	Cylindre cpl.	13
TCM- 8	83400	Zylinder kpl.	Cylinder assy.	Cylindre cpl.	15
TCM- 10	80688	Ventilkopf kpl.	Valve head assy.	Culasse cpl.	20
TCM- 11	069955	Ventilkopf kpl.	Valve head assy.	Culasse cpl.	21
TCM- 12	82096	Ventilkopf kpl.	Valve head assy.	Culasse cpl.	25
TCM- 13	82552	Schwungrad	Flywheel	Volant-ventilateur	26
TCM- 14	81799	Zwischenabscheider	Inter filter	Filtre intermédiaire	27
TCM- 16	83456	Kühlung, IK120	Cooling system, IK120	Refroidissement, IK120	30
TCM- 17	83417	Druckölschmierung kpl.	Lubricating system assy.	Lubrification cpl.	32
TCM- 18	79577	Ansaugfilter	Intake filter	Filtre d'aspiration	34
TCM- 19	82175	Zwischenfilter, 1 St.	Interm. separator, 1st st.	Séparateur interm. 1er étage	35
TCM- 20	011430	Ablasshahn	Drain valve	Robinet de purge	36



076743/11/13

 Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

TCM- 4

076743

Kurbelgehäuse kpl.

Crank case assy.

Carter cpl.

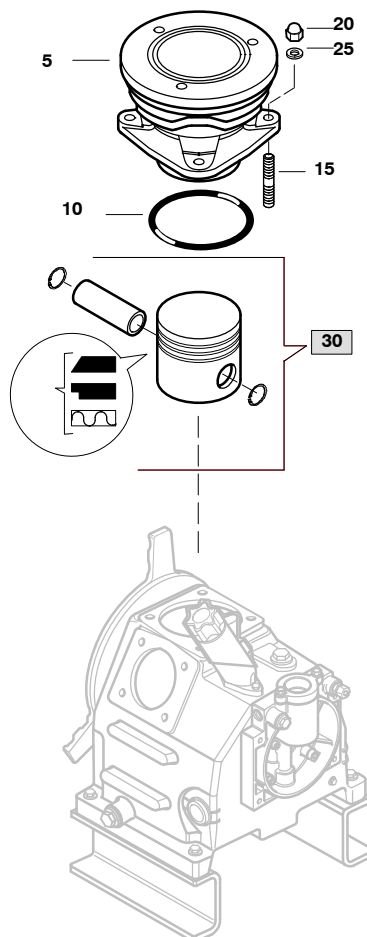
a	b	c	Pos	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz Qty. Qté	Benennung	Designation	Dénomination
			10	76740	1	Kurbelgehäuse	crankcase	carter
			20	N2638	1	Zylinderrollenlager	cylindrical roller bearing	roulement à rouleaux
			30	N2635	1	Sicherungsring	circlip ring	rondelle de sûreté
			35	N4261	1	Dichtring	gasket	joint
			40	N2796	1	Verschlusssschraube	plug	bouchon fileté
			50	N4570	1	Verschlusssschraube	plug	bouchon fileté
x			60	N1316	1	Dichtring	gasket	joint
			70	66209	1	Lagerdeckel	bearing cap	couvercle de palier
			80	N15406	1	Zylinderrollenlager	cylindrical roller bearing	roulement à rouleaux
			90	N2635	1	Sicherungsring	circlip ring	rondelle de sûreté
			100	N15265	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			110	N19509	6	Sechskantschraube	hexagon screw	vis hexagonale
			120	N58	6	Scheibe	washer	rondelle
			130	66684	1	Deckel	cover	couvercle
			140	N170	1	Wellendichtring	shaft seal	bague d'étanchéité
			150	N3745	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			160	N19487	3	Senkschraube	countersunk screw	vis à tête fraisée
			200	73830	1	Öleinfüllstutzen	oil filling pipe	tubulure de remplissage
			210	N4776	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			220	N19506	2	Sechskantschraube	hexagon screw	vis hexagonale
			230	N58	2	Scheibe	washer	rondelle
			250	61054	1	Verschlusssschraube	plug	bouchon fileté
x			260	N15412	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			270	N25475	2	Ölstandsauge	oil sight gauge	regard d'huile
			290	78038	2	Kompressorfuß	support	ped de compresseur
			300	N350	4	Sechskantschraube	hexagon screw	vis hexagonale
			310	N16	4	Scheibe	washer	rondelle
			320	N176	4	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			330	N177	4	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			335	N2375	1	Verschraubung	coupling	raccord
			340	N25638	1	Kugelhahn	ball valve	vanne
			350	N27379*	1	Ölstandsensoren	oil level switch	capteur de niveau d'huile

*

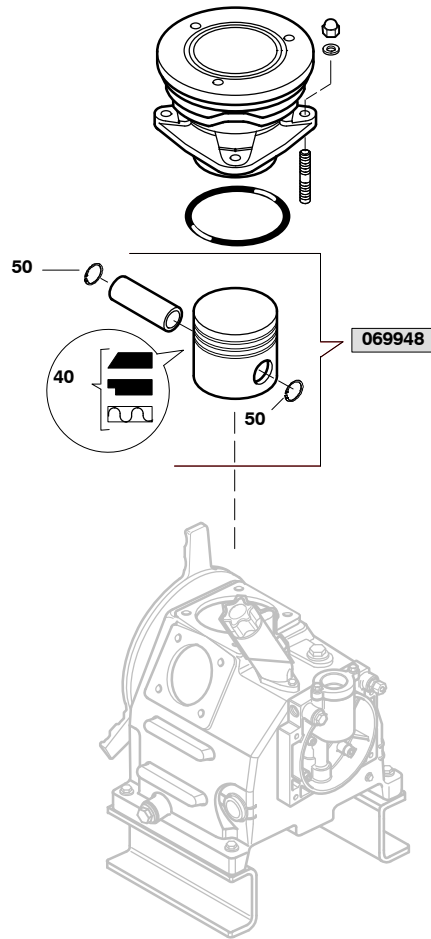
Zusatzausstattung

Optional

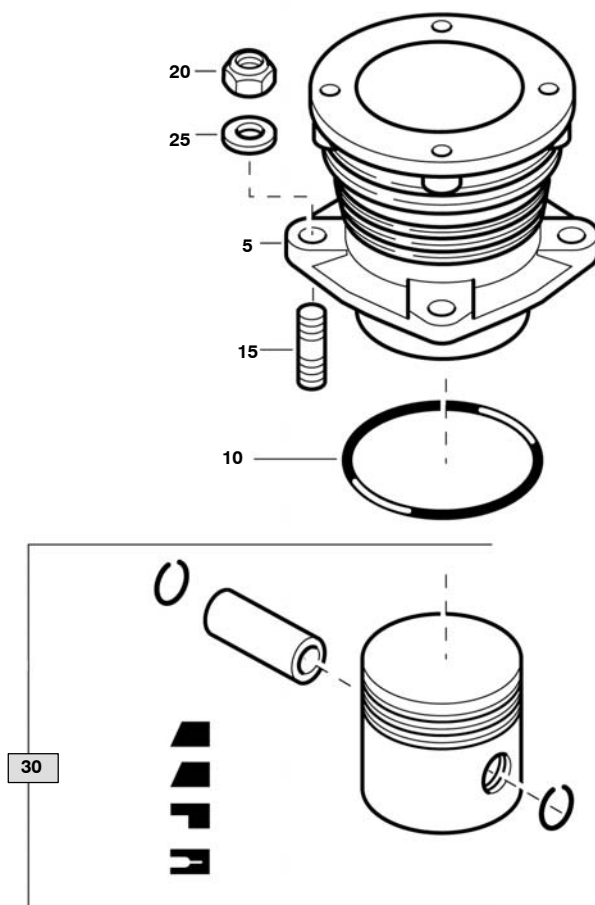
Option



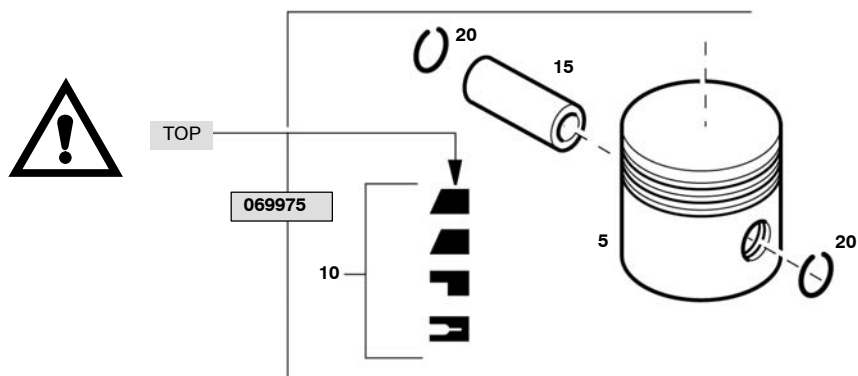
Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TCM – 5 066665 Zylinder kpl.				Cylinder assy.		Cylindre cpl.	
			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation		Dénomination	
			5	66663	1	Zylinder	cylinder		cylindre	
	X		10	N4654	1	O-Ring	o-ring		joint torique	
			15	N215	4	Stiftschraube	stud		goujon fileté	
	X		20	N370	4	Selbstsichernde Mutter	hexagon nut self-locking		écrou hexagonal auto-fr.	
			25	N58	4	Scheibe	washer		rondelle	
			30	069948	1	Kolben kpl.	piston cpl.		piston cpl.	



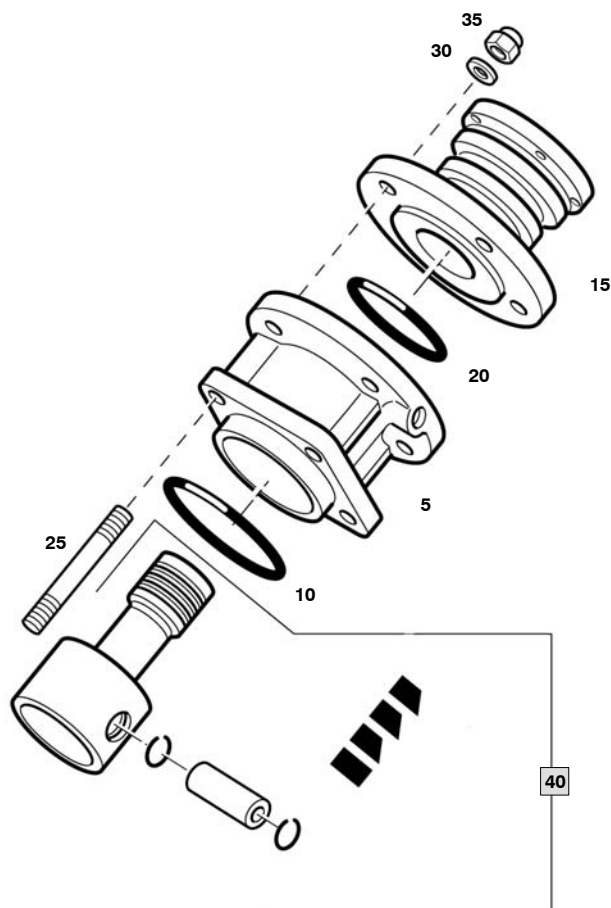
Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TCM– 5a 069948 Kolben kpl. Piston assy. Piston cpl.					
			Pos.	Bestell–Nr. Part No.	Anz. Qty.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c	40	N3856	1	Kolbenringsatz	piston ring set	jeu des segments
			50	N484	2	Sicherungsring	circlip ring	rondelle de sûreté



Wartungssätze Maintenance Kits Kits d'entretien			TCM- 6 80826 Zylinder kpl.			Cylinder assy.		Cylindre cpl.	
			Pos	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz Qty. Qté	Benennung	Designation	Dénomination	
			5	80734	1	Zylinder	cylinder	cylindre	
	X		10	N4654	1	O-Ring	o-ring	joint torique	
			15	N215	4	Stiftschraube	stud	goujon fileté	
			20	N58	4	Scheibe	washer	rondelle	
	X		25	N370	4	Selbstsichernde Mutter	hexagon nut self-locking	écrou hexagonal auto-fr	
			30	069975	1	Kolben kpl.	piston cpl.	piston cpl.	

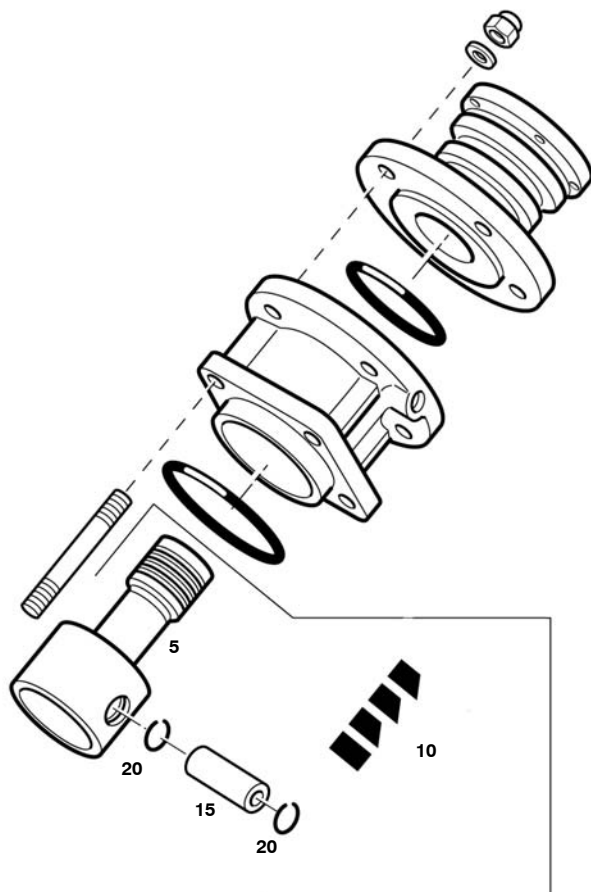


Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TCM- 6a 069975 Kolben kpl.			Piston assy.		Piston cpl.	
			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	
a	b	c	5		1	Kolben	piston	piston	
			10	N1787	1	Kolbenringsatz	piston ring set	jeu des segments	
			15		1	Kolbenbolzen	piston pin	axe de piston	
			20	N484	2	Sicherungsring	circlip ring	rondelle de sûreté	



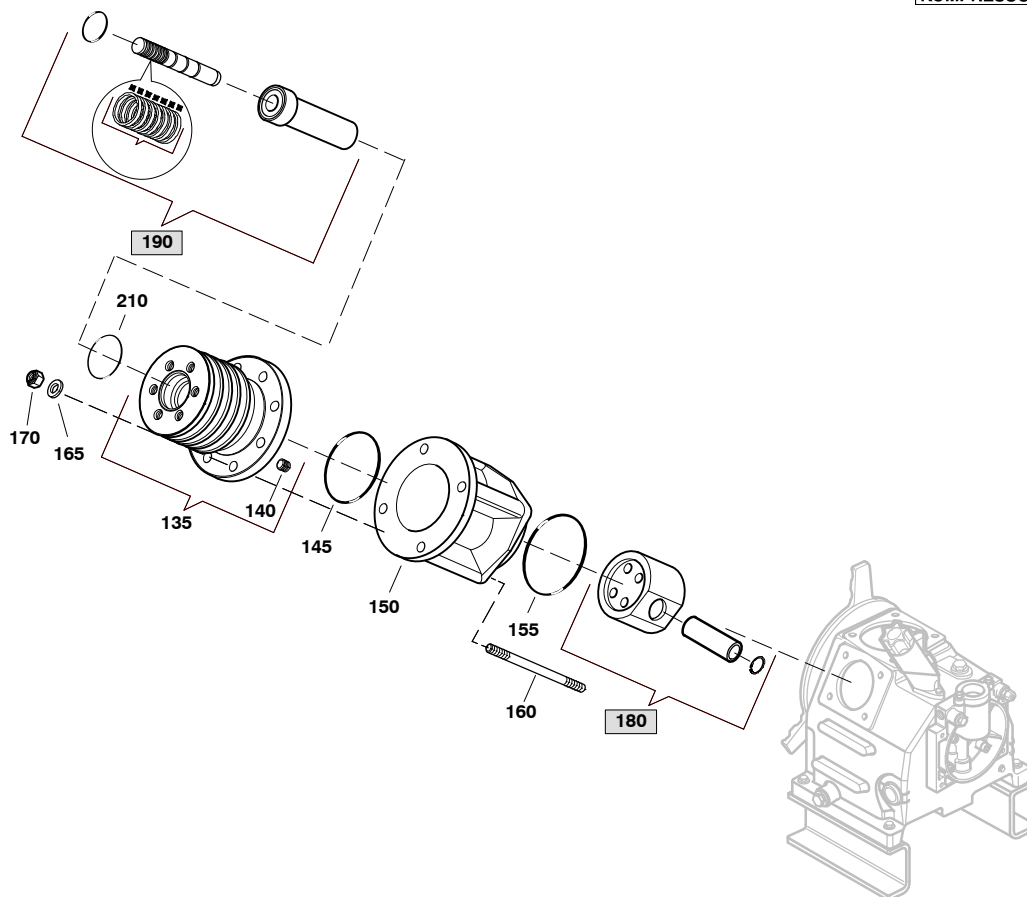
062899/07/07

Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TCM- 7 062899 Zylinder kpl. Cylinder assy. Cylindre cpl.					
			Pos	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz Qty. Qté	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c	5	80383	1	Führungszylinder	guide cylinder	cylindre guide
		X	10	N2640	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			15	62477	1	Zylinder	cylinder	cylindre
		X	20	N7063	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			25	N2790	4	Stiftschraube	stud	goujon fileté
			30	N58	4	Scheibe	washer	rondelle
		X	35	N370	4	Selbstsichernde Mutter	hexagon nut self-locking	écrou hexagonal auto-fr
			40	072249	1	Kolben kpl.	piston cpl.	piston cpl.

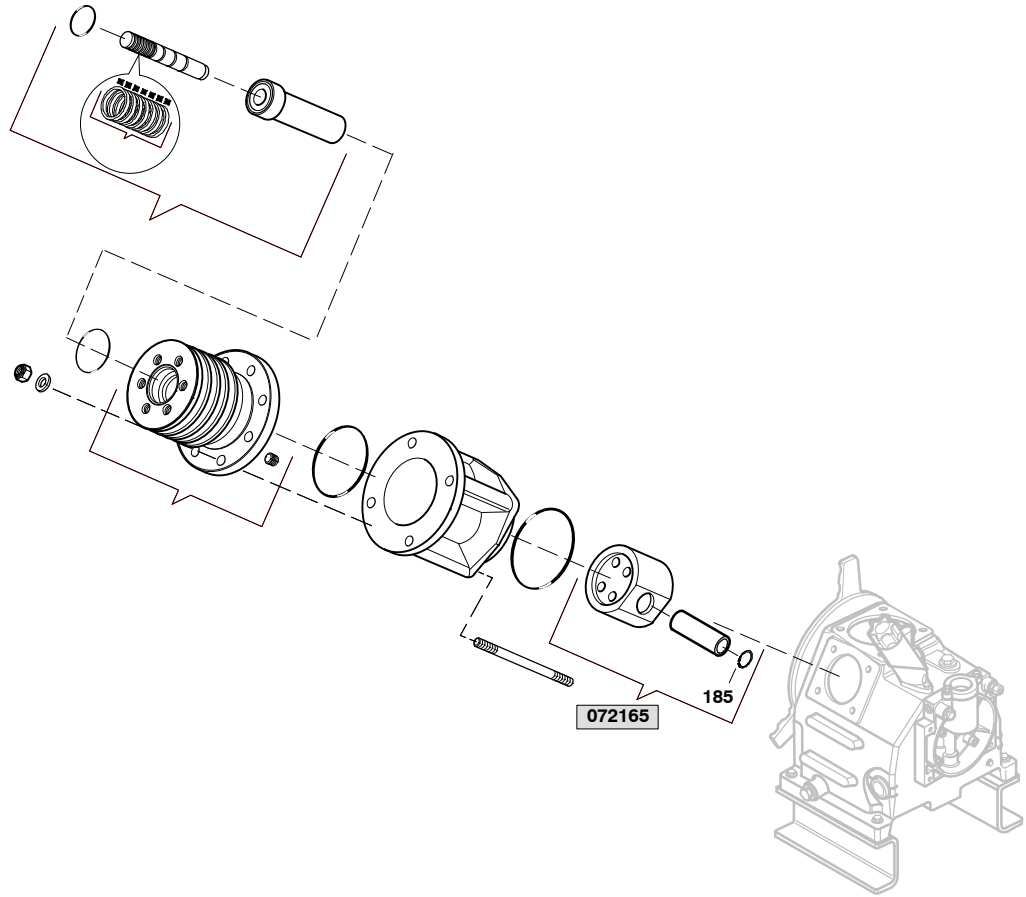


062899/07/07

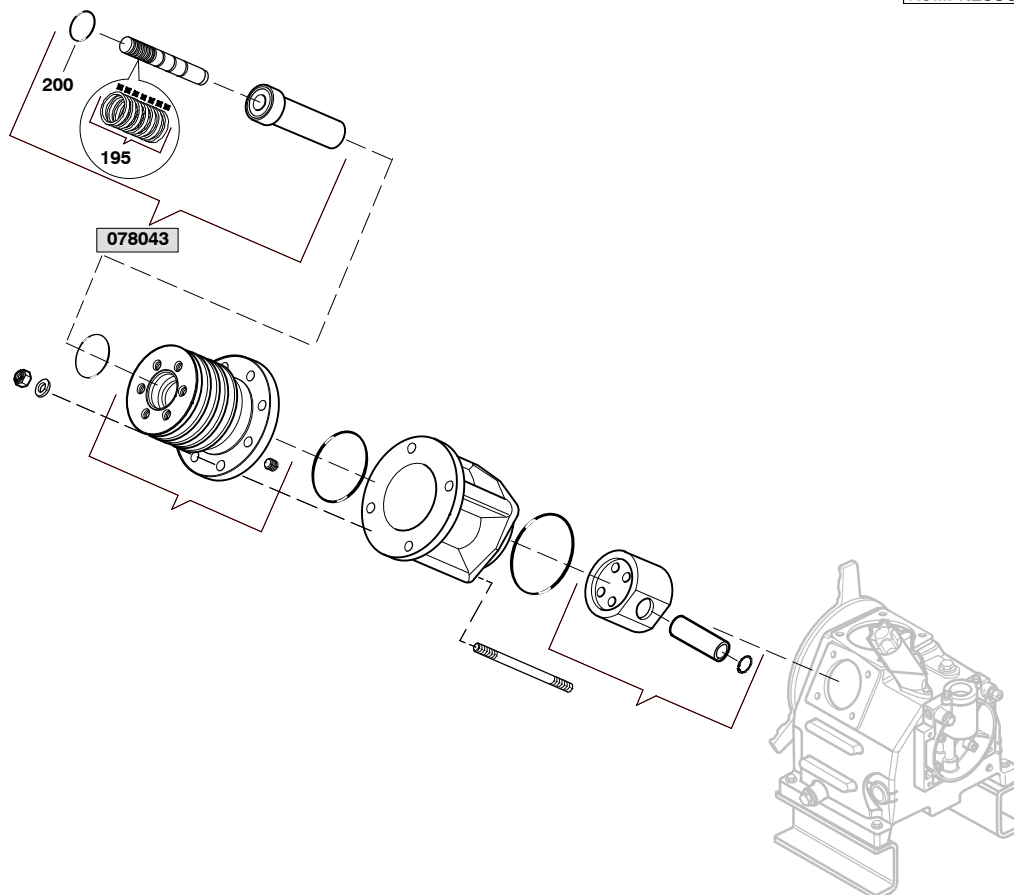
Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TCM- 7a 072249 Kolben kpl.			Piston assy.		Piston cpl.	
			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	
a	b	c	5	62487	1	Kolben	piston	piston	
			10	N2647	1	Kolbenringsatz	piston ring set	jeu de segments	
			15	N1429	1	Kolbenbolzen	piston pin	axe de piston	
			20	N484	2	Sicherungsring	circlip ring	rondelle de sûreté	



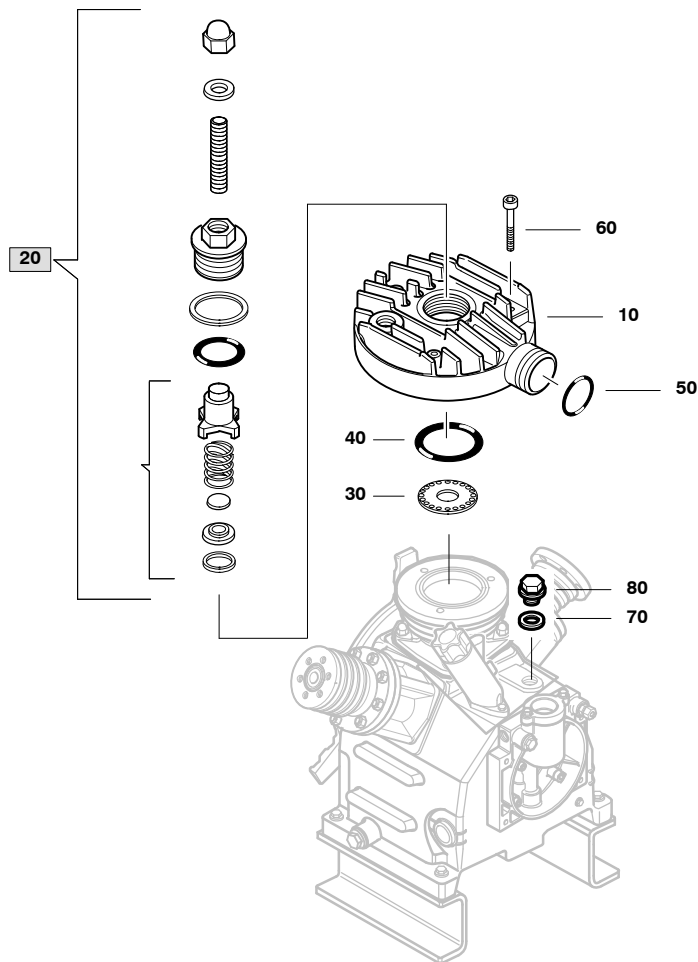
Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TCM- 8 83400 Zylinder kpl. Cylinder assy. Cylindre cpl.					
			Pos	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz Qty. Qté	Benennung	Designation	Dénomination
			135	82480	1	Zylinder	cylinder	cylindre
			140	N27318	1	Verschlussstopfen	screw	bouchon
		X	145	N7063	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			150	83404	1	Führungszylinder	guide cylinder	cylindre de guidage
		X	155	N2640	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			160	N2790	4	Stiftschraube	stud	goujon fileté
			165	N58	4	Scheibe	washer	rondelle
		X	170	N370	4	Sechskantmutter	hexagon nut self-locking	écrou hexagonal auto-fr.
			180	072165	1	Kolben kpl.	piston cpl.	piston cpl.
		X	190	078043	1	Kolbenbüchse kpl.	piston ans sleeve cpl.	piston et chemise cpl.
X			210	N4868	1	O-Ring	o-ring	joint torique



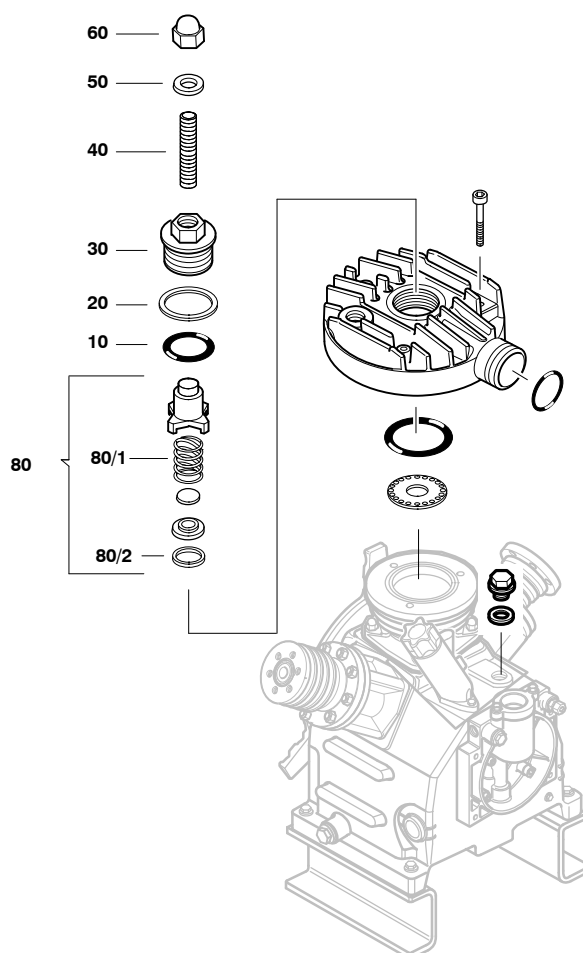
Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TCM- 8a 072165 Kolben kpl.							
---	--	--	--------------------------------------	--	--	--	--	--	--	--



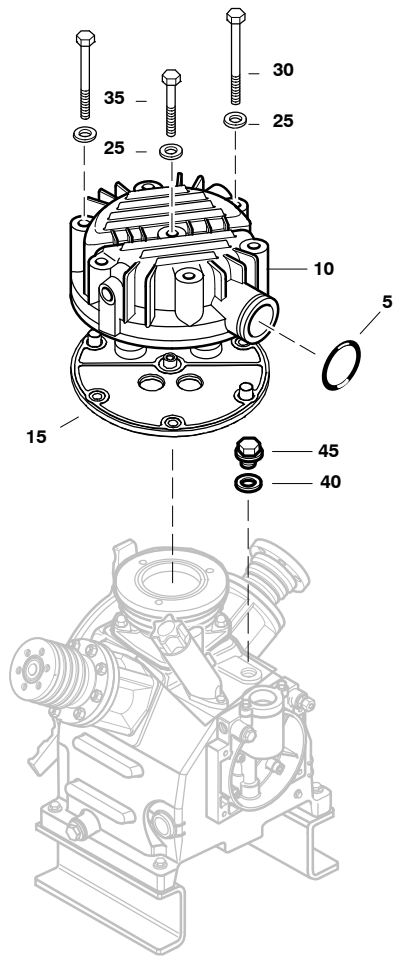
Wartungssätze Maintenance Kits Kits d'entretien			TCM- 8b 078043 Kolbenbüchse kpl. Piston and sleeve assy. Piston et chemise cpl.					
			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			195	N25376	1	Kolbenringsatz	Pistonring set	Jeu des segments
X			200	N23755	1	O-Ring	o-ring	joint torique



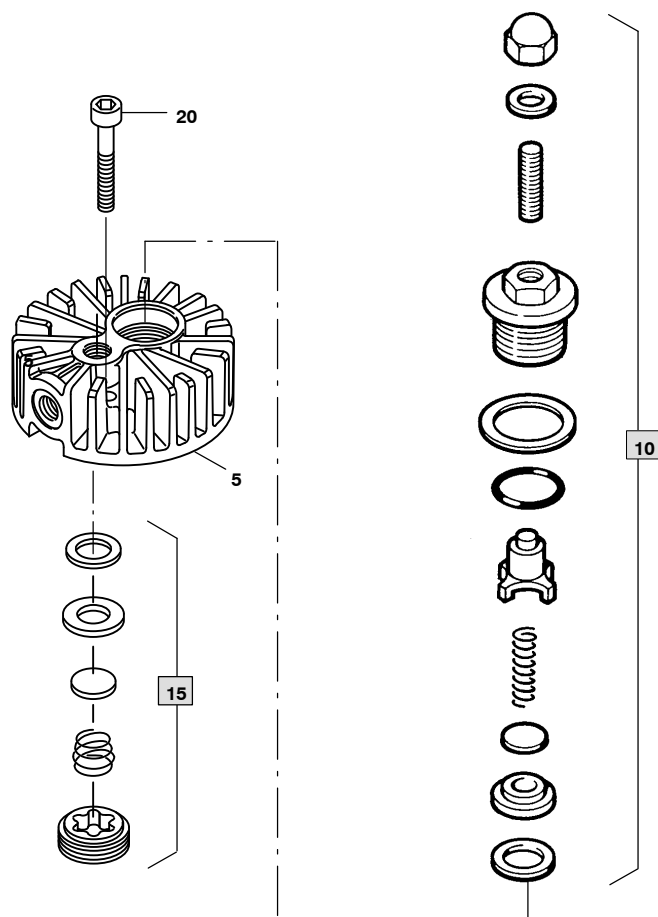
Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TCM- 9 81632 Ventilkopf kpl. Valve head assy. Culasse cpl.					
			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c	10	14907	1	Ventilkopf	valve head	culasse
	X		20	014583	1	Druckventil kpl.	compression valve assy.	clapet de compression cpl.
	X		30	9884	1	Saugventilplatte	suction valve plate	clapet d'admission
X			40	N2169	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			50	N1539	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			60	N19550	3	Zylinderschraube	hex. screw	vis allen
			70	N293	1	Dichtring	gasket	joint
			80	N314	1	Verschlußschraube	plug screw	bouchon



Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TCM- 9a 014583 Druckventil kpl. Compression valve assy. Clapet de compression cpl.								
			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination			
a	b	c	X			10	N3521	1	O-Ring	o-ring	joint torique
						20	14332	1	Tellerfeder	spring washer	rondelle-ressort
						30	14124	1	Verschraubung	coupling	raccord
	X					40	71064	1	Gewindestift	stud	goujon fileté
X						50	N380	1	Dichtung	gasket	joint
						60	N84	1	Sechskant-Hutmutter	acorn nut	écrou borgne
	X					80	012840	1	Druckventileinsatz kpl.	pressure valve insert	soupape de pression
						80/1	1026	1	Ventilfeder	valve spring	ressort de soupape
X						80/2	240	1	Dichtung	gasket	joint

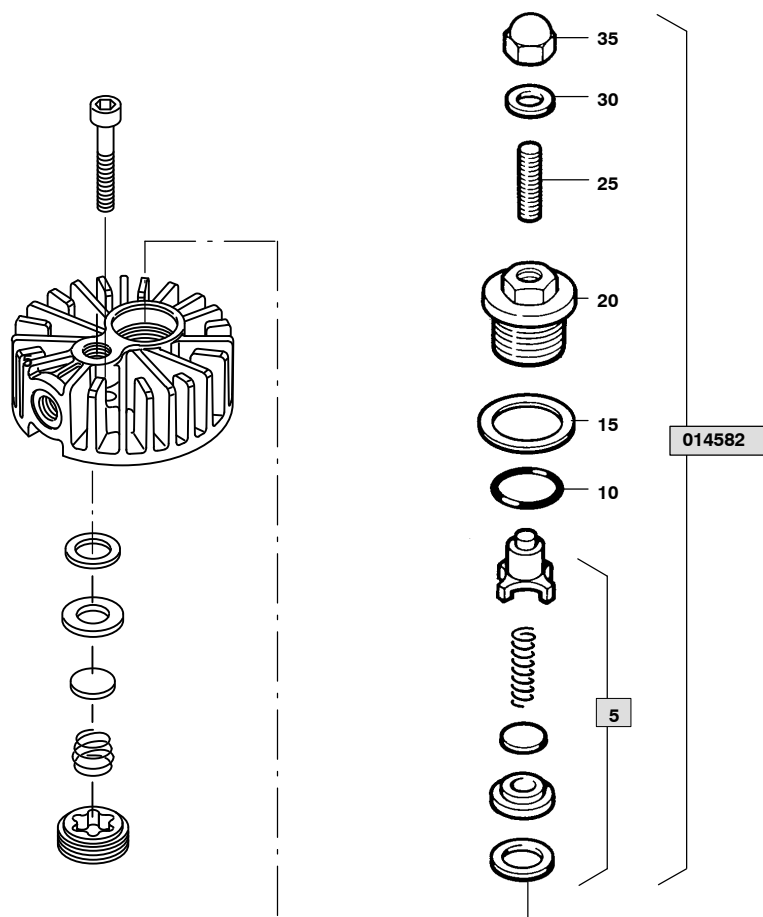


Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TCM– 10 80688 Ventilkopf kpl. Valve head assy. Culasse cpl.						
			Pos	Bestell–Nr. Part No. No. de cde.	Anz Qty. Qté	Benennung	Designation	Dénomination	
a	b	c	5	N1539	1	O–Ring	o–ring	joint torique	
			10	80677	1	Ventilkopf	valve head	culasse	
		X	15	N26531	1	Lamellenventil	reed valve	soupape à lamelles	
			20	N1539	1	O–Ring	o–ring	joint torique	
			25	N102	1	Scheibe	washer	rondelle	
			30	N26568	6	Sechskantschraube	hex. screw	vis six pans	
			35	N26646	1	Sechskantschraube	hex. screw	vis six pans	
			40	N293	1	Dichtring	gasket	joint	
			45	N314	1	Verschlusschraube	plug screw	bouchon	



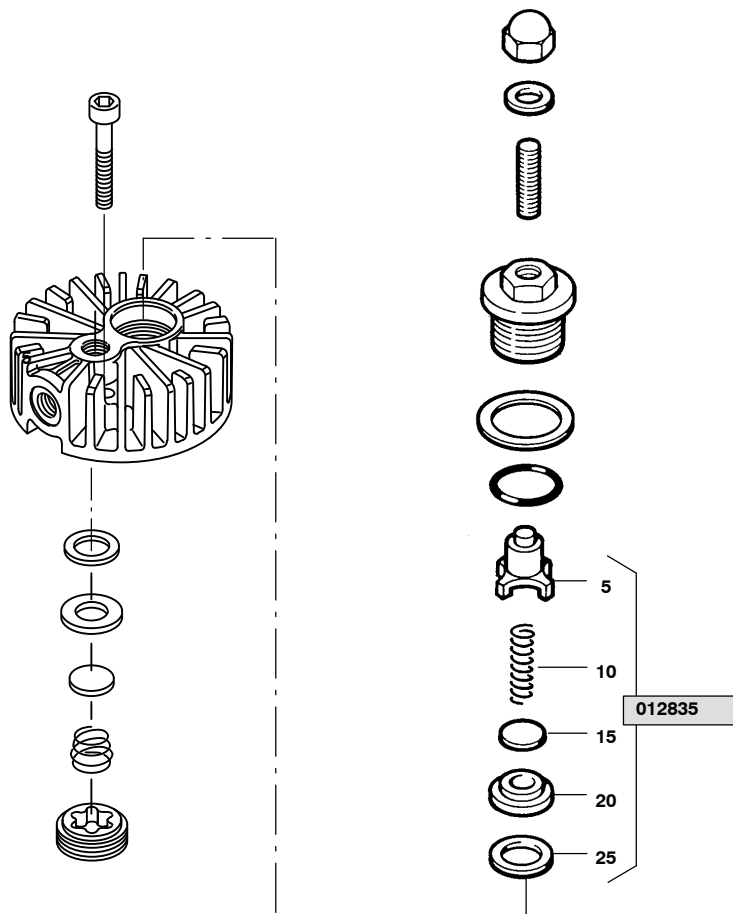
069955/06/07

Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TCM- 11 069955 Ventilkopf kpl. Valve head assy. Culasse cpl.					
			Pos	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz Qty. Qté	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c	5	14123	1	Ventilkopf	valve head	culasse
			10	014582	1	Druckventil kpl.	discharge valve assy.	soupape de pression
	X		15	012841	1	Saugventil	intake valve	soupape d'aspiration
			20	N19550	6	Zylinderschraube	allen screw	vis à six pans creux



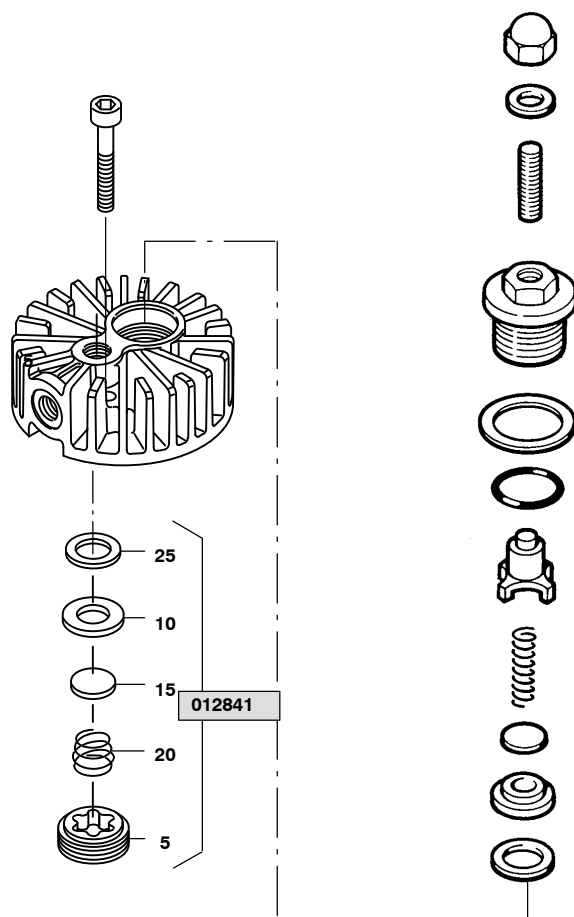
069955/06/07

Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TCM- 11a 014582 Druckventil kpl.			Pressure valve assy.			Soupape de compression cpl.		
a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation		Dénomination		
	X		5	012835	1	Druckventileinsatz kpl.	discharge valve insert		soupape de pression		
X			10	N3521	1	O-Ring	o-ring		joint torique		
			15	14332	1	Tellerfeder	spring washer		rondelle-ressort		
			20	14124	1	Verschraubung	coupling		raccord		
	X		25	71064	1	Gewindestift	stud		goujon fileté		
X			30	N3625	1	Dichtung	gasket		joint		
	X		35	N84	1	Sechskant-Hutmutter	acorn nut		écrou borgne		



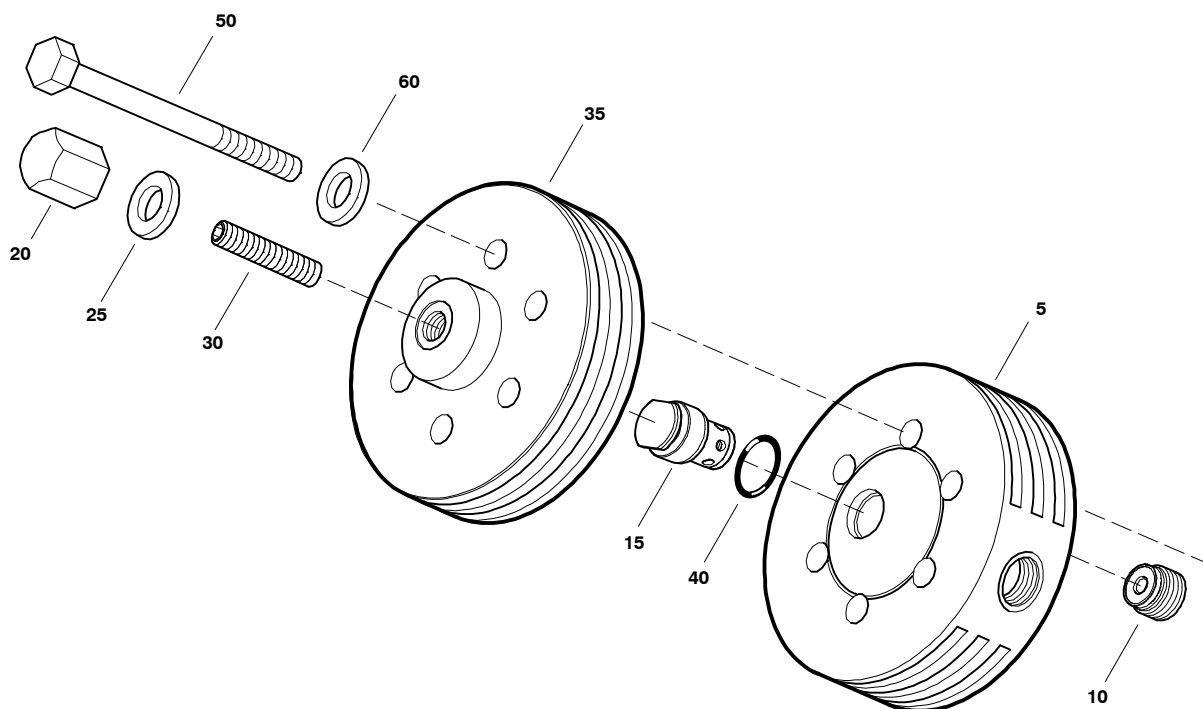
069955/06/07

Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TCM- 11b 012835 Druckventileinsatz kpl. Pressure valve insert assy.			
			Soupape de compression cpl.			
a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung Designation Dénomination
			5		1	Druckventileinsatz pressure valve insert soupape de pression
			10	1026	1	Ventilfeder valve spring ressort de soupape
			15		1	Ventilplatte valve plate clapet
			20		1	Ventilsitz valve seat siège de soupape
			25	240	1	Dichtung gasket joint

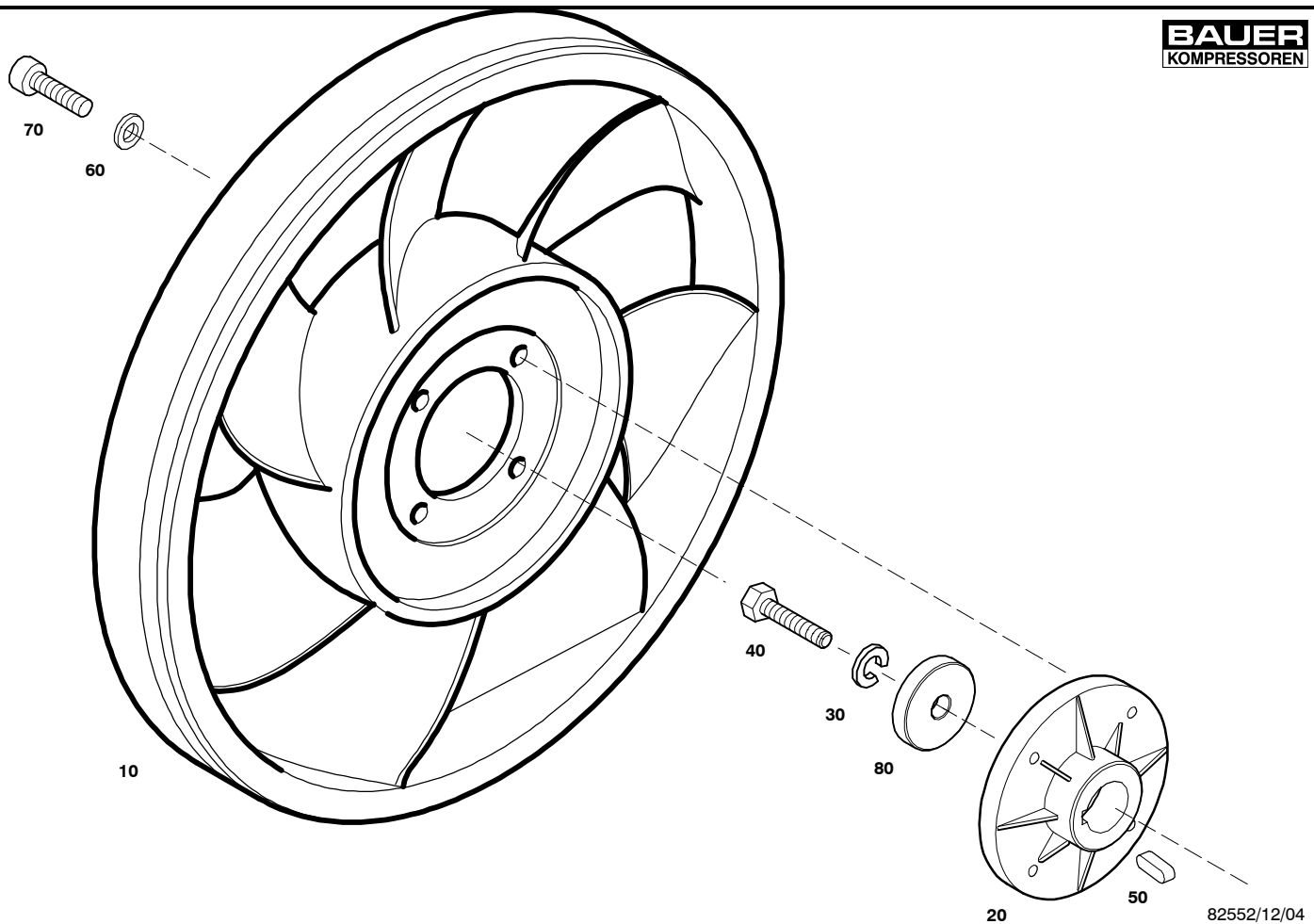


069955/06/07

Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TCM– 11c 012841 Saugventil Intake valve Soupape d'admission					
			Pos.	Bestell–Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c	5		1	Ventilverschraubung	valve cover	cage de soupape
			10		1	Ventilsitz	valve seat	siège de soupape
			15		1	Ventilplatte	valve plate	clapet
			20		1	Druckfeder	pressure spring	ressort de pression
			25	240	1	Dichtung	gasket	joint

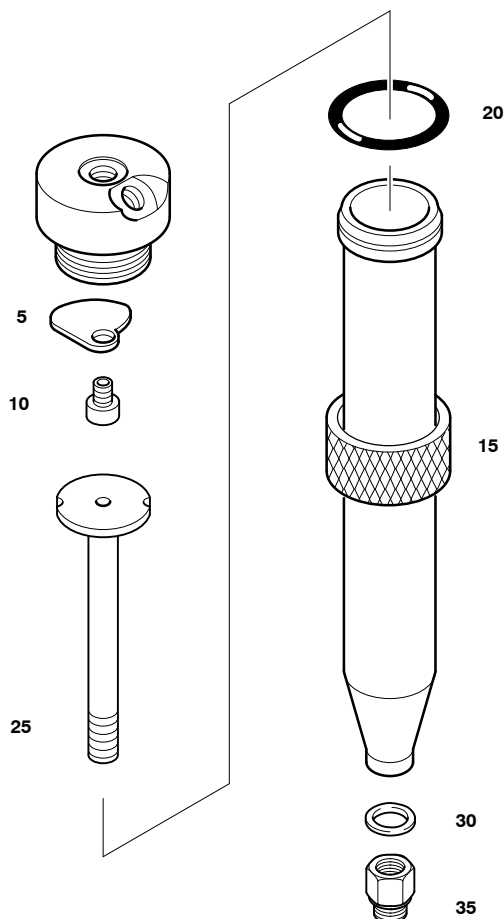


Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TCM- 12 82096		Ventilkopf kpl.		Valve head assy.		Culasse cpl.	
			Pos	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz Qty. Qté	Benennung	Designation		Dénomination	
			5	82087	1	Ventilkopf	valve head		culasse	
	X		10	81409	1	Saugventil	suction valve		clapet d'aspiration	
	X		15	014121	1	Druckventil	pressure valve		soupape de pression	
	X		20	88609	1	Sechskant-Hutmutter	acorn nut		écrou borgne	
X			25	N3625	1	Dichtring	gasket		joint	
	X		30	124608	1	Gewindestift	stud		goujon fileté	
			35	82086	1	Ventilkopf-Deckel	valve head cover		couvercle de culasse	
X			40	N2789	1	O-Ring	o-ring		joint torique	
			50	N17730	6	Zylinderschraube	allen screw		vis à six pans creux	
			60	N58	6	Scheibe	washer		rondelle	



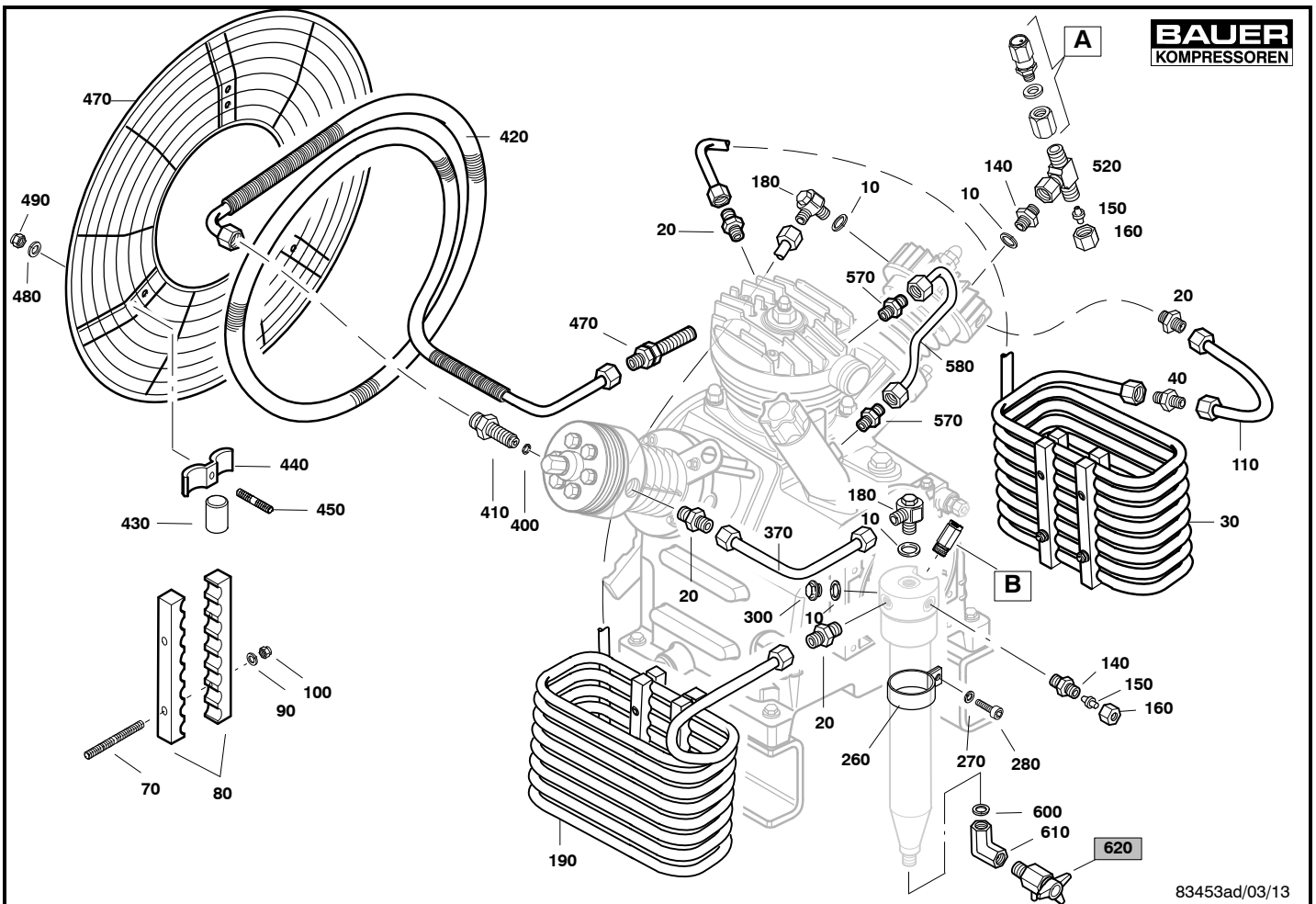
82552/12/04

Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TCM- 13 82552 Schwungrad Flywheel Volant-ventilateur					
			Pos	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz Qty. Qté	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c	10	82496	1	Ventilatorrad	fanwheel	ventilateur
			20	82553	1	Ventilatorradnabe	fanwheel hub	moyeu de ventilateur
			30	N176	1	Federscheibe	spring washer	rondelle de sûreté
			40	N26666	4	Schraube	screw	vis à six pans
			50	N1386	1	Passfeder	feather key	ressort d'ajustage
			60	N108	4	Federscheibe	spring washer	rondelle de sûreté
			70	N19548	4	Zylinderschraube	allen screw	vis allen
			80	80975	1	Scheibe	washer	rondelle



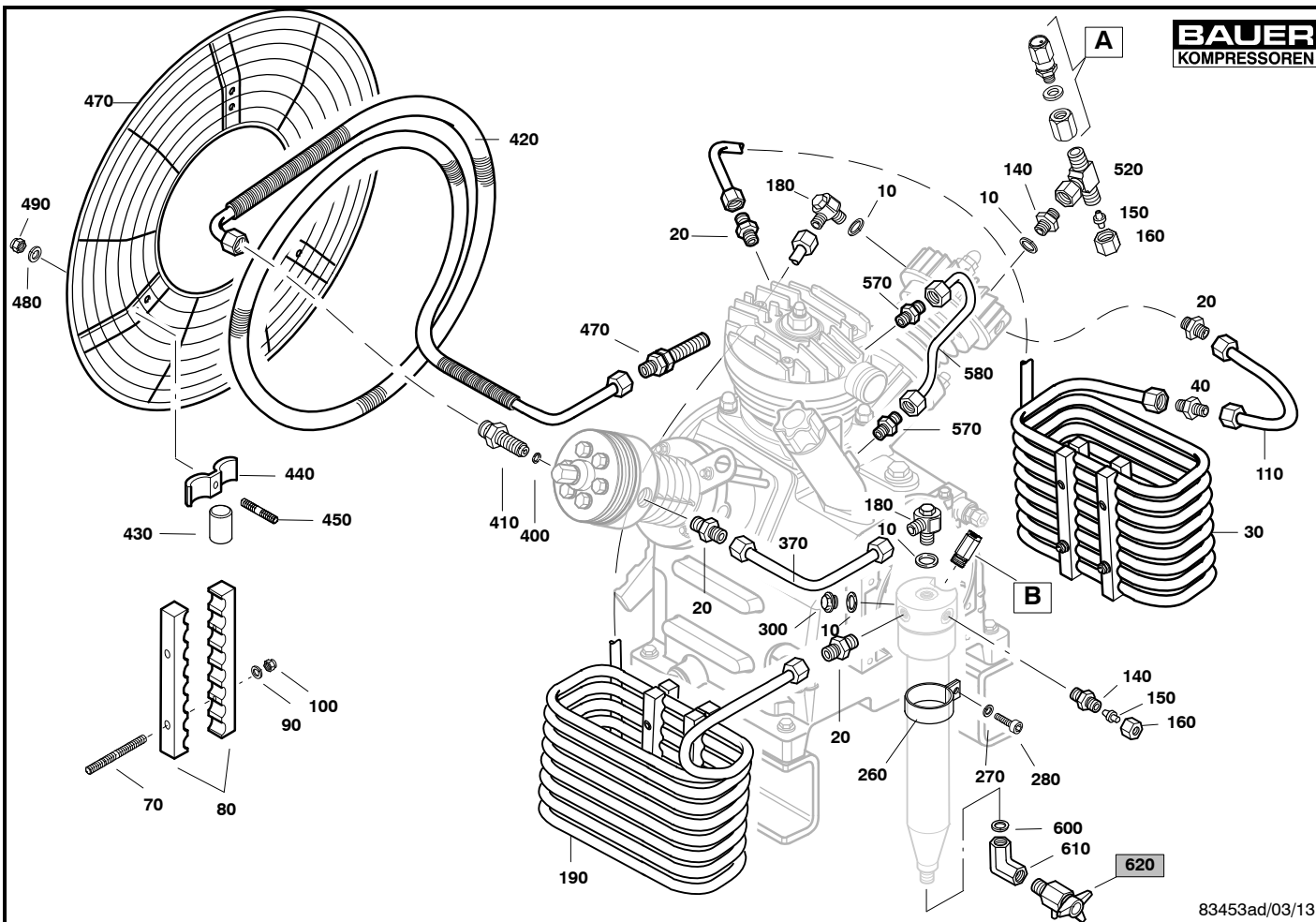
81799/11/08

Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TCM- 14 81799 Zwischenabscheider Inter filter Filtre intermédiaire					
			Pos	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz Qty. Qté	Benennung	Designation	Dénomination
			5	81148	1	Blech	plate	plaque
			10	81643	1	Hohlschraube	hollow screw	vis creuse
			15	13937	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
X			20	N3556	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			25	76613	1	Einschraubteil kpl.	insert assy.	insert cpl.
			30	N1316	1	Dichtung	gasket	joint
			35	N20215	1	Ger. Aufschraubst.	coupling	raccord



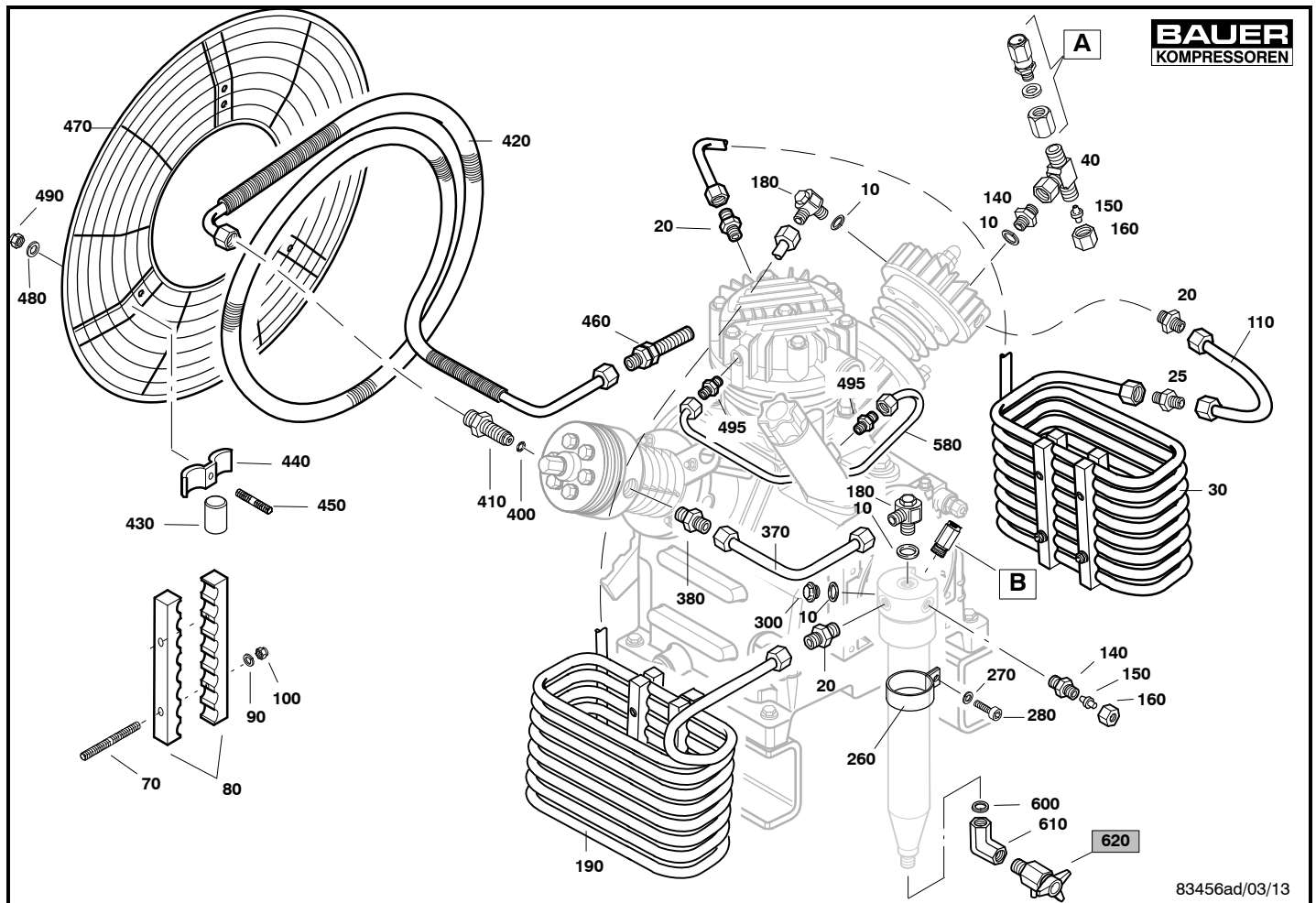
83453ad/03/13

Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TCM- 15 83453 Kühlung IK100 Cooling system IK100 Refroidissement IK100					
			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			A	81802	1	Sicherheitsventil 1. Stufe	safety valve 1st stage	Soupape de sûreté 1e étage
			B	072935	1	Sicherheitsventil 2. Stufe	safety valve 2nd stage	Soupape de sûreté 2e étage
			10	N1316	4	Dichtring	gasket	joint
			20	N20059	4	G-Einschraubstutzen	fitting	raccord droit mâle
			30	79486	1	Zwischenkühler kpl.	intermediate cooler cpl.	refroidisseur interméd.
			40	N20310	1	G-Stutzen	coupling	raccord
			70	N3494	8	Stiftschraube	stud	goujon fileté
			80	62773	8	Fixierung	fixing for cooler	fixation de refroidisseur
			90	N102	8	Scheibe	washer	rondelle
			100	N1042	8	Sechskantmutter	hexagon nut self-locking	écrou hexagonal auto-fr
			110	81297	1	Verbindungsleitung kpl.	connecting tube assy.	conduite de liaison cpl.
			140	N20195	2	G-Einschraubstutzen	male connector	raccord droit mâle
			150	N4530	2	Verschlußstopfen	plug	bouchon
			160	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap 6S	écrou borgne
			180	N26751	2	Schwenkstutzen	coupling	raccord
			190	78195	1	Zwischenkühler kpl.	intercooler	refroidisseur interméd.
			260	77894	2	Rohrschelle	clamp	collier
			270	N2460	2	Scheibe	washer	rondelle
			280	N19506	2	Sechskantschraube	hexagon screw	vis hexagonale
			300	N52	1	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté
			370	78197	1	Verbindungsleitung kpl.	connecting tube assy.	conduite de liaison cpl.
			400	56983	1	Dichtring	gasket	joint
			410	71148	1	Rohrverschraubung	connector	raccord
			420	070724	1	Nachkühler kpl.	after cooler cpl.	refroidisseur final cpl.
			430	75496	1	Rund	cylinder	cylindre
			440	11887	3	Schelle	double strap	collier double
			450	78199	3	Gewindestift	headless screw	vis sans tête
			460	N20183	1	G-Schottstutzen	connector	raccord
			470	78200	1	Lüfterradschutz	flywheel protector	protection du ventilateur
			480	N58	3	Scheibe	washer	rondelle
			490	N370	3	Sechskantmutter	hexagon nut self-locking	écrou hexagonal auto-fr
			520	N20019	1	T-Stutzen	T connector	raccord T
			570	N20014	2	G-Einschraubstutzen	fitting	raccord
			580	73583	1	Verbindungsleitung kpl.	connecting tube assy.	conduite de liaison cpl.
			600	N1316	1	Dichtung	qasket	joint



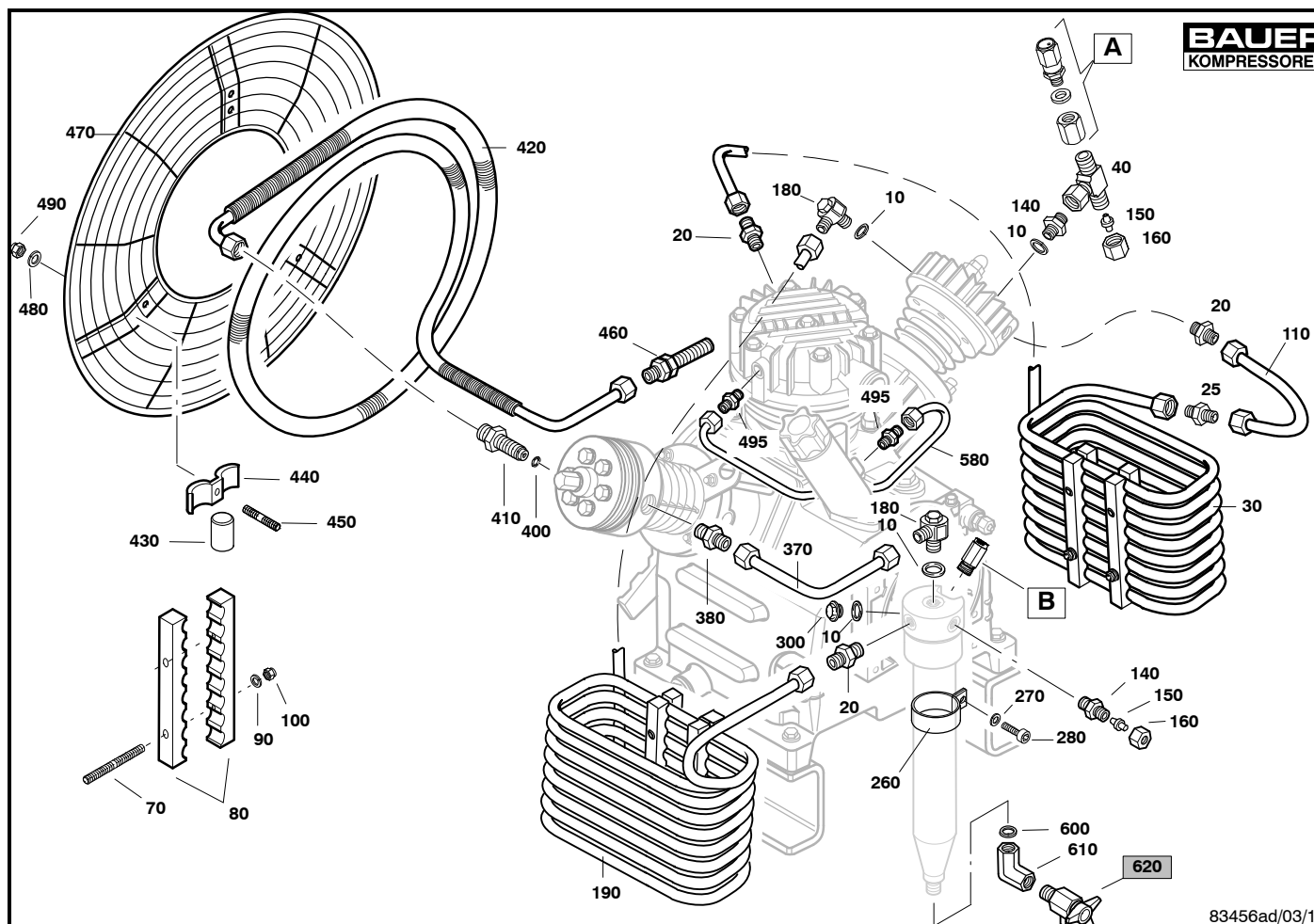
83453ad/03/13

Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TCM- 15 83453 Kühlung IK100 Cooling system IK100 Refroidissement IK100						
			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	
a	b	c		610	N26972	1	W-Verschraubung	elbow coupling	coude
				620	011430	1	Ablasshahn	drain valve	robinet de purge



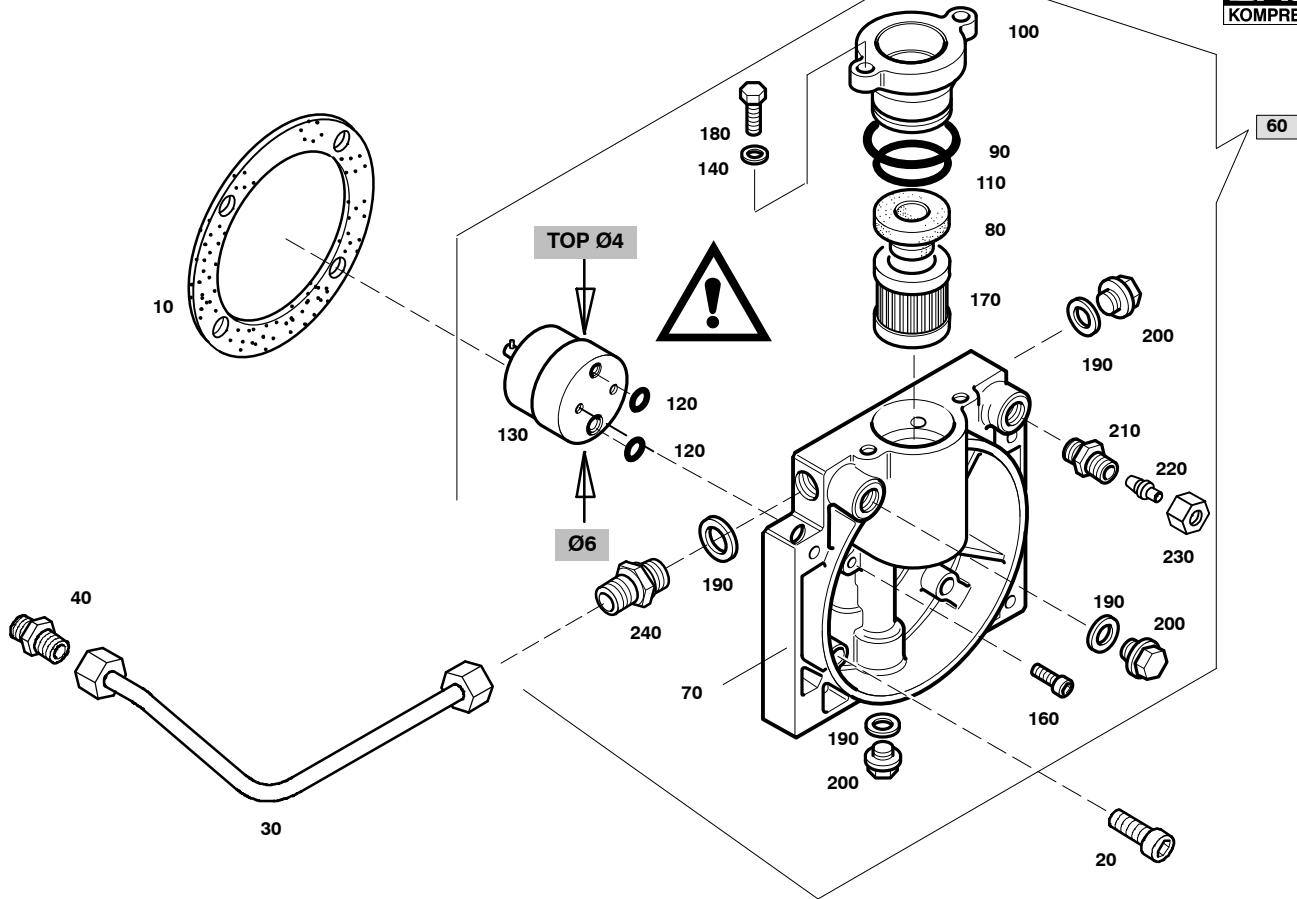
83456ad/03/13

Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TCM– 16 83456 Kühlung, IK120 Cooling system, IK120 Refroidissement, IK120					
			Pos	Bestell–Nr. Part No. No. de cde.	Anz Qty. Qté	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c	A	81802	1	Sicherheitsventil 1. Stufe	safety valve 1st stage	soupape de sûreté 1e étage
			B	072935	1	Sicherheitsventil 2. Stufe	safety valve 2nd stage	soupape de sûreté 2e étage
			10	N1316	8	Dichtring	gasket	joint
			20	N20059	2	G–Einschraubstutzen	fitting	raccord droit mâle
			25	N20310	1	G–Stutzen	coupling	raccord
			30	79486	1	Zwischenkühler kpl.	intermediate cooler cpl.	refroidisseur interméd.
			40	N20019	1	T–Stutzen	T connector	raccord T
			70	N3494	4	Stiftschraube	stud	goujon fileté
			80	62773	4	Fixierung	fixing for cooler	fixation de refroidisseur
			90	N102	4	Scheibe	washer	rondelle
			100	N1042	4	Sechskantmutter	hexagon nut self–locking	écrou hexagonal auto–fr
			110	81297	1	Verbindungsleitung kpl.	connecting tube assy.	conduite de liaison cpl.
			140	N20195	2	G–Einschraubstutzen	male connector	raccord droit mâle
			150	N4530	1	Verschlussstopfen	plug	bouchon
			160	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap 6S	écrou borgne
			180	N26751	2	Schwenkstutzen	coupling	raccord
			190	78195	1	Zwischenkühler kpl.	intercooler	refroidisseur interméd.
			260	77894	2	Rohrschelle	clamp	collier
			270	N2460	2	Scheibe	washer	rondelle
			280	N19506	2	Sechskantschraube	hexagon screw	vis hexagonale
			290	N1316	1	Dichtring	gasket	joint
			300	N52	1	Verschlussschraube	plug	bouchon fileté
			320	N20195	1	G–Einschraubstutzen	male connector	raccord droit mâle
			330	N4530	1	Verschlussstopfen	plug	bouchon
			340	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap 6S	écrou borgne
			370	78197	1	Verbindungsleitung kpl.	connecting tube assy.	conduite de liaison cpl.
			380	N20195	1	G–Einschraubstutzen	male connector	raccord droit mâle
			400	56983	1	Dichtring	gasket	joint
			410	71148	1	Rohrverschraubung	connector	raccord
			420	070724	1	Nachkühler kpl.	after cooler cpl.	refroidisseur final cpl.
			430	75496	1	Rund	cylinder	cylindre
			440	11887	3	Schelle	double strap	collier double
			450	78199	3	Gewindestift	headless screw	vis sans tête
			460	N20183	1	G–Schottstutzen	connector	raccord
			470	78200	1	Lüfterradschutz	flywheel protector	protection du ventilateur
			480	N58	3	Scheibe	washer	rondelle



83456ad/03/13

Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TCM- 16 83456 Kühlung, IK120 Cooling system, IK120 Refroidissement, IK120					
a	b	c	Pos	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz Qty. Qté	Benennung	Designation	Dénomination
			490	N370	3	Sechskantmutter	hexagon nut self-locking	écrou hexagonal auto-fr
			495	N20014	2	G-Einschraubstutzen	fitting	raccord
			580	81389	1	Verbindungsleitung kpl.	connecting tube assy.	conduite de liaison cpl.
			600	N1316	1	Dichtung	gasket	joint
			610	N26972	1	W-Verschraubung	elbow coupling	coude
			620	011430	1	Ablasshahn	drain valve	robinet de purge

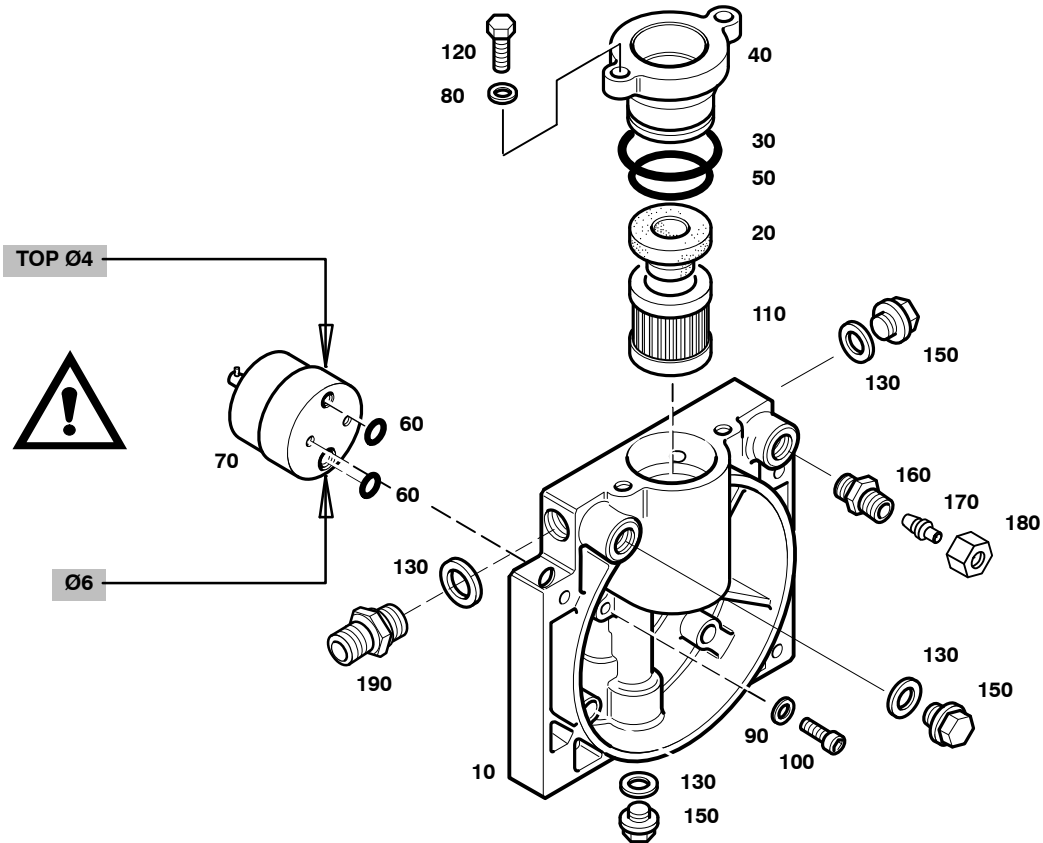


83417/07/07

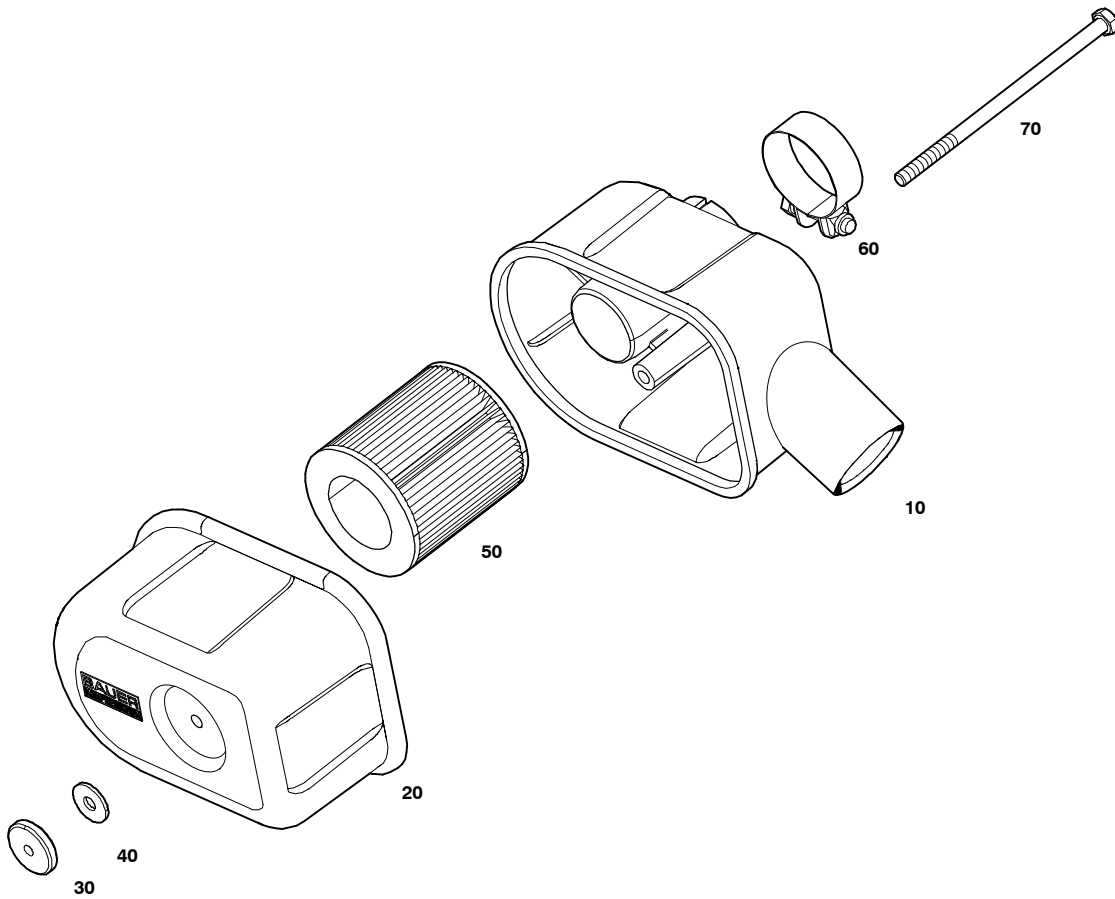
 Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

TCM- 17 83417 Druckölschmierung kpl. Lubricating system assy. Lubrification cpl.

a	b	c	Pos	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz Qty. Qté	Benennung	Designation	Dénomination
			10	78421	1	Dichtung	gasket	joint
			20	N19551	4	Zylinderschraube	allen screw	vis allen
			30	83420	1	Verbindungsleitung kpl.	connecting tube assy.	conduite cpl.
			40	N20237	1	G-Einschraubstutzen	straight coupling	raccord mâle droit
			60	81075	1	Druckölschmierung	lubricating system	système de lubrification

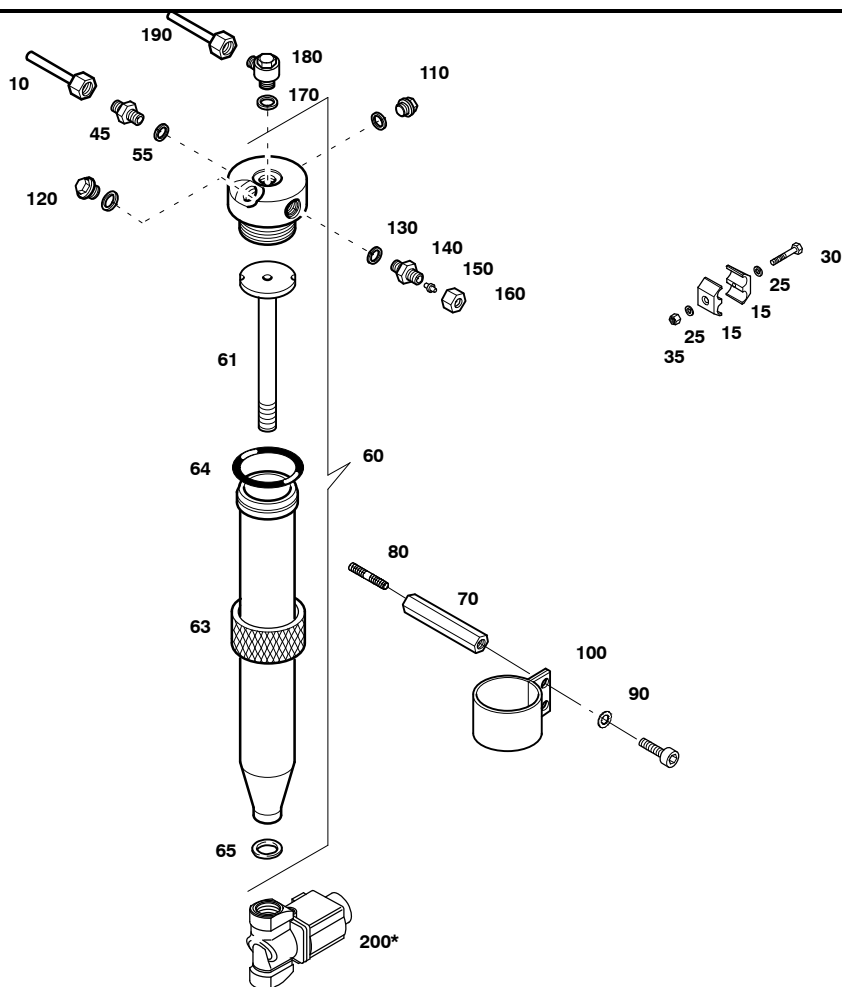


Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TCM- 17a 81075						Druckölschmierung	Lubricating system	Lubrification
			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination			
a	b	c	10	77878	1	Deckel	cover plate	couvercle			
			20	77774	1	Dichtung	gasket	joint			
X			30	N4058	1	O-Ring	o-ring	joint torique			
			40	77885	1	Deckel	für Ölfilter	Deckel			
X			50	N25327	1	O-Ring	o-ring	joint torique			
			60	N3489	2	O-Ring	o-ring	joint torique			
			70	N24585	1	Zahnradpumpe	pump	pompe			
			80	N58	2	Scheibe	washer	rondelle			
			90	N2889	2	Dichtring	gasket	joint			
			100	N634	2	Zylinderschraube	allen screw	vis allen			
X			110	N25326	1	Filterelement	filter insert	élément filtrant			
			120	N19506	2	Sechskantschraube	hex. screw	vis à six pans			
			130	N1316	4	Dichtring	gasket	joint			
			150	N52	3	Verschlussschraube	plug screw	bouchon			
			160	N20065	1	G-Einschraubstutzen	coupling	raccord			
			170	N16309	1	Verschlussstopfen	plug	bouchon			
			180	N1049	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou chapeau			
			190	81050	1	Reguliertventil	regulator valve	soupape de régulation			



84970/12/08

Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TCM- 18 79577 Ansaugfilter Intake filter Filtre d'aspiration					
			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c	10	79575	1	Ansaugfilter-Gehäuse	intake filter housing	boîtier de filtre
			20	79574	1	Ansaugfilter-Deckel	suction filter cover	couvercle de filtre
			30	N4870	1	Rändelmutter	nut	écrou
			40	N3313	1	Scheibe	washer	rondelle
X			50	N25950	1	Filtereinsatz	filter insert	élément filtrant
			60	N3374	1	Schelle	clamp	collier
			70	N19502	1	Sechskantschraube	hex. screw	vis 6 pans

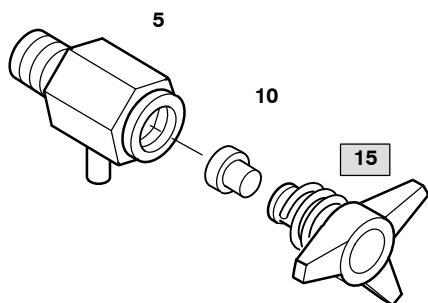
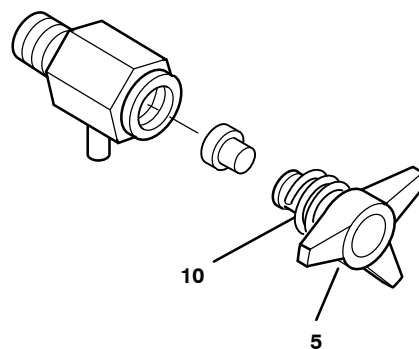
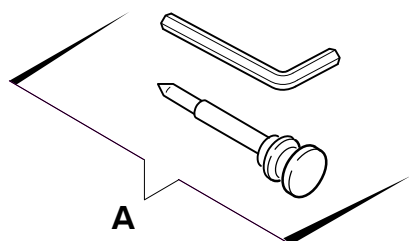


82175/10/12

Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TCM- 19 82175 Zwischenfilter, 1 St. Interm. separator, 1st st. Séparateur interm. 1er étage			Benennung	Designation	Dénomination
			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.			
			10	82180	1	Verbindungsleitung	connecting tube	tuyau de connexion
			15	55698-M	2	Fixierung	fixing for cooler	fixation de refroidisseur
			25	N102	2	Scheibe	washer	rondelle
			30	N3498	1	Sechskantschraube	hexagon screw	vis hexagonale
			35	N1042	1	Sechskantmutter	hexagon nut self-locking	écrou hexagonal auto-frein.
			45	N20059	1	G-Einschraubstutzen	straight male connector	raccord droit mâle
X			55	N1316	1	Dichtring	gasket	joint
			60	81106	1	Zwischenfilter	separator	séparateur
			61	161798	1	Trennblech	plate	plaque
			63	13937	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
X			64	N3556	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			65	N1316	1	Dichtung	gasket	joint
			70	69046	2	Sechskant	hex. stud	entretoise six pans
			80	N215	2	Stiftschraube	stud	goujon fileté
			90	N2460	2	Scheibe	washer	rondelle
			100	77894	2	Rohrschelle	clamp	collier
			110	N4570	2	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté
			120	N204	1	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté
X			130	4479	1	Dichtring	gasket	joint
			140	N20195	1	G-Einschraubstutzen	straight male connector	raccord droit mâle
			150	N4530	1	Verschlußstopfen	plug	bouchon
			160	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou chapeau
			170	N1316	1	Dichtung	gasket	joint
			180	N26751	1	Schwenkstutzen	connector	raccord
			190	79062	1	Verbindungsleitung	connecting tube	tuyau de connexion
			200*	N16381	1	Magnetventil, 12 VDC	solenoid valve, 12 VDC	électrovanne, 12 VDC
				N16387	1	Magnetventil, 24 VDC	solenoid valve, 24 VDC	électrovanne, 24 VDC
				N18364	1	Magnetventil, 24 VAC	solenoid valve, 24 VAC	électrovanne, 24 VAC
				N16382	1	Magnetventil, 115 VAC	solenoid valve, 115 VDC	électrovanne, 115 VDC
				N16270	1	Magnetventil, 220 VAC	solenoid valve, 220 VDC	électrovanne, 220 VDC
				N16384	1	Magnetventil, 240 VAC	solenoid valve, 240 VDC	électrovanne, 240 VDC

*

Option

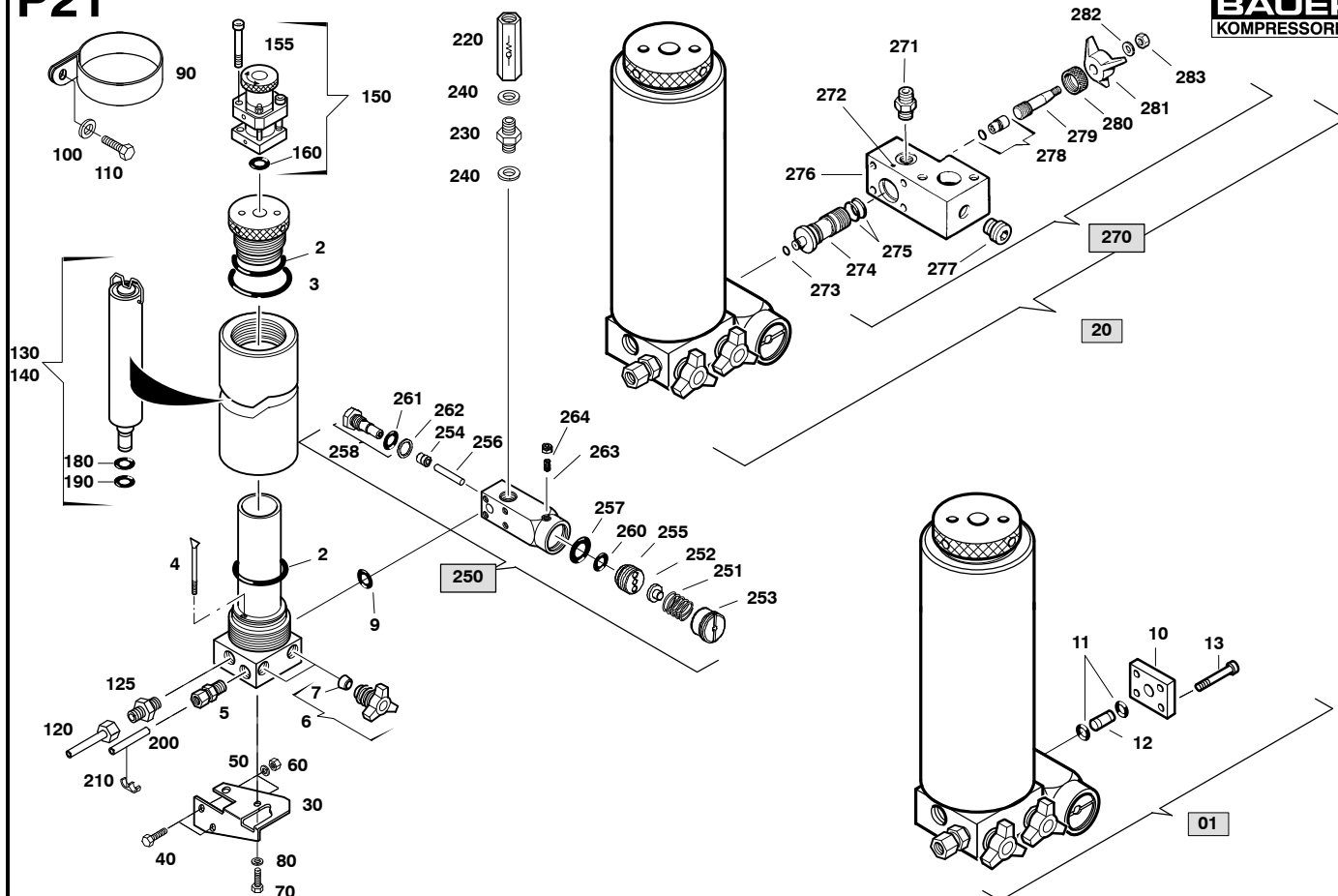

TCM- 20

TCM- 20a

Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TCM– 20 011430 Ablasshahn Drain valve Robinet de purge					
			Pos.	Bestell–Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c	5	068410	1	Ablasshahnkörper	drain valve housing	corps de robinet de purge
X			10	13283	1	Dichtung	gasket	joint
			15	055888	1	Knebelschraube kpl.	tommy screw assy.	molette cpl.

Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TCM- 20a 055888 Knebelschraube kpl. Tommy screw assy. Molette cpl.					
			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c	5	11392	1	Knebelschraube	tommy screw	molette
			10	13284	1	Sicherungsfeder	locking spring	ressort d'arrêt

			A	067458	Werkzeug für Knebelschraube	Tool set for tommy screw	Jeu d'outils pour molette
--	--	--	---	--------	-----------------------------	--------------------------	---------------------------

P21



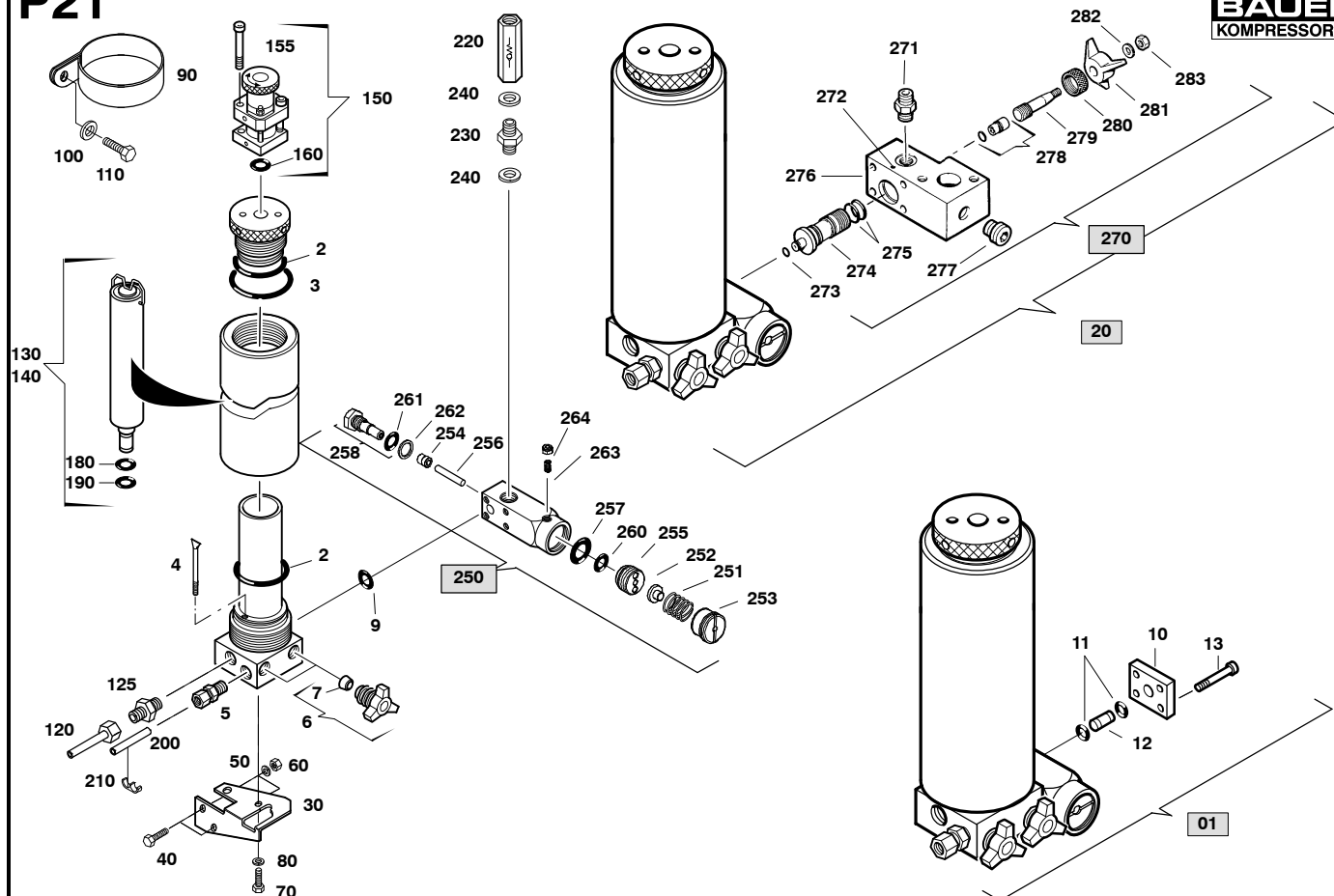
Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TCM- 21	78210	Filtersystem P21	Filter system P21	Système de filtration P21
a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination
			01	077159-EU -V001	Filter P21 (ohne Umschaltvorrichtung)	filter P21 (without switch over device)	syst. P21 (sans commutateur automatique)
			2	N4586	O-Ring	o-ring	joint torique
			3	N25212	O-Ring	o-ring	joint torique
			4	80629	Spritzrohr	nozzle	buse
			5	N24910	Schnellkupplung	quick coupling	raccord rapide
			6	065500	Knebelschraube	tap	robinet
			7	64498	Dichtung	gasket	joint
X			9	N24788	O-Ring	O-ring	Joint torique
			10	57937	Abschlußdeckel	cover	couvercle de recouvrement
	X		11	N16591	O-Ring	o-ring	joint torique
			12	57904	Verbindungsrohr	connection pipe	conduite de connexion
			13	N19541	Innensechskantschraube	allen screw	vis à six pans creux
			20	077159-EU -V002	Filter P21 (mit Umschaltvorrichtung)	filter P21 (with switch over device)	syst. P21 (sans commutateur automatique)
			22	N19543	Innensechskantschraube	allen screw	vis à six pans creux
			30	78048	Filterhalter	filter support	support de séparateur
			40	N88	Sechskantschraube	hex. screw	vis à six pans
			50	N108	Federring	spring washer	rondelle fendue
			60	N370	Sechskantmutter	hex. nut	écrou six pans
			70	N198	Sechskantschraube	hex. screw	écrou six pans
			80	N58	Scheibe	washer	rondelle
			90	77897	Rohrschelle	clamp	collier
			100	N2460	Scheibe	washer	rondelle
			110	N88	Sechskantschraube	hex. screw	écrou six pans
			120	78248	Verbindungsleitung kpl.	connecting tube assy.	conduite cpl.
			125	N20287	G-Einschraubstutzen	coupling	raccord
			130	057679	Triplexpatrone MS-AC-MS	triplex cartridge MS-AC-MS	cartouche Triplex MS-AC-MS
			140	059183	Triplexpatrone mit CO-Entfernung MS-AC-HP	triplex cart. for CO removing MS-AC-HP	cart. Triplex pour élimination du CO MS-AC-HP
			150	059410*	Sicherheitsventil	safety valve	soupape de sûreté
			155	N19555	Innensechskantschraube	allen screw	vis à six pans creux
			160	N4882	O-Ring	o ring	joint torique
			180	N4566	O-Ring	o-ring	joint torique
			190	N3824	O-Ring	o-ring	joint torique
			200	N25392	Schlauch	hose	tuyau

*

Druck bei Bestellung angeben

Indicate pressure on order

Indiquer la pression sur la commande


 Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

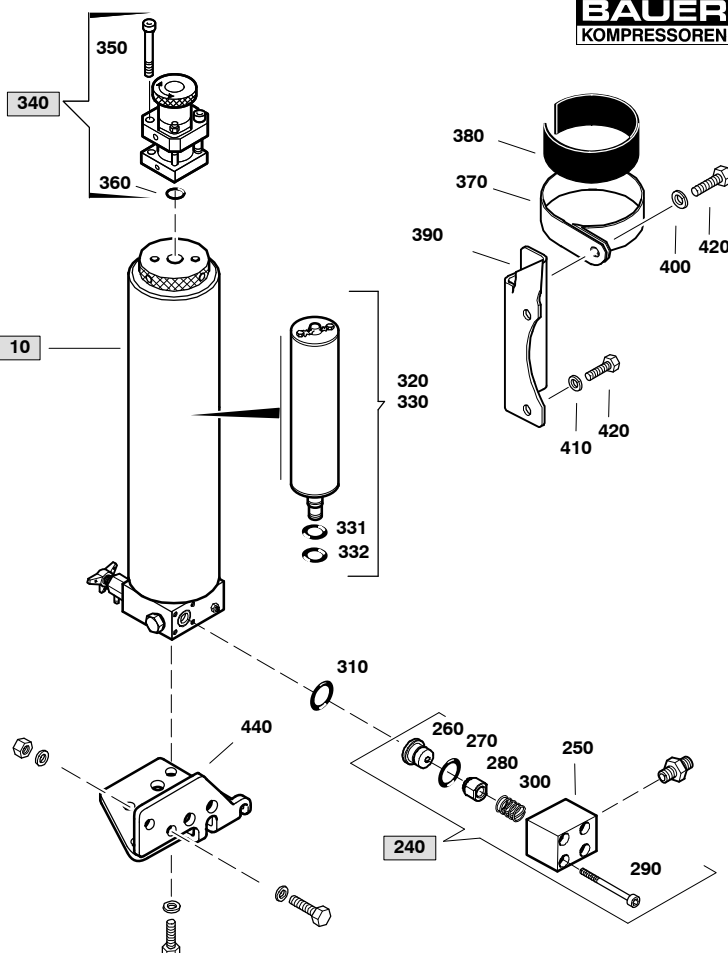
TCM- 21 78210

Filtersystem P21

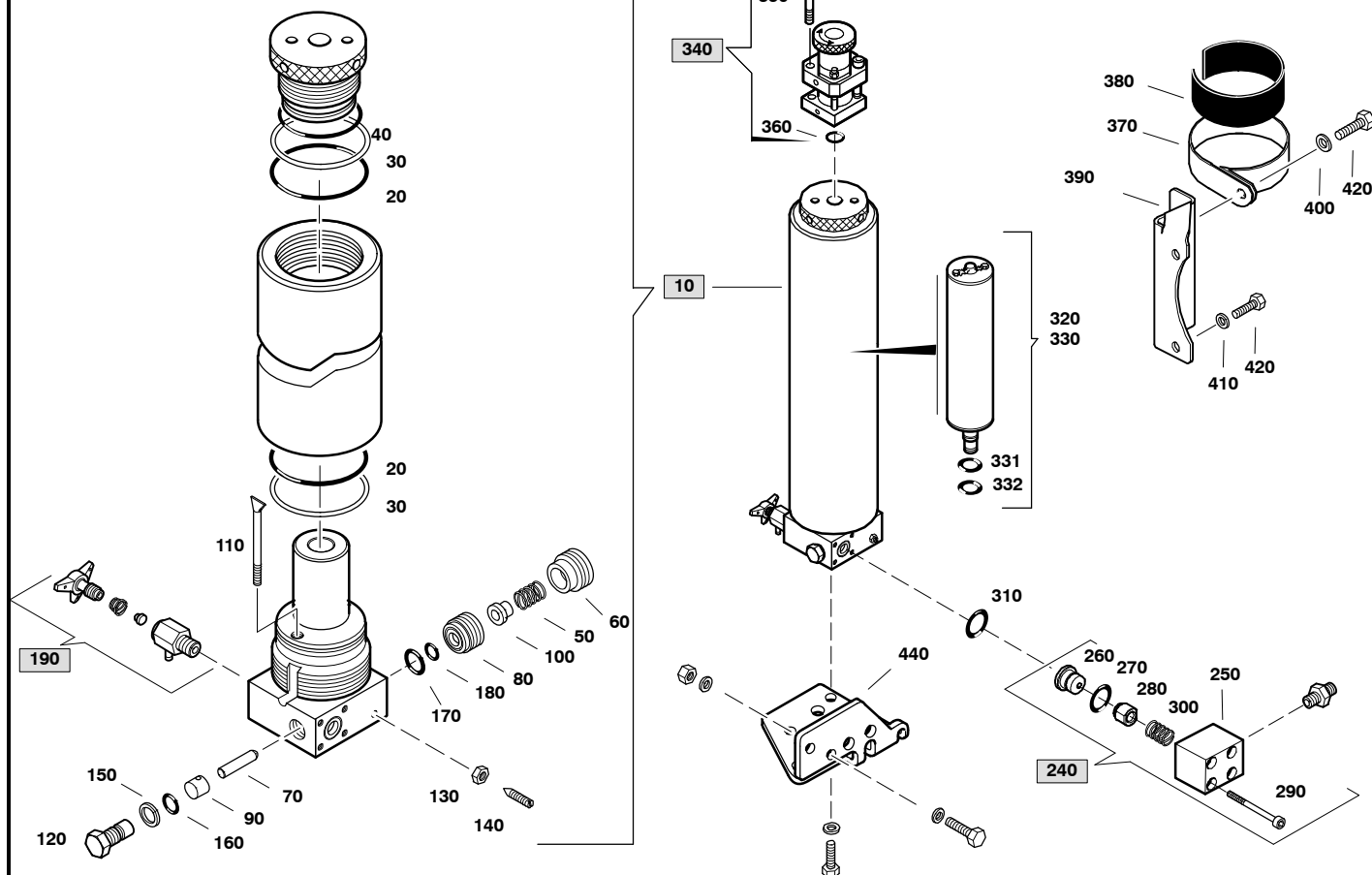
Filter system P21

Système de filtration P21

a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination
			210	N25285	Rohrclip	hose clamp	collier
			220	N1463	Rückschlagventil	non-return valve	clapet anti-retour
			230	9068	Verschraubung	coupling	raccord
			240	N4602	Dichtung	gasket	joint
			250	78538	Druckhalteventil	pressure maintaining valve	clapet de maintien de pression
			251	2623	Druckfeder	spring	ressort
			252	79199	Federaufnahme	spring seat	siège de ressort
			253	57935	Einstellschraube	adjustment screw	vis de réglage
X			254	78688	Ventilkolben	valve piston	piston
			255	78536	Aufnahme	seat	siège
			256	77502	Zylinderstift	pressure pin	cheville cylindrique
			257	N24927	O-Ring	o-ring	joint torique
			258	85584	Druckhalteventilsitz	valve seat	siège du clapet
X			260	N25503	O-Ring	o-ring	joint torique
X			261	N25108	Dichtung	gasket	joint
X			262	N23166	O-Ring	o-ring	joint torique
			263	N4465	Gewindestift	stud	vis sans tête
X			264	N3837	Sechskantmutter	hex. nut	écrou hexagonal
			270	73797	Umschaltleiste	switch over block	bloc de commutation
			271	65363	UNIMAM-Verschraubung	Connection	Raccord
			272	N4639	Zylinderkerbstift	Straight grooved pin	Goupille cylindrique cannelée
X			273	N16591	O-Ring	O-ring	Joint torique
			274	58030	Spindelaufnahme	Spindle carrier	Porte broche
			275	N3405	O-Ring	O-ring	Joint torique
			276	73797	Umschaltleiste	Switch-over block	Bloc sélecteur
			277	N16504	Verschlußschraube	Cover screw	Vis de fermeture
X			278	058229	Spindelkolben kpl.	Spindle piston assy.	Piston de broche cpl.
			279	58223	Spindel	Spindle	Broche
			280	58032	Sicherungsmutter	Lock nut	Contre-écrou
			281	58228	Knebelgriff	Tap	Manette
			282	N2949	Scheibe	Washer	Rondelle
			283	N2488	Sechskantmutter, selbsts.	Hex. nut, self locking	Ecrou hex., auto-freinant

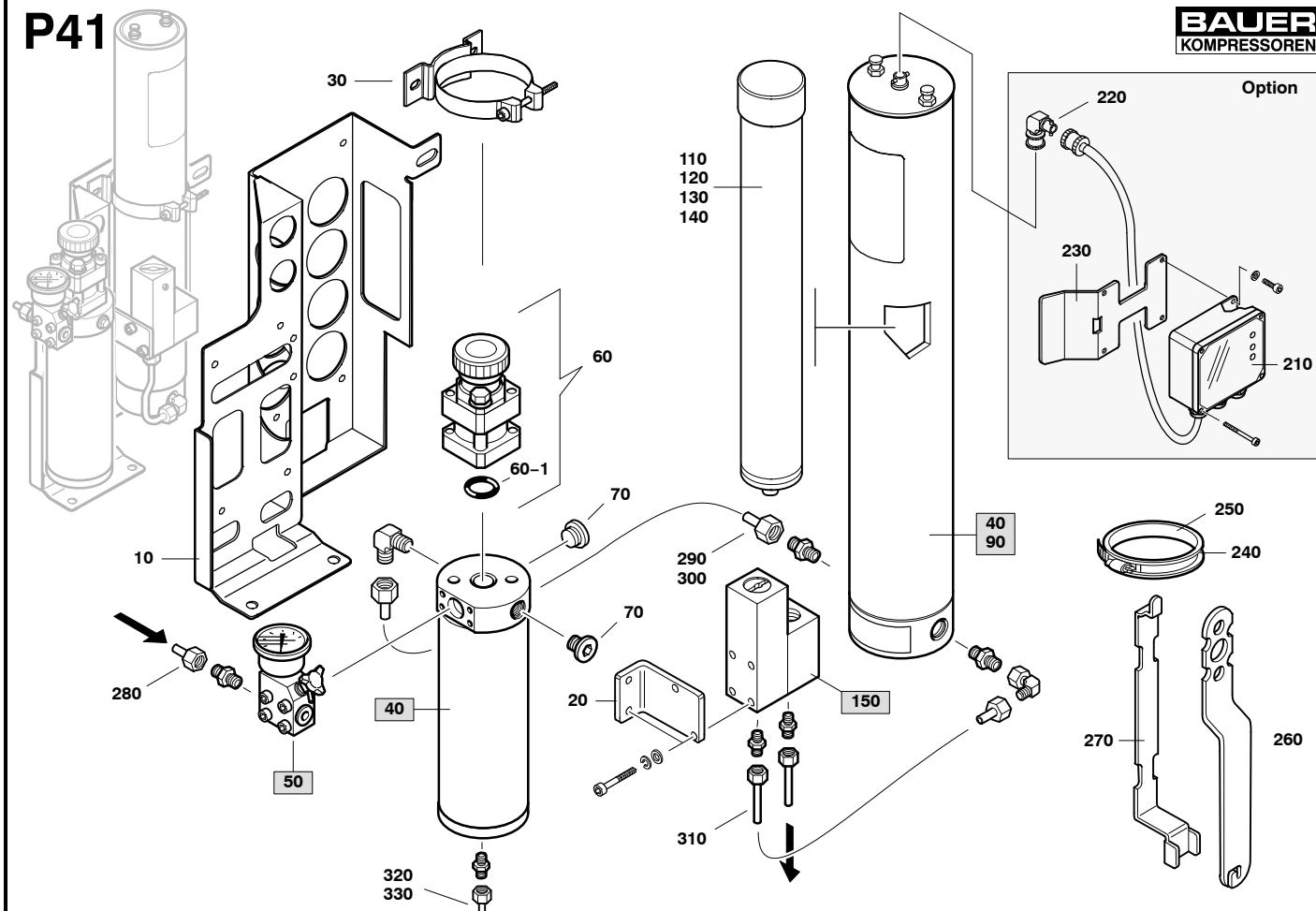
BAUER
KOMPRESSOREN

*	Siehe TCM- 20	Refer to TCM- 20	Voir TCM- 20
**	Druck bei Bestellung angeben	Indicate pressure on order	Indiquer la pression sur la commande



Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TCM- 22	81967	Filtersystem P31	Filter system P31	Système de filtration P31
			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination
			370	80350	Rohrschelle	clamp	collier
			380	N16131	Zellkautschuk-Klebeband	adhesive rubber band	bande caoutchouc adhésive
			390	83102	Halierung	fitting	fixation
			400	N58	Scheibe	washer	rondelle
			410	N108	Federring	spring washer	rondelle fendue
			420	N19506	Sechskantschraube	hex. screw	vis six pans
			430	N370	Sechskantmutter	hex. nut	écrou six pans
			440	81143	Halierung	filter support	support
			450	N19496	Sechskantschraube	hex. screw	vis six pans

P41

BAUER
 KOMPRESSOREN


Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TCM- 23 82056 Filtersystem P41 Filter system P41 Système de filtration P41						
			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination		
a	b	c	10	86734	Halterung	braket	fixation		
			20	81124	Halterung	braket	fixation		
			30	N26517	Schelle	clamp	collier		
			40	83111-EU	Öl- und Wasserabscheider	oil and water separator	séparateur d'huile et d'eau		
			50	78122	Rückschlagventil	non-return valve	clapet anti-retour		
			60	059410**	Sicherheitsventil	safety valve	soupape de sûreté		
			60-1	N4882	O-ring	o-ring	joint torique		
			70	N4570	Verschlußschraube	plug	bouchon		
			80	062042-EU	Filterbehälter	filter housing	filtre		
			90	061685-EU	Filterbehälter Securus	filter housing Securus	filtre corps de		
			110	062565	Filterpatrone MS-AC	filter cartridge MS-AC	cartouche multiplex MS-AC		
			120	067224	Filterpatrone MS-AC-MS-HP	filter cartridge MS-AC-MS-HP	cartouche multiplex MS-AC-MS-HP		
			130	061686	Filterpatrone Securus MS-AC-MS	filter cartridge Securus MS-AC-MS	cartouche multisec MS-AC-MS		
			140	061687	Filterpatrone Securus MS-AC-MS-HP	filter cartridge SecurusMS-AC-MS-HP	cartouche multisec MS-AC-MS-HP		
			150	80751	Druckhalte-Rückschlagventil	pressure maintaining and non-return valve	clapet de maintien de pression / anti-retour		
			210	N18362	Securus-Meldegerät	SECURUS indicator unit	dispositif de surveillance		
			220	N26880	BNC-Verbindungsstück	BNC plug	prise BNC		
			230	65759	Halterung	bracket	fixation		
			240	N15550	Schlauchschelle	worm gear clamp	collier à filet hélicoïdal		
			250	N15500	Gummiprofil	rubber profile	profilé en caoutchouc		
			260	60074	Schlüssel	filter wrench	clé du filtre		
			270	81044	Halterung	support	support		
			280	89053	Rohrleitung	connecting line	conduite		
			290	89051	Rohrleitung	connecting line	conduite		
			300	89039	Rohrleitung	connecting line	conduite		
			310	89056	Rohrleitung	connecting line	conduite		
			320	89054	Rohrleitung	connecting line	conduite		
			330	168552	Rohrleitung	connecting line	conduite		

**

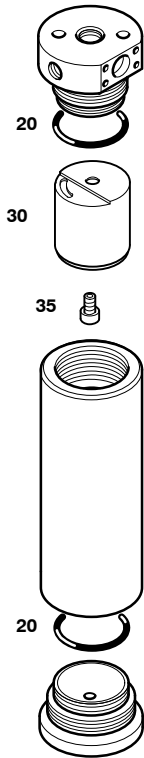
Druck angeben bei Bestellung

Indicate pressure on order

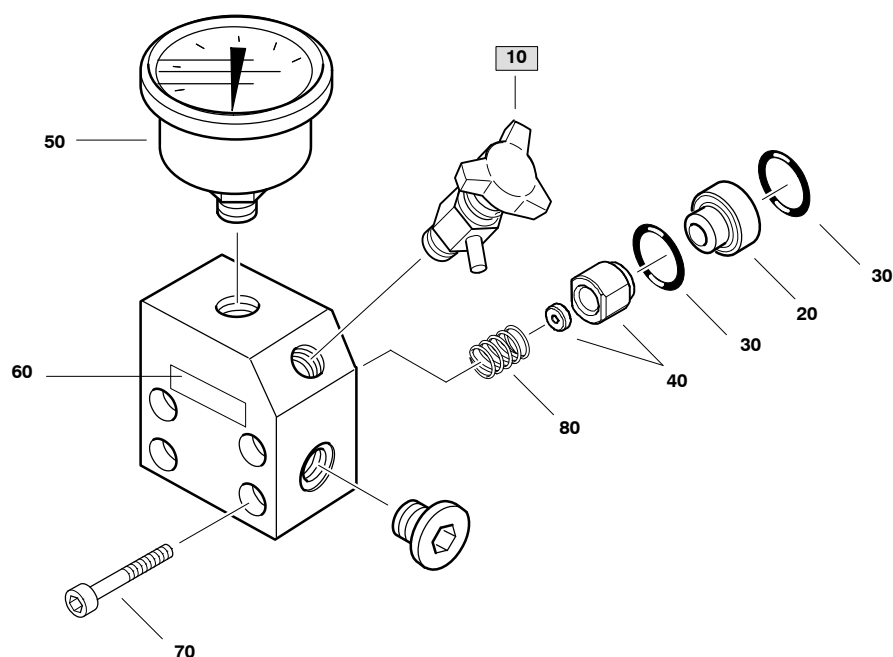
Indiquer la pression sur la commande

TCMPII-3/3

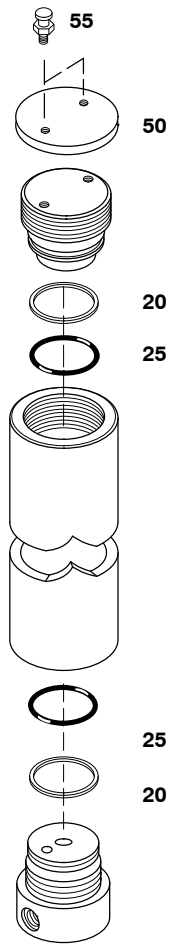
39



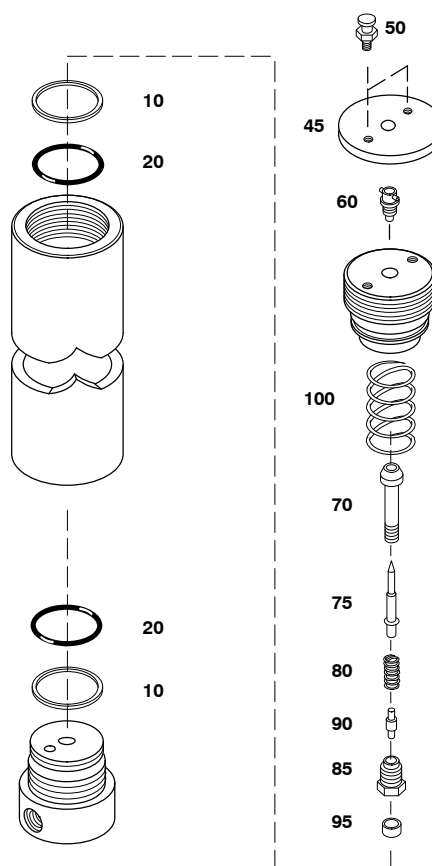
Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TCM- 24 83111-EU Abscheider, PN370 Separator, PN370 Séparateur, PN370						
			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	
a	b	c		20	N4586	2	O-Ring	O-ring	Joint torique
				30	84823	1	Schutzkappe	protecting bell	cloche
				35	81643	1	Hohlschraube	hole screw	vis creuse



Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TCM- 25 78122 Rückschlagventil Check valve Clapet anti-retour						
			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	
a	b	c	10	011430	1	Ablasshahn	drain valve	robinet de purge	
			20	63843	1	Ventilsitz	non-return valve seat	siège de clapet anti-ret.	
			30	N4178	2	O-Ring	o-ring	joint torique	
			40	056674	1	Ventilkolben	valve piston	soupape de piston	
			50	N17062	1	Manometer	gauge	manomètre	
			60	64179	1	Schild	label	vignette	
			70	N19538	4	Zylinderschraube	cylinder screw	vis à six pans creux	
			80	3089	1	Druckfeder	Pressure spring	Ressort	



Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TCM- 26 062042-EU Filter std, 20", PN350 Filter std, 20", PN350 Filtre std, 20", PN350					
			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c	20	N4736	2	Stützring	back-up ring	bague d'appui
X			25	N4735	2	O-Ring	o-ring	joint torique
			50	61237	1	Schutzdeckel	protective cover	couvercle protecteur
			55	12293	2	Schraube	screw	vis


 Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

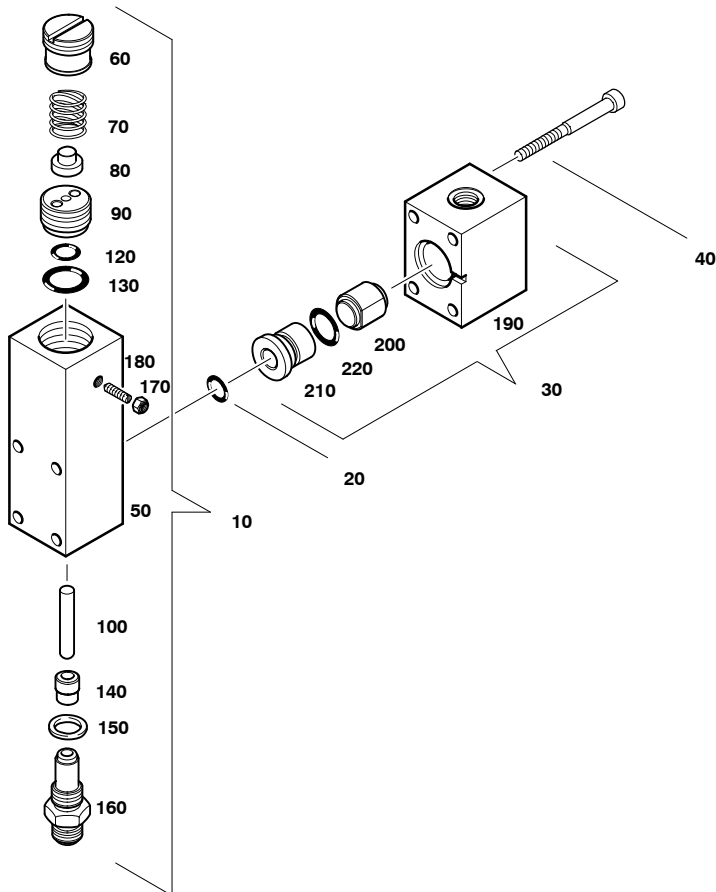
TCM- 27 061685-EU Filter Securus, 20", PN350 Filter Securus, 20", PN350 Filtre Securus, 20", PN350

a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
X			10	N4736	2	Stützring	back-up ring	bague d'appui
X			20	N4735	2	O-Ring	o-ring	joint torique
			30	78528	1	Fabrikschild	ident. plate	plaque d'identification
			35	N3334	1	Niete	semitubular rivet	rivet semi-tubulaire
			40	N3333	3	Blindniet	pop rivet	rivet aveugle
			45	60135	1	Schutzdeckel	protecting cover	couvercle-protecteur
			50	12293	2	Schraube	fastening screw	vis de fixation
			55	91025	1	Klebeschild	sticker	autocollant
			60	*	1	HF-Einbaubuchse	RF socket	connecteur H.F.
			70	*	1	Bolzen	screw	boulon
			75	*	1	Stift	pin	pointeau
			80	*	1	Druckfeder	spring	ressort
			85	*	1	Schraube	screw	vis
			90	*	1	Stift	pin	pointeau
			95	*	1	Mutter	nut	écrou
			100	2181	1	Druckfeder	spring	ressort

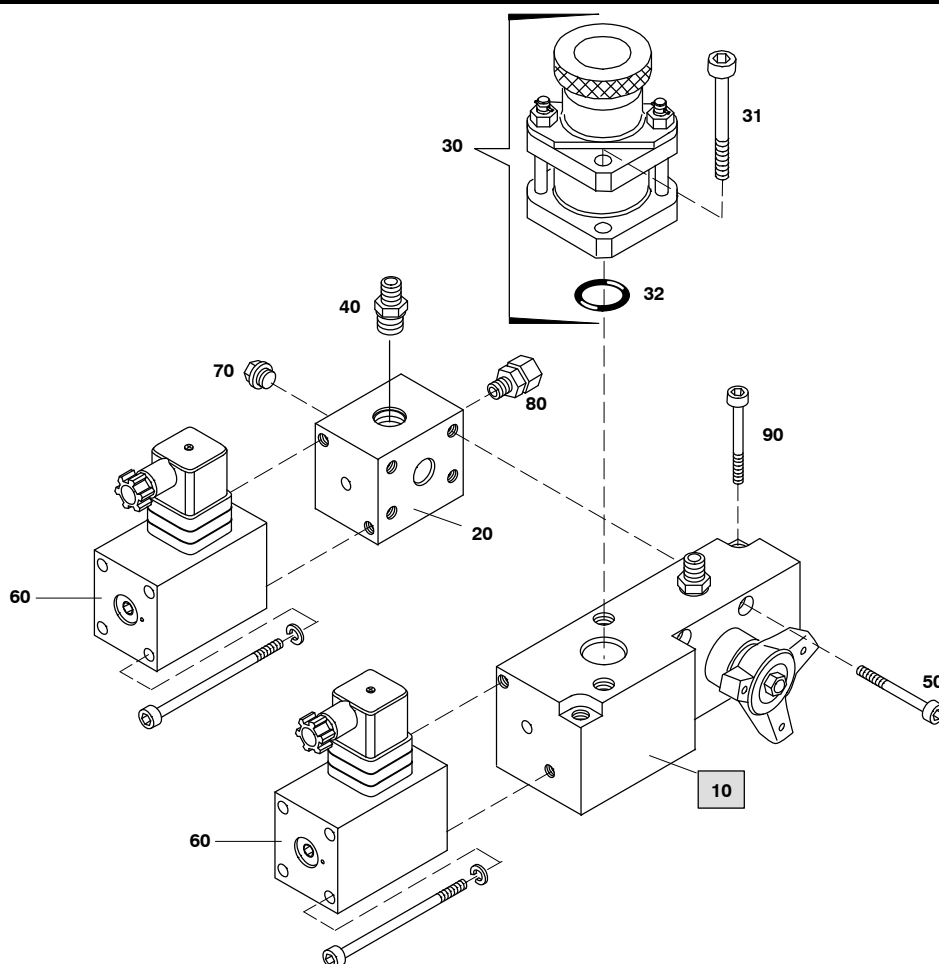
X		*	N6391	1	Reparatursatz	repair kit	kit de réparation
---	--	---	-------	---	---------------	------------	-------------------

max. 350 bar
DN5

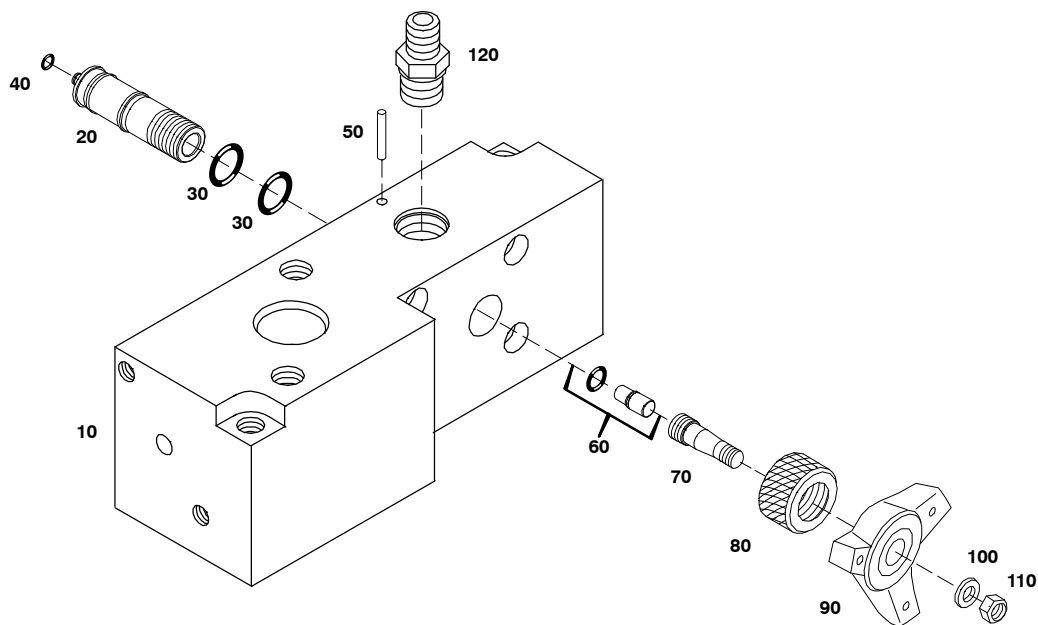
BAUER
KOMPRESSOREN



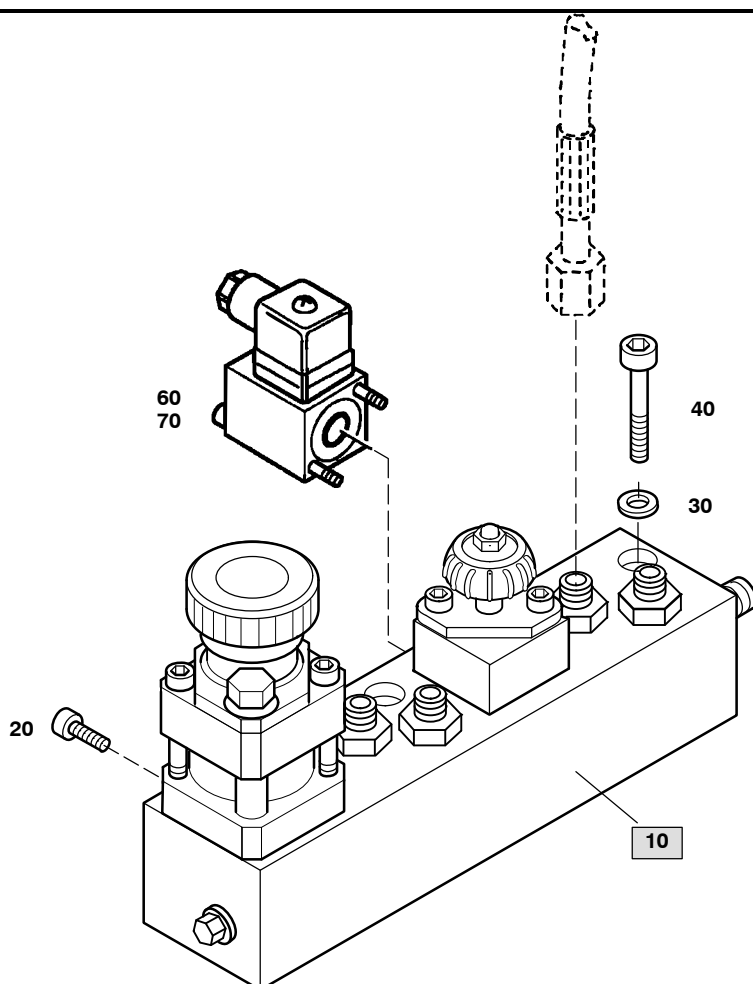
Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TCM- 28 80751 Druckhalte-/Rückschlag-ventil			Pressure maintaining/ non-return valve		Clapet de maintien de pression/ anti-retour	
			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	
			10	80719	1	Druckhalteventil	pressure maintainning valve	soupape de maintien de pression	
			20	N3824	1	O-Ring	o-ring	joint torique	
			30	80763	1	Rückschlagventil	non-return valve	soupape anti-retour	
			40	N19539	4	Zylinderschraube	allen screw	vis à six pans creux	
			50	80720	1	Ventilkörper	valve housing	corps de soupape	
			60	89598	1	Einstellschraube	adjusting screw	vis d'ajustage	
			70	2623	1	Druckfeder	spring	ressort de pression	
			80	57762	1	Aufnahme	spring seat	siège de ressort	
			90	78536	1	Aufnahme	seat	siège	
			100	77245	1	Zylinderstift	cylinder stud	goupille cylindrique	
			120	N26770	1	O-Ring	o-ring	joint torique	
			130	N24927	1	O-Ring	o-ring	joint torique	
			140	78688	1	Ventilkolben	valve piston	piston	
			150	N4602	1	USIT-Ring	usit-ring	joint usit	
			160	63841	1	Ventilsitz	pressure maintaining valve seat	siège de soupape de maintien de	
			170	N34392	1	Sechskantmutter	hexagon nut self-locking	écrou hexagonal auto-freinant	
			180	N34393	1	Gewindestift	set screw	goujon fileté	
			190	80746	1	Ventilkörper	valve housing	corps de clapet	
			200	73767	1	Ventilkolben	valve piston	piston	
			210	80716	1	Ventilsitz	valve seat	siège	
			220	N24927	1	O-Ring	o-ring	o-ring	


TCM- 29 82340 Umschalteneinrichtung kpl. Switch-over device assy. Sélecteur de pression cpl.

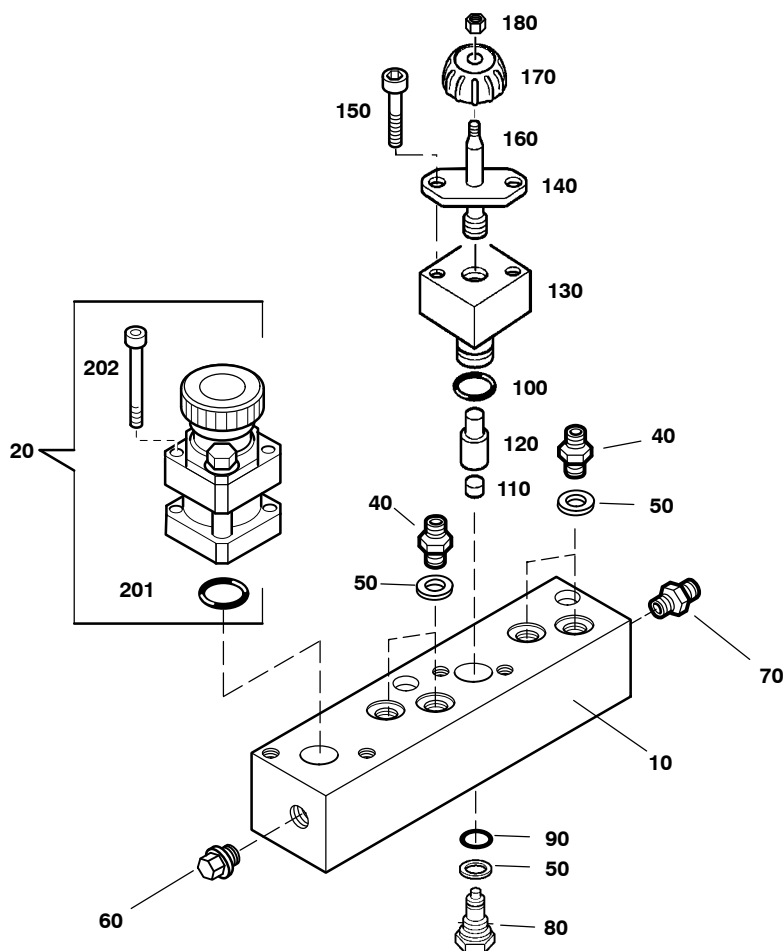
Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c					
			10	82415	Umschalteneinrichtung	switch over device	sélecteur
			20	82342	Sammelleiste	distributor	bloc collecteur
			30	059410*	Sicherheitsventil	safety valve	soupape de sûreté
			31	N19555	Zylinderschraube	allen screw	vis à six pans creux
			32	N4882	O-ring	o-ring	joint torique
			40	78803	UNIMAM-Verschraubung	UNIMAM connector	raccord UNIMAM
			50	N19538	Zylinderschraube	allen screw	vis à six pans creux
			60	N23001	Druckschalter	pressure switch	manostat
			70	N16394	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté
			80	N20211	G-Einschraubstutzen	straight male stud	raccord droit mâle
			90	N19540	Zylinderschraube	allen screw	vis à six pans creux



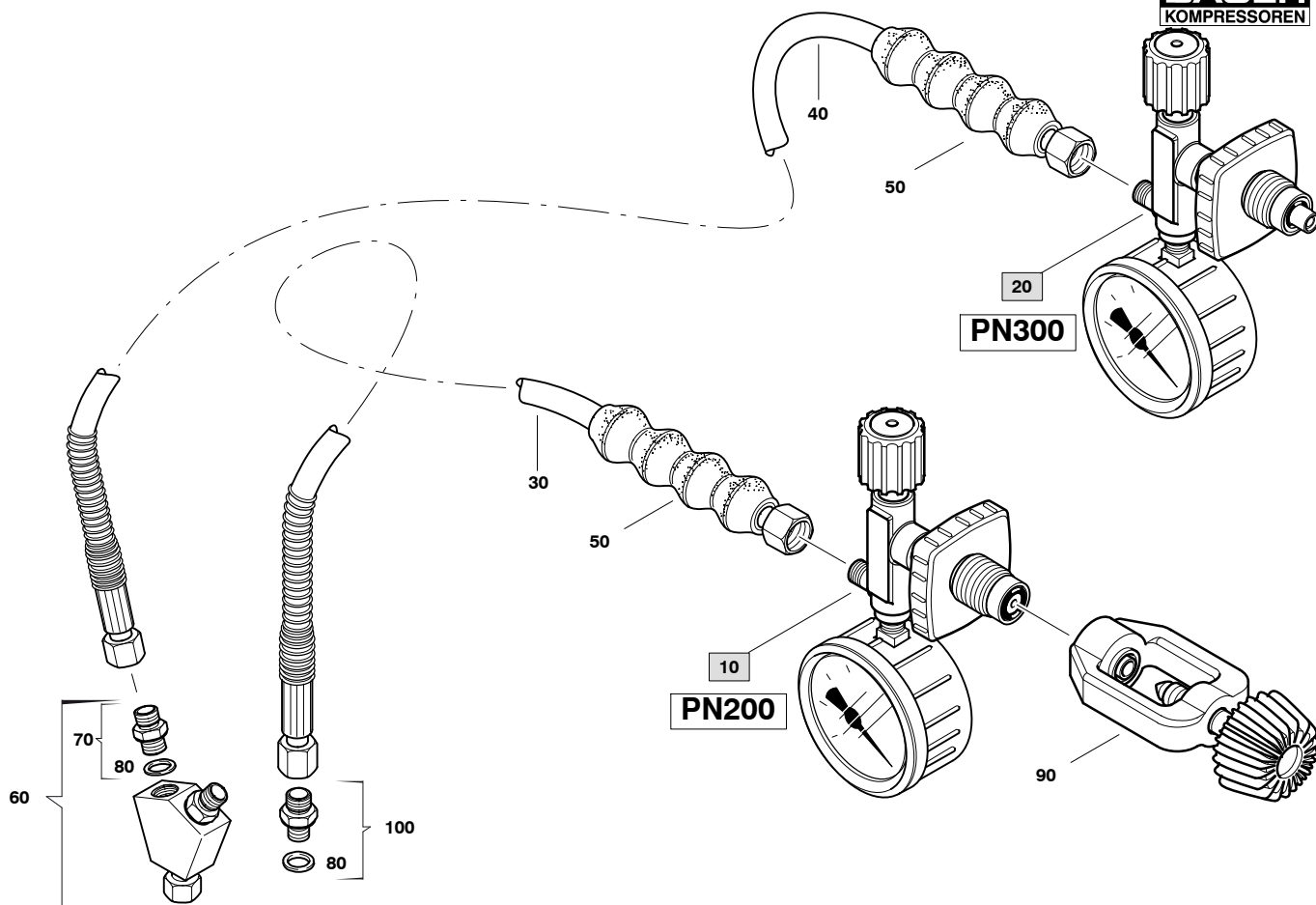
Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TCM– 29a 82415 Umschaltelinrichtung Switch–over device Sélecteur de pression				
			Pos.	Bestell–Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c	10	82414	Umschaltleiste	switch over block	bloc sélecteur
			20	58030	Spindelaufnahme	spindle carrier	siège de la broche
			30	N3405	O–Ring	o–ring	joint torique
			40	N16591	O–Ring	o–ring	joint torique
			50	N4639	Zylinderkerbstift	straight grooved pin	goupille cylindrique cannelée
			60	058229	Kolben kpl.	piston assy.	piston cpl.
			70	58223	Spindel	spindle	broche
			80	58032	Sicherungsmutter	lock nut	contre–écrou
			90	58228	Knebelgriff	tap handle	molette
			100	N2949	Scheibe	Washer	Rondelle
			110	N2488	Sechskantmutter	hex. nut	écrou
			120	65363	UNIMAM–Verschraubung	Connection	Raccord



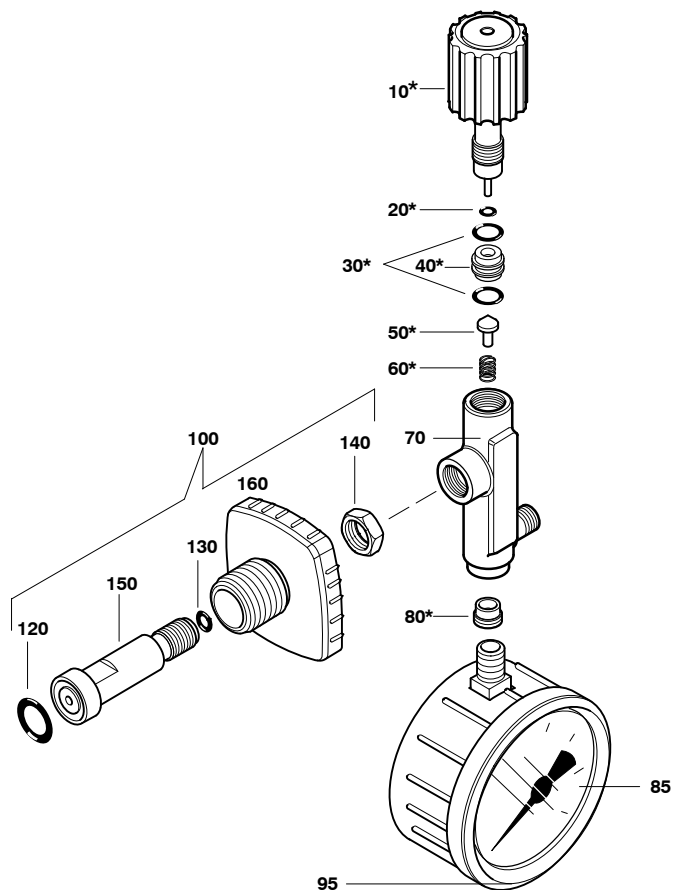
Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TCM- 30 82868 Umschaltelinrichtung, 4x Switch-over device, 4x Sélecteur de pression, 4x		
			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Benennung Designation Dénomination
			10	80617	Umschaltleiste switch-over manifold rampe de sélection
			20	N19556	Zylinderschraube allen screw vis allen
			30	N108	Federring spring washer rondelle-ressort
			40	N821	Zylinderschraube allen screw vis allen
			60	N23001	Druckschalter X1K-4000 pressure switch X1K-4000 pressostat X1K-4000
			70	N1010	Druckschalter XTK-400 pressure switch XTK-400 pressostat XTK-400



Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TCM– 30a 80617 Umschaltleiste Switch–over manifold Rampe de sélection				
			Pos.	Bestell–Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c	10	80611	Umschaltleiste	manifold	rampe
			20	059410	Sicherheitsventil	safety valve	soupape de sûreté
			201	N4882	O–Ring	o–ring	joint torique
			202	N19555	Zylinderschraube	screw	vis
			40	65363	Unimam–Verschraubung	Unimam connector	raccord Unimam
			50	N4602	USIT–Ring	USIT ring	joint USIT
			60	N52	Verschlussschraube	plug	bouchon
			70	N20195	GE–Einschraubverschraubung	male connector	raccord
			80	74530	Ventilsitz	valve seat	siège de soupape
			90	N16591	O–Ring	o–ring	joint torique
			100	N17654	O–Ring	o–ring	joint torique
			110	N17080	Dichtung	gasket	joint
			120	074860	Dichtsitz	seal	siège d'étanchéité
			130	80628	Flansch	flange	bride
			140	74390	Blech	sheet metal	plaque de fixation
			150	N19550	Zylinderschraube	allen screw	vis allen
			160	75316	Spindel	spindle	spindle
			170	N1865	Drehknopf	knob	molette
			180	N2488	Mutter	nut	écrou

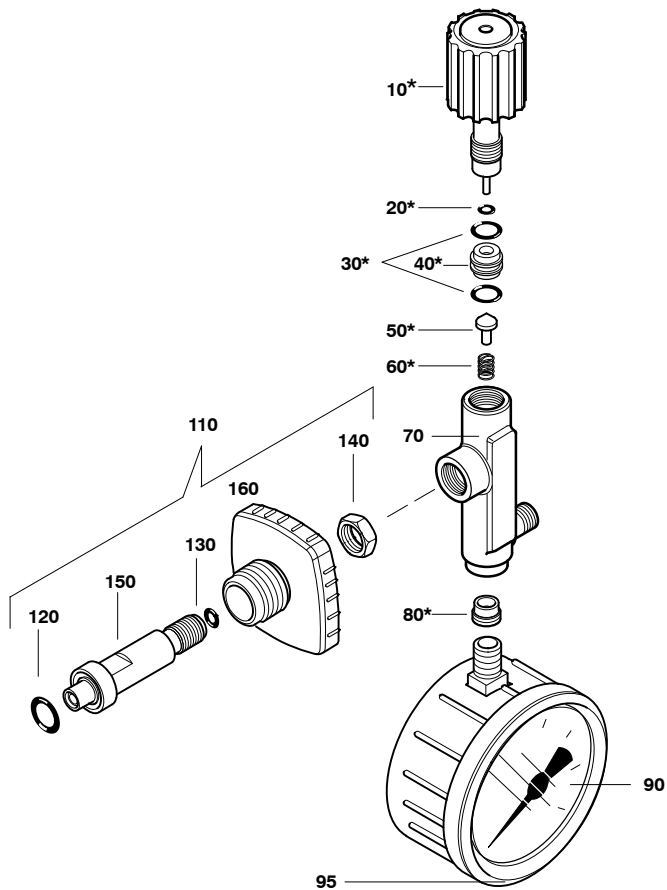


Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TCM- 31	014355/56	Fülleinrichtungen	Filling devices	Accessoires de gonflage
			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c					
			10	071343	Füllventil, PN200	filling valve, PN200	vanne de gonflage, PN200
			20	071344	Füllventil, PN300	filling valve, PN300	vanne de gonflage, PN300
			30	65594	Bänderole 200 bar	ribbon 200 bar	bandelette 200 bar
			40	65595	Bänderole 300 bar	ribbon 300 bar	bandelette 300 bar
			50	N2817	Füllschlauch	filling hose	flexible
			60	014532	Verteiler	distributor	distributeur
			70	65363	UNIMAM-Verschraubung	UNIMAM-coupling	Raccord UNIMAM
			80	N25108	Dichtung	gasket	joint
			90	79375	ISO-Füllanschlussbügel PN200	ISO filling coupling, PN200	raccord bouteille ISO, PN200
			100	58036	Nippel	coupling	raccord



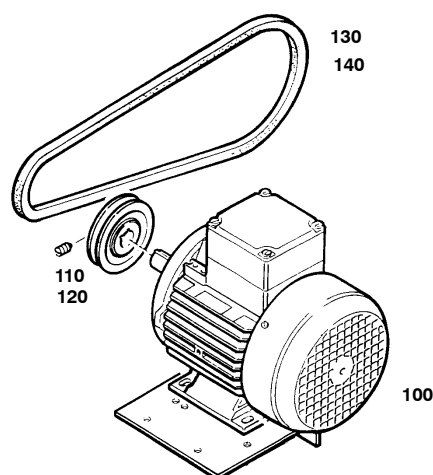
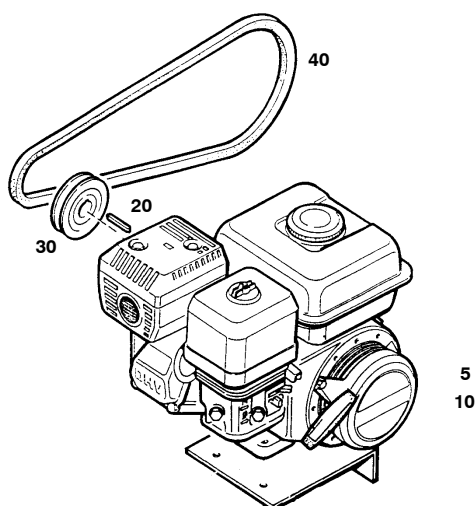
Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TCM– 32 071343 Füllventil PN200 Filling valve PN200 Vanne de gonflage PN200				
			Pos.	Bestell–Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c	10*	071339	Einschraubteil	toothed wheel	molette
			20*	N3558	O–Ring	o–ring	joint torique
			30*	N16003	O–Ring	o–ring	joint torique
			40*	71345	Dichtsitz	seat	siège
			50*	71346	Dichtkegel	valve cone	cône de soupape
			60*	7071	Druckfeder	spring	ressort
			70	71149	Ventilkörper	valve body	corps de vanne
			80*	73061	Sinterfilter	sintered filter	filtre en métal fritté
			85	N1315	Manometer PN200	pressure gauge PN200	manomètre PN200
			95	N15985	Schutzkappe	protection cap	manteau protecteur
			100	064698	Flaschen–Anschlussstück kpl., PN200	bottle coupling assy., PN200	raccord de bouteille cpl., PN200
			120	N638	O–Ring	o–ring	joint torique
			130	N16632	O–Ring	o–ring	joint torique
			140	64289	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou 6 pans
			150	64140	Anschlussstück PN200	coupling PN200	raccord PN200
			160	10859	Handrad, schwarz	hand wheel, black	molette, noire

X		*	072349	Reparatursatz für Füllventil	repair kit for filling valve	kit de réparation
---	--	---	--------	------------------------------	------------------------------	-------------------

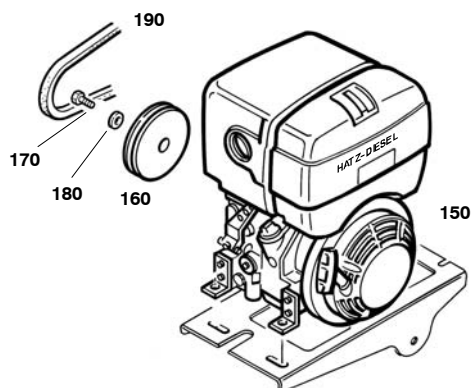
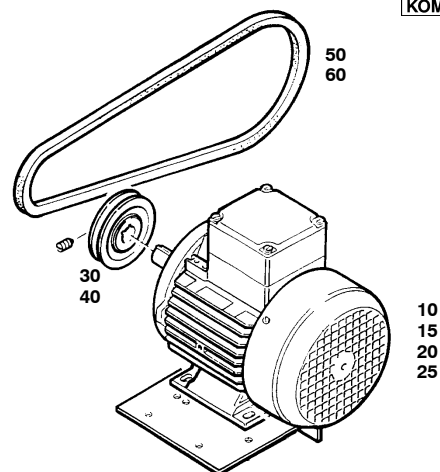
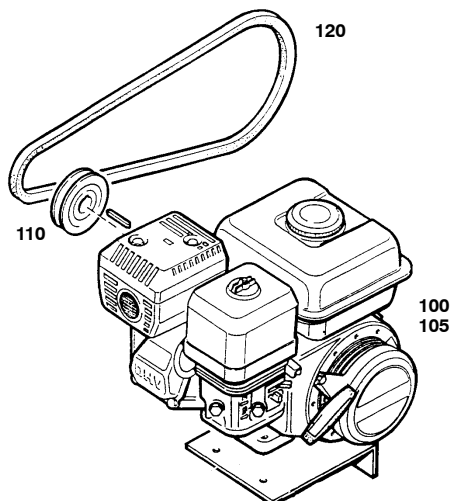


Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TCM- 33 071344 Füllventil PN300 Filling valve PN300 Vanne de gonflage PN300				
			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination
			10*	071339	Einschraubteil	toothed wheel	molette
			20*	N3558	O-Ring	o-ring	joint torique
			30*	N16003	O-Ring	o-ring	joint torique
			40*	71345	Dichtsitz	seat	siège
			50*	71346	Dichtkegel	valve cone	cône de soupape
			60*	7071	Druckfeder	spring	ressort
			70	71149	Ventilkörper	valve body	corps de vanne
			80*	73061	Sinterfilter	sintered filter	filtre en métal fritté
			90	N4101	Manometer PN300	pressure gauge PN300	manomètre PN300
			95	N15985	Schutzkappe	protection cap	manteau protecteur
			110	064699	Flaschen-Anschlussstück kpl., PN300	bottle coupling assy., PN300	raccord de bouteille cpl., PN300
			120	N638	O-Ring	o-ring	joint torique
			130	N16632	O-Ring	o-ring	joint torique
			140	64289	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou 6 pans
			150	64141	Anschlussstück PN300	coupling PN300	raccord PN300
			160	11355	Handrad, rot	hand wheel, red	molette, rouge

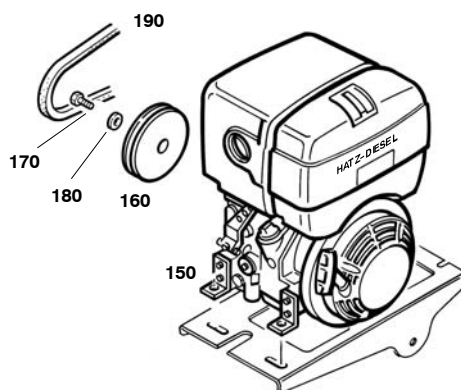
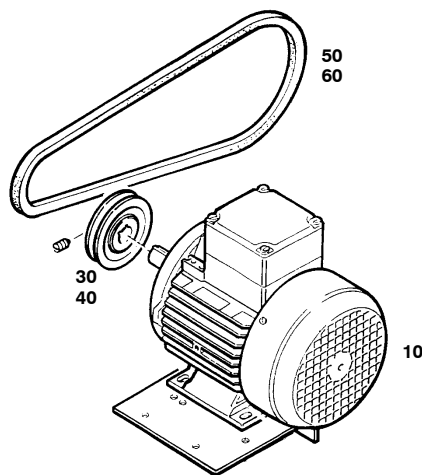
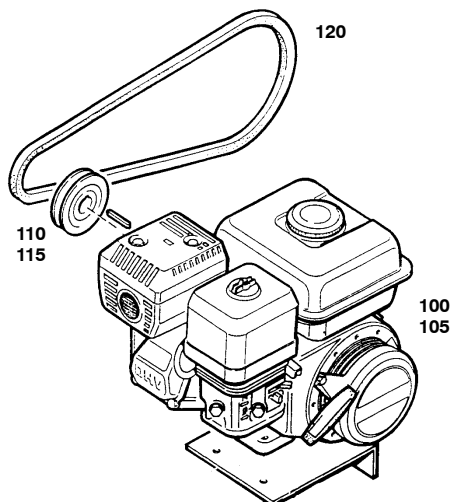
	X		*	072349	Reparatursatz für Füllventil	repair kit for filling valve	kit de réparation
--	---	--	---	--------	------------------------------	------------------------------	-------------------



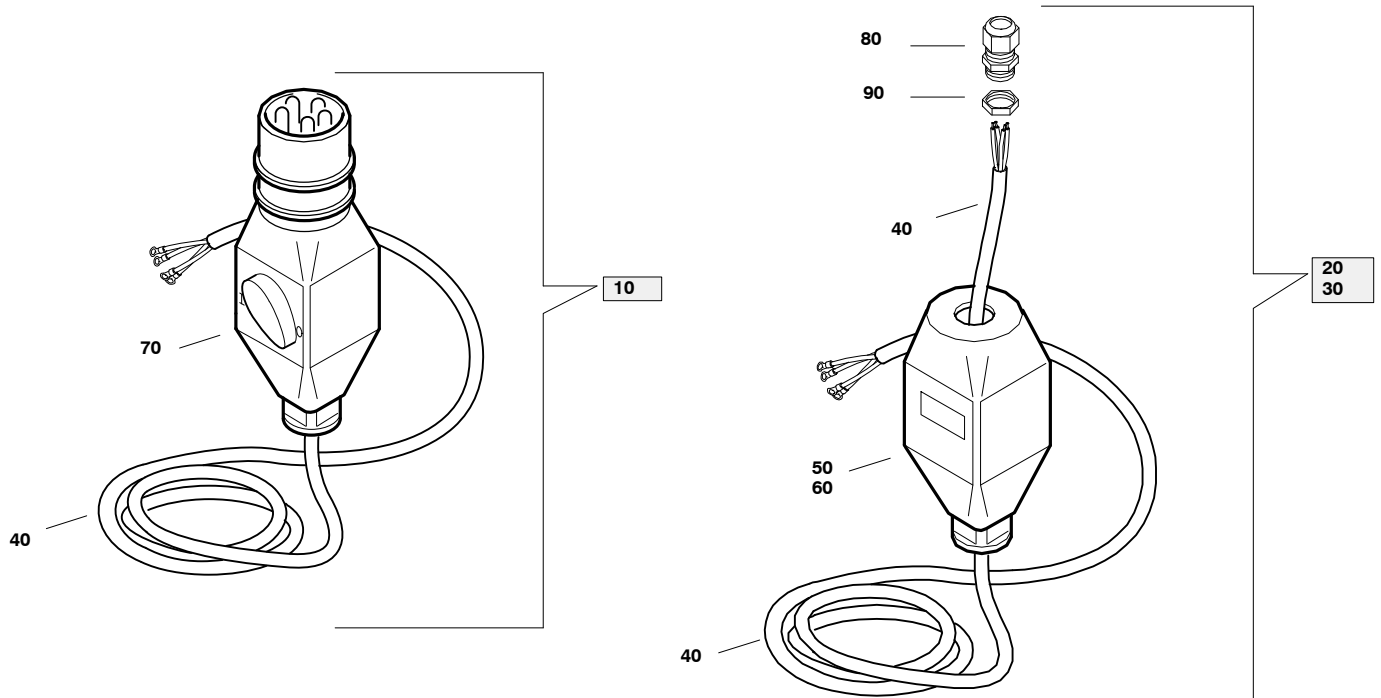
Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TCM- 34 82063		Motor und Zubehör	Motor and accessories	Moteur et accessoires
			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination
			5	N27107	Benzinmotor m. Lichtspule	Petrol engine w. dynamo	Moteur à essence avec alternateur
			10	N20703	Benzinmotor	Petrol engine	Moteur à essence
			20	N2885	Passfeder	Key	Clavette
			30	14300	Keilriemenscheibe D152	V-belt pulley D152	Poulie à gorge D152
	X		40	N2597	Keilriemen L1882	V-belt L1882	Courroie trapézoïdale L1882
			100	N2774	Drehstrommotor 3,0 kW, 50 Hz	Three-phase motor 3,0 kW, 50 Hz	Moteur triphasé 3,0 kW, 50 Hz
			105	N2774-S01	Drehstrommotor 3,0 kW, 60 Hz	Three-phase motor 3,0 kW, 60 Hz	Moteur triphasé 3,0 kW, 60 Hz
			110	6637	Keilriemenscheibe D200 (50Hz)	V-belt pulley D200 (50Hz)	Poulie à gorge D200 (50Hz)
			120	55456	Keilriemenscheibe D170 (60Hz)	V-belt pulley D170 (60Hz)	Poulie à gorge D170 (60Hz)
	X		130	N18841	Keilriemen L1957 (50Hz)	V-belt L1957 (50Hz)	Courroie L1957 (50Hz)
	X		140	N17232	Keilriemen L1907 (60Hz)	V-belt L1907 (60Hz)	Courroie L1907 (60Hz)



Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TCM- 35 81962 Motor und Zubehör Motor and accessories Moteur et accessoires				
			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c	10	N3390	Drehstrommotor, 380 V, 50 Hz	Three-phase motor, 380 V, 50 Hz	Moteur triphasé, 380 V, 50 Hz
			15	N3390-S01	Drehstrommotor, 380 V, 60 Hz	Three-phase motor, 380 V, 60 Hz	Moteur triphasé, 380 V, 60 Hz
			20	N16727	Drehstrommotor, 220 V, 50 Hz	Three-phase motor, 220 V, 50 Hz	Moteur triphasé, 220 V, 50 Hz
			25	N16727-S01	Drehstrommotor, 220 V, 60 Hz	Three-phase motor, 220 V, 60 Hz	Moteur triphasé, 220 V, 60 Hz
			30	6637	Keilriemenscheibe D200 (50Hz)	V-belt pulley D200 (50Hz)	Poulie à gorge D200 (50Hz)
			40	N18483	Keilriemenscheibe D160 (60Hz)	V-belt pulley D160 (60Hz)	Poulie à gorge D160 (60Hz)
	X		50	N2599	Keilriemen L1982 (50Hz)	V-belt L1982 (50Hz)	Courroie trapézoïdale L1982 (50Hz)
	X		60	N2598	Keilriemen L1932 (60Hz)	V-belt L1932 (60Hz)	Courroie trapézoïdale L1932 (60Hz)
			100	N27105	Benzinmotor	Petrol engine	Moteur à essence
			105	N27106	Benzinmotor m. Lichtspule	Petrol engine w. dynamo	Moteur à essence a. alternateur
			110	82505	Keilriemenscheibe D152	V-belt pulley D152	Poulie à gorge D152
	X		120	N17232	Keilriemen L1907	V-belt L1907	Courroie trapézoïdale L1907
			150	N26004	Diesel motor	Diesel engine	Moteur diesel
			160	80054	Keilriemenscheibe D170	V-belt pulley D170	Poulie à gorge D170
			170	N19478	Zylinderschraube	Allen screw	Vis allen
			180	N58	Scheibe	Washer	Rondelle
	X		190	N4771	Keilriemen L2057	V-belt L2057	Courroie trapézoïdale L2057



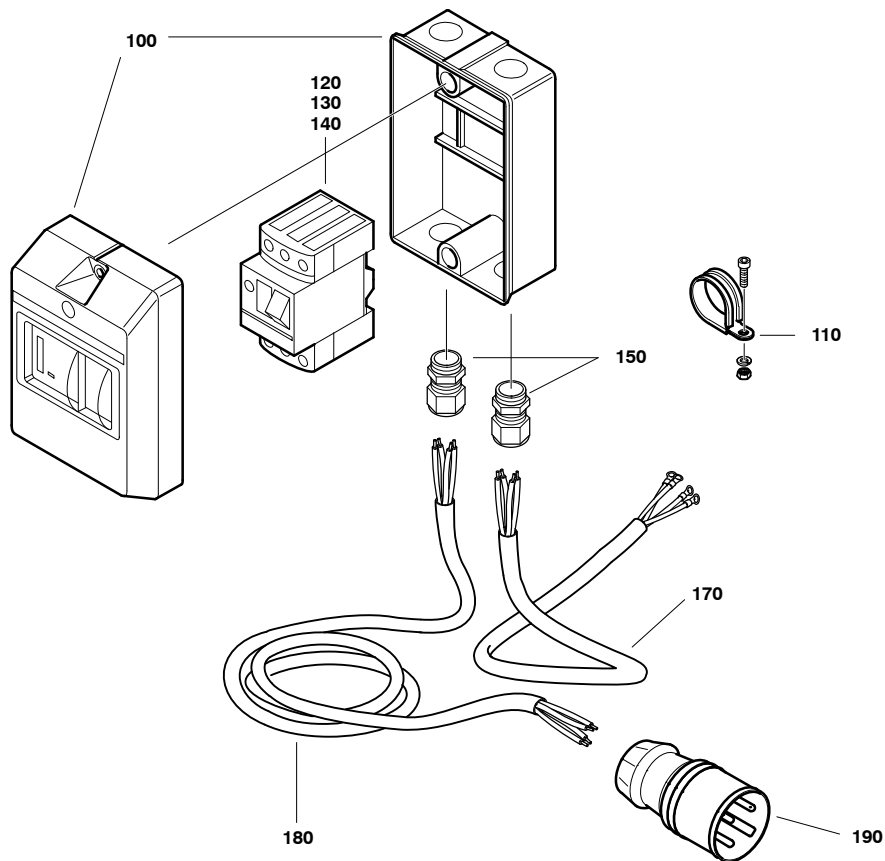
Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TCM- 36	82062	Motor und Zubehör	Motor and accessories	Moteur et accessoires
			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination
			10	N21717	Drehstrommotor, 400 V, 50 Hz	Three-phase motor, 400 V, 50 Hz	Moteur triphasé, 400 V, 50 Hz
			15	N21717-S01	Drehstrommotor, 400 V, 60 Hz	Three-phase motor, 400 V, 60 Hz	Moteur triphasé, 400 V, 60 Hz
			20	N17091	Drehstrommotor, 230 V, 50 Hz	Three-phase motor, 230 V, 50 Hz	Moteur triphasé, 230 V, 50 Hz
			25	N17091-S01	Drehstrommotor, 230 V, 60 Hz	Three-phase motor, 230 V, 60 Hz	Moteur triphasé, 230 V, 60 Hz
			30	N17851	Keilriemenscheibe D224 (50Hz)	V-belt pulley D224 (50Hz)	Poulie à gorge D224 (50Hz)
			40	N18494	Keilriemenscheibe D190 (60Hz)	V-belt pulley D190 (60Hz)	Poulie à gorge D190 (60Hz)
	X		50	N18841	Keilriemen L1957 (50Hz)	V-belt L1957 (50Hz)	Courroie L1957 (50Hz)
	X		60	N17232	Keilriemen L1907 (60Hz)	V-belt L1907 (60Hz)	Courroie L1907 (60Hz)
			100	N27106	Benzinmotor m. Lichtspule	Petrol engine w. dynamo	Moteur à essence a. alternateur
			105	N19887	Benzinmotor	Petrol engine	Moteur à essence
			110	58209	Keilriemenscheibe D180, ID25,4	V-belt pulley D180, ID25,4	Poulie à gorge D180, ID25,4
			115	82357	Keilriemenscheibe D180, ID25	V-belt pulley D180, ID25	Poulie à gorge D180, ID25
	X		120	N18841	Keilriemen L1957	V-belt L1957	Courroie L1957
			150	N26004	Diesel motor	Diesel engine	Moteur diesel
			160	80054	Keilriemenscheibe D170	V-belt pulley D170	Poulie à gorge D170
			170	N19478	Zylinderschraube	Allen screw	Vis allen
			180	N58	Scheibe	Washer	Rondelle
	X		190	N4771	Keilriemen L2057	V-belt L2057	Courroie trapézoïdale L2057



Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TCM- 37 077956 Motorschutzschalter Motor protecting switch Interrupteur-disjoncteur				
			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c	10	78628	Motorschutzschalter mit CEE-Stecker 400V	motor protection switch with CEE plug 400V	interrupteur-disjoncteur avec prise CEE 400V
			20	077956-V003	Motorschutzschalter kpl. 220-240V	motor protection switch assy. 220-240V	interrupteur-disjoncteur cpl. 220-240V
			30	077956-V006	Motorschutzschalter kpl. 380-440V	motor protection switch assy. 380-440V	interrupteur-disjoncteur cpl. 380-440V
			40	N23868	Gummischlauchleitung	cable	câble
			50	N25599	Schutzschalter 220-240V	protection switch 220-240V	interrupteur-disjoncteur 220-240V
			60	N25350	Schutzschalter 380-440V	protection switch 380-440V	interrupteur-disjoncteur 380-440V
			70	78628	Motorschutzstecker 400V	motor protection plug 400V	prise CEE 400V
			80	N3100	Kabelverschraubung	cable coupling	raccord
			90	N3103	Gegenmutter	counter nut	contre-écrou

4 kW
5,5 kW
7,5 kW

BAUER
KOMPRESSOREN



Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TCM– 38 82350/51 Motorschutzschalter Motor protecting switch Interrupteur–disjoncteur				
				Bestell–Nr. Part No.			
a	b	c	Pos.	No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination
			100	N22523	Gehäuse	box	boîtier
			110	N16145	Klemme	clamp	collier
			120	N22525	Motorschutzschalter 6–10 A	protecting switch 6–10 A	interrupteur–disjoncteur 6–10 A
			130	N22526	Motorschutzschalter 9–14 A	protecting switch 9–14 A	interrupteur–disjoncteur 9–14 A
			140	N22497	Motorschutzschalter 13–18 A	protecting switch 13–18 A	interrupteur–disjoncteur 13–18 A
			145	N23058	Motorschutzschalter 17–23 A	protecting switch 17–23 A	interrupteur–disjoncteur 17–23 A
			150	N25552	Kabelverschraubung	cable coupling	raccord
			170	N28079	Motor–Anschlusskabel	motor connection cable	câble de connexion moteur
			175	N9679*	Motor–Anschlusskabel	motor connection cable	câble de connexion moteur
			180	N3423	Anschlusskabel, 5 m	supply cable, 5 m	câble d'alimentation, 5 m
			185	N4588*	Anschlusskabel, 5 m	supply cable, 5 m	câble d'alimentation, 5 m
			190	N4077	CEE–Kragenstecker	CEE plug	prise CEE

*

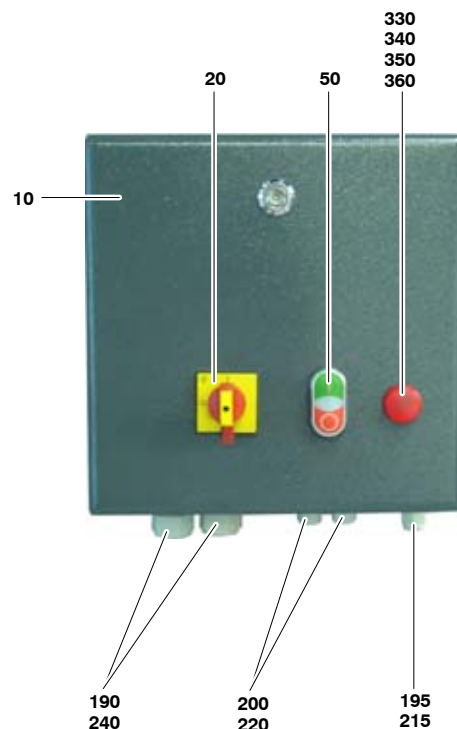
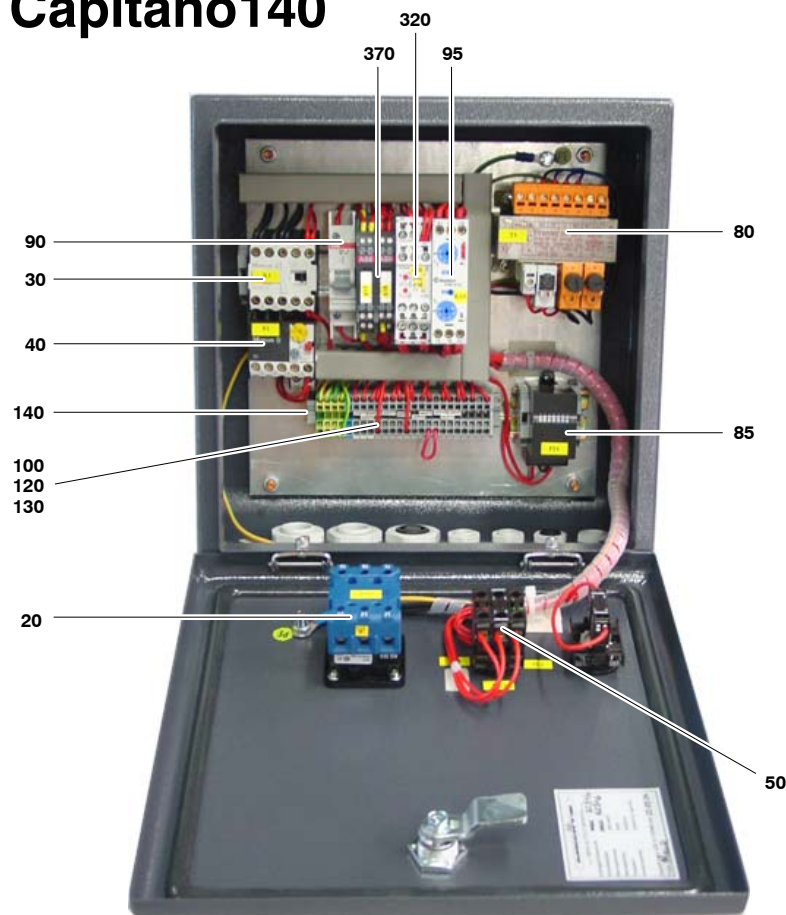
für 7.5- to 11 kW-Anlagen

for 7.5 to 11 kW units

pour compresseurs de 7,5 à 11 kW

Capitano140

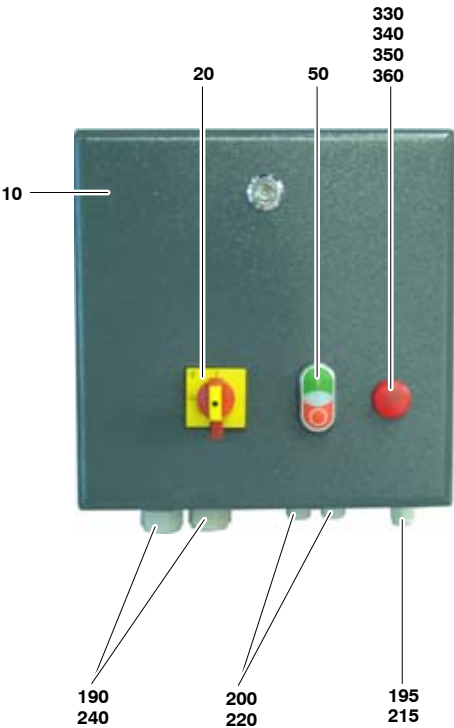
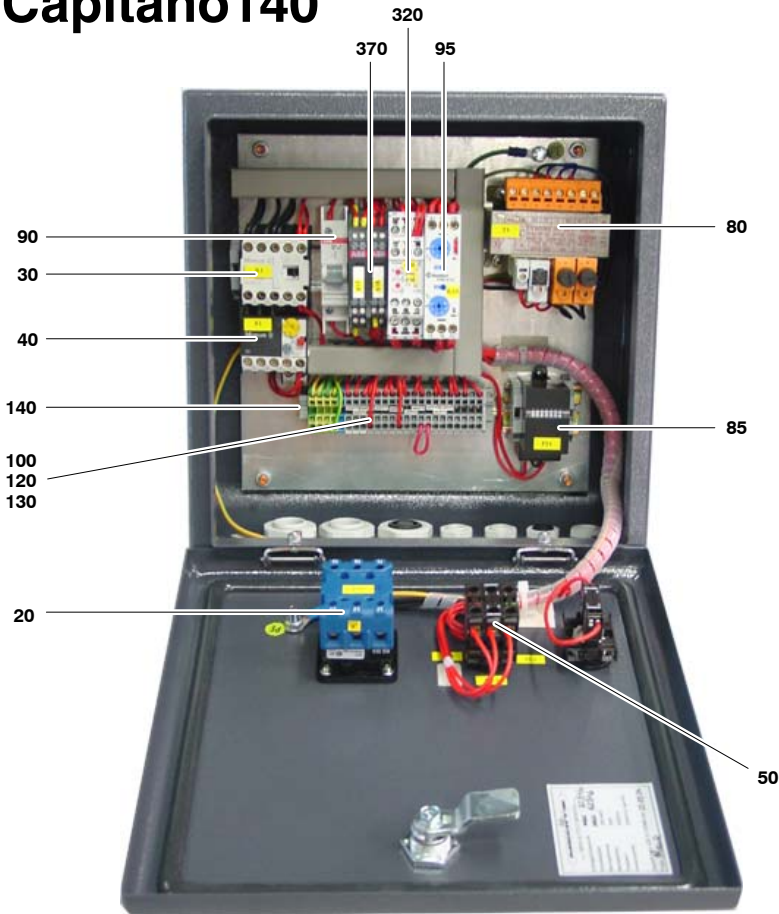
BAUER
KOMPRESSOREN



Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TCM– 39 82846/47 Steuerung, C140 Control unit, C140 Commande électrique, C140						
a	b	c	Pos.	Bestell–Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination		
			10	N27203	Gehäuse	control box	boîtier		
			20	N4555	Hauptschalter	main switch	interrupteur principal		
			30	N26156*	Motorschütz	motor protection	disjoncteur moteur		
			30	N26928**	Motorschütz	motor protection	disjoncteur moteur		
			40	N26153*	Überlastrelais	overload relay	relais de surcharge		
			40	N26777**	Überlastrelais	overload relay	relais de surcharge		
			50	N26308	Tastschalter kpl.	switch	interrupteur		
			60	N23689	Abschlussplatte	plate	platine		
			80	N23791	Steuertransformator	transformator	transformateur		
			85	N19096	Summierzähler	total counter	compteur		
			90	N16206	Installationsschalter	installation switch	interrupteur général		
			95	N26809	Taktgeber	timer	minuterie		
			100	N23686	Durchgangsklemme	feed–through terminal	borne de phase		
			120	N23685	Durchgangsklemme	feed–through terminal	borne de phase		
			130	N23688	Schutzleiterklemme	ground terminal	borne de terre		
			140	N23689	Abschlussplatte	plate	platine		
			150	N23690	Endwinkel	elbow	équerre		
			160	N23778	Querverbindung	connection	liaison		
			170	N4863	Tragschiene 15 mm	rail 15 mm	rail porteur 15 mm		
			180	N16126	Tragschiene 35 mm	rail 35 mm	rail porteur 35 mm		
			190	N25552	Kabelverschraubung, M25	cable coupling, M25	raccord, M25		
			195	N26721	Kabelverschraubung, M20	cable coupling, M20	raccord, M20		
			200	N25550	Kabelverschraubung, M16	cable coupling, M16	raccord, M16		
			210	N25560	Gegenmutter, M25	counter–nut, M25	contre–écrou, M25		
			215	N25559	Gegenmutter, M20	counter–nut, M20	contre–écrou, M20		
			220	N25558	Gegenmutter, M16	counter–nut, M16	contre–écrou, M16		
			240	N26007	Verschlussschraube, M25	plug, M25	bouchon, M25		
			250	N26005	Verschlussschraube, M16	plug, M16	bouchon, M16		
			260	N21594	Endwinkel	elbow	équerre		
			280	N22351	Klebeschild; Elektro–Blitz	sticker; danger!!	auto–collant “éclair”		
			290	72827	Klebeschild; Steuerungsdaten	sticker; control data	auto–collant; caractéristiques		
			300	71410	Klebeschild; Drehrichtung	sticker; rotation direction	auto–collant; sens de rotation		
			310	N22502	Schild; Erdung	label; grounding	étiquette; mise à la terre		
			320	N26920	Zeitrelais	relay	relais		

* 380-440 VAC
** 220-240 VAC

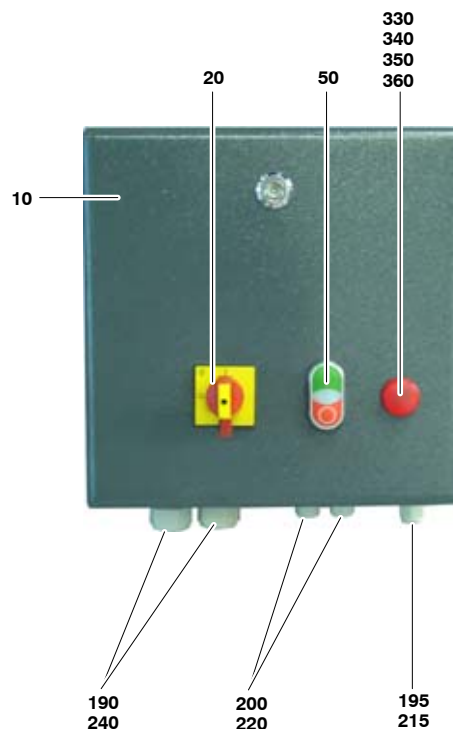
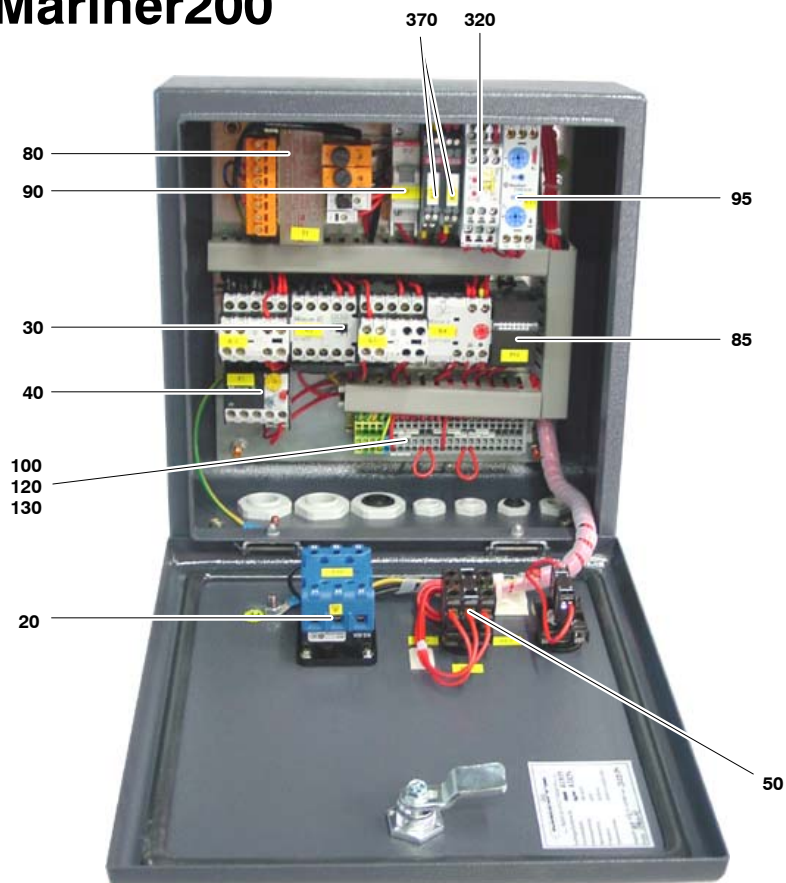
Capitano140



Wartungssätze Maintenance Kits Kits d'entretien			TCM- 39 82846/47 Steuerung, C140 Control unit, C140 Commande électrique, C140				
				Bestell-Nr. Part No.			
a	b	c	Pos.	No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination
			330	N26313	LED-element	LED	LED
			340	N26310	Flansch	flange	bride
			350	N26443-S0 1	Meldeleuchte	signal light	témoin
			360	N26852	Linse, rot	red lens	lentille rouge
			370	N22441	Schnittstellenrelais	relay	relais

Mariner200

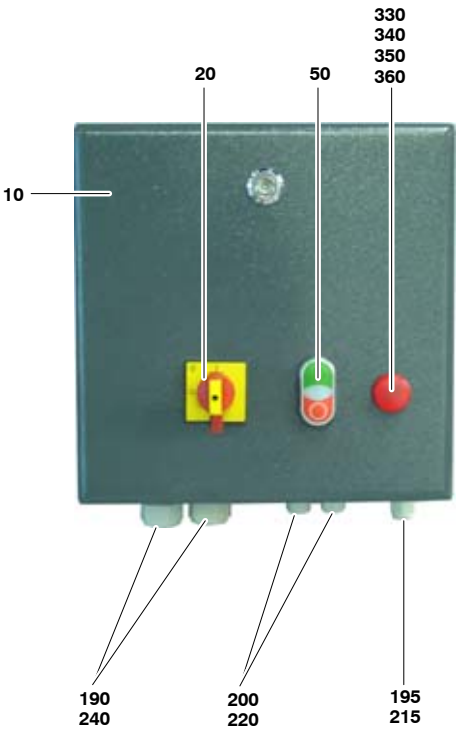
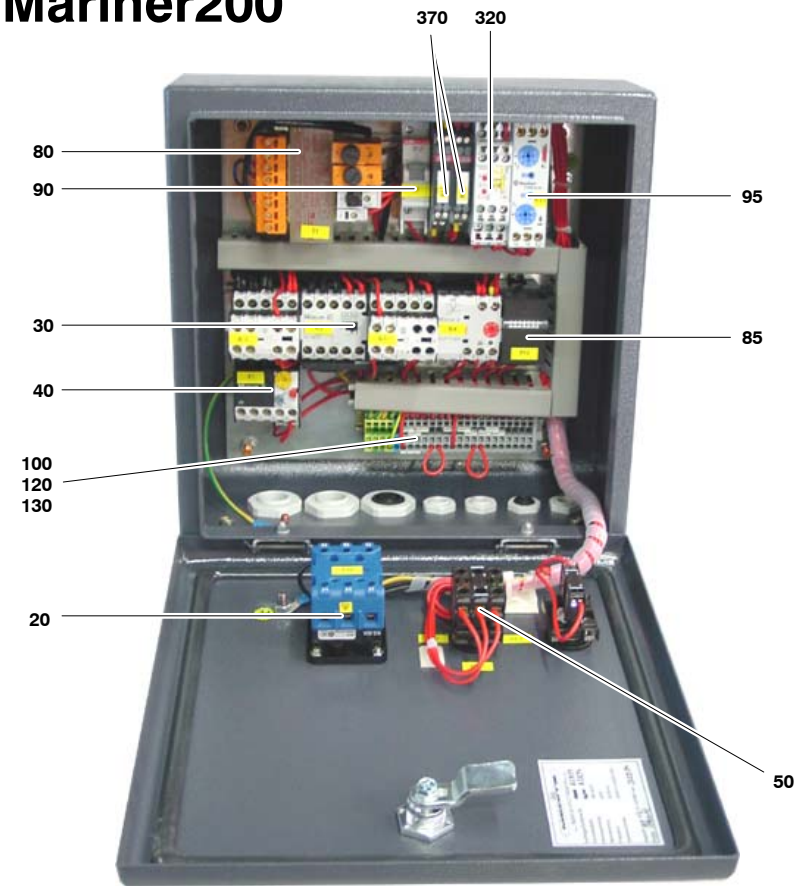
BAUER
KOMPRESSOREN



Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TCM– 40 82850/52 Steuerung, M200 Control unit, M200 Commande électrique, M200						
			Pos.	Bestell–Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination		
a	b	c	10	N27203	Gehäuse	control box	boîtier		
			20	N4555	Hauptschalter	main switch	interrupteur principal		
			30	N26151	Stern–Dreieck –Kombination	star–triangle combination	combinaison étoile–triangle		
			40	N26152*	Überlastrelais	overload relay	relais de surcharge		
			40	N26153**	Überlastrelais	overload relay	relais de surcharge		
			50	N26308	Tastschalter kpl.	switch	interrupteur		
			60	N23689	Abschlussplatte	plate	platine		
			80	N23791	Steuertransformator	transformator	transformateur		
			85	N19096	Summierzähler	total counter	compteur		
			90	N16206	Installationsschalter	installation switch	interrupteur général		
			95	N26809	Taktgeber	timer	minuterie		
			100	N23686	Durchgangsklemme	feed–through terminal	borne de phase		
			120	N23685	Durchgangsklemme	feed–through terminal	borne de phase		
			130	N23688	Schutzleiterklemme	ground terminal	borne de terre		
			140	N23689	Abschlussplatte	plate	platine		
			150	N23690	Endwinkel	elbow	équerre		
			160	N23778	Querverbindung	connection	liaison		
			170	N4863	Tragschiene 15 mm	rail 15 mm	rail porteur 15 mm		
			180	N16126	Tragschiene 35 mm	rail 35 mm	rail porteur 35 mm		
			190	N25552	Kabelverschraubung, M25	cable coupling, M25	raccord, M25		
			195	N26721	Kabelverschraubung, M20	cable coupling, M20	raccord, M20		
			200	N25550	Kabelverschraubung, M16	cable coupling, M16	raccord, M16		
			210	N25560	Gegenmutter, M25	counter–nut, M25	contre–écrou, M25		
			215	N25559	Gegenmutter, M20	counter–nut, M20	contre–écrou, M20		
			220	N25558	Gegenmutter, M16	counter–nut, M16	contre–écrou, M16		
			240	N26007	Verschlussschraube, M25	plug, M25	bouchon, M25		
			250	N26005	Verschlussschraube, M16	plug, M16	bouchon, M16		
			260	N21594	Endwinkel	elbow	équerre		
			280	N22351	Klebeschild; Elektro–Blitz	sticker; danger!!	auto–collant “éclair”		
			290	72827	Klebeschild; Steuerungsdaten	sticker; control data	auto–collant; caractéristiques		
			300	71410	Klebeschild; Drehrichtung	sticker; rotation direction	auto–collant; sens de rotation		
			310	N22502	Schild; Erdung	label; grounding	étiquette; mise à la terre		
			320	N26920	Zeitrelais	relay	relais		
			330	N26313	LED–element	LED	LED		

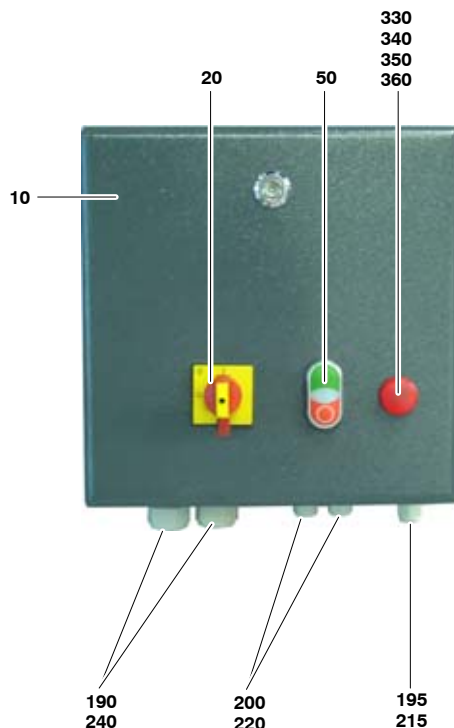
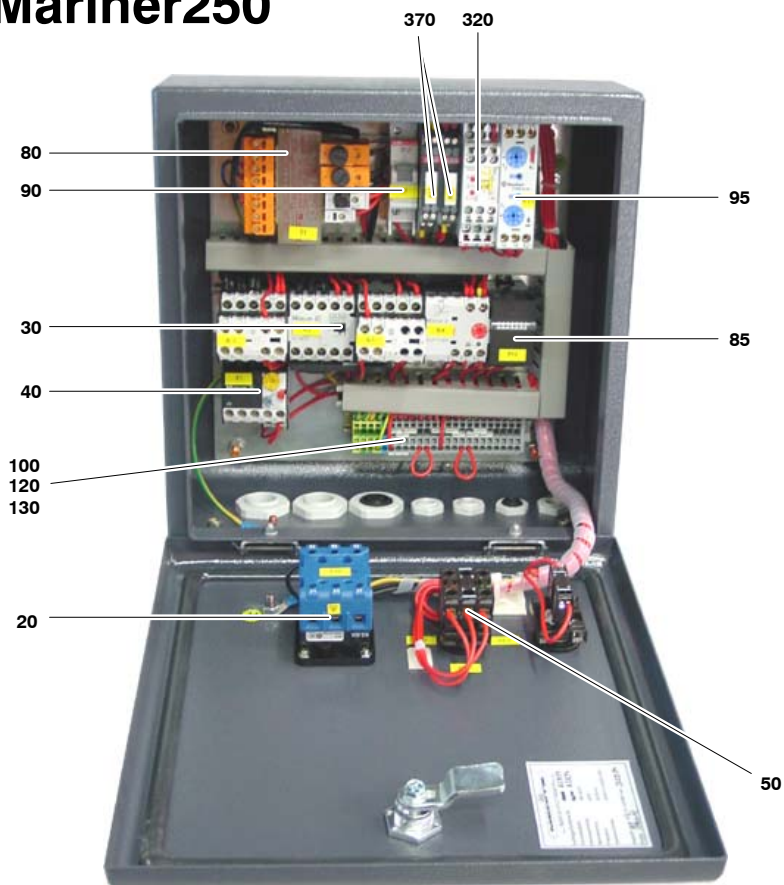
* 380-440 VAC
** 220-240 VAC

Mariner200



Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TCM– 40 82850/52 Steuerung, M200 Control unit, M200 Commande électrique, M200				
				Bestell–Nr. Part No.			
a	b	c	Pos.	No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination
			340	N26310	Flansch	flange	bride
				N26443–S0 1	Meldeleuchte	signal light	témoin
			360	N26852	Linse, rot	red lens	lentille rouge
			370	N22441	Schnittstellenrelais	relay	relais

Mariner250

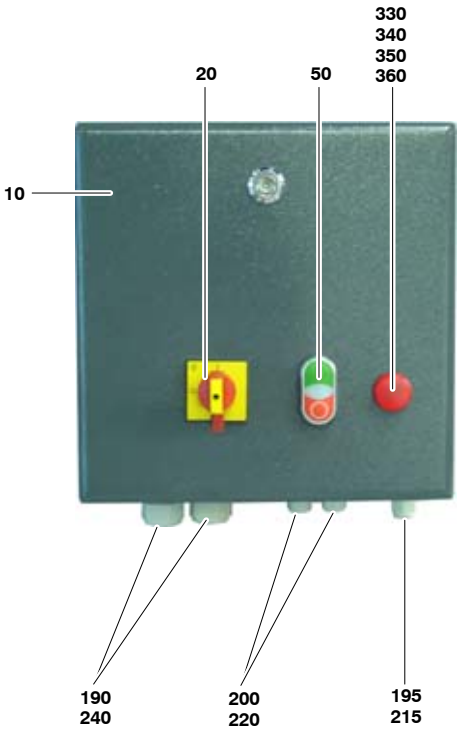
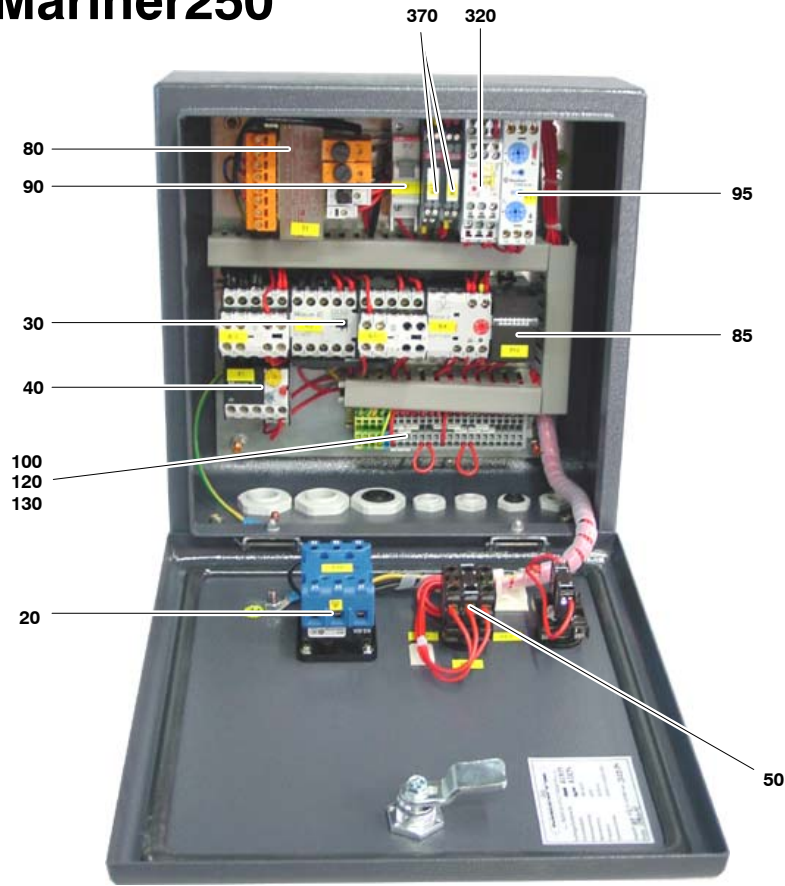


Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TCM- 41 82853/54 Steuerung, M250 Control unit, M250 Commande électrique, M250				
			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c	10	N27203	Gehäuse	control box	boîtier
			20	N4555	Hauptschalter	main switch	interrupteur principal
			30	N26151*	Stern-Dreieck -Kombination	star-triangle combination	combinaison étoile-triangle
			30	N26631**	Sanftanläufer	soft starter	démarrreur souple
			40	N26153*	Überlastrelais	overload relay	relais de surcharge
			40	N23058**	Motorschutzschalter	motor protecting switch	disjoncteur
			50	N26308	Tastschalter kpl.	switch	interrupteur
			60	N23689	Abschlussplatte	plate	platine
			80	N23791	Steuertransformator	transformator	transformateur
			85	N19096	Summierzähler	total counter	compteur
			90	N16206	Installationsschalter	installation switch	interrupteur général
			95	N26809	Taktgeber	timer	minuterie
			100	N23686	Durchgangsklemme	feed-through terminal	borne de phase
			120	N23685	Durchgangsklemme	feed-through terminal	borne de phase
			130	N23688	Schutzleiterklemme	ground terminal	borne de terre
			140	N23689	Abschlussplatte	plate	platine
			150	N23690	Endwinkel	elbow	équerre
			160	N23778	Querverbindung	connection	liaison
			170	N4863	Tragschiene 15 mm	rail 15 mm	rail porteur 15 mm
			180	N16126	Tragschiene 35 mm	rail 35 mm	rail porteur 35 mm
			190	N25552	Kabelverschraubung, M25	cable coupling, M25	raccord, M25
			195	N26721	Kabelverschraubung, M20	cable coupling, M20	raccord, M20
			200	N25550	Kabelverschraubung, M16	cable coupling, M16	raccord, M16
			210	N25560	Gegenmutter, M25	counter-nut, M25	contre-écrou, M25
			215	N25559	Gegenmutter, M20	counter-nut, M20	contre-écrou, M20
			220	N25558	Gegenmutter, M16	counter-nut, M16	contre-écrou, M16
			240	N26007	Verschlussschraube, M25	plug, M25	bouchon, M25
			250	N26005	Verschlussschraube, M16	plug, M16	bouchon, M16
			260	N21594	Endwinkel	elbow	équerre
			280	N22351	Klebeschild; Elektro-Blitz	sticker; danger!!	auto-collant "éclair"
			290	72827	Klebeschild; Steuerungsdaten	sticker; control data	auto-collant; caractéristiques
			300	71410	Klebeschild; Drehrichtung	sticker; rotation direction	auto-collant; sens de rotation
			310	N22502	Schild; Erdung	label; grounding	étiquette; mise à la terre
			320	N26920	Zeitrelais	relay	relais

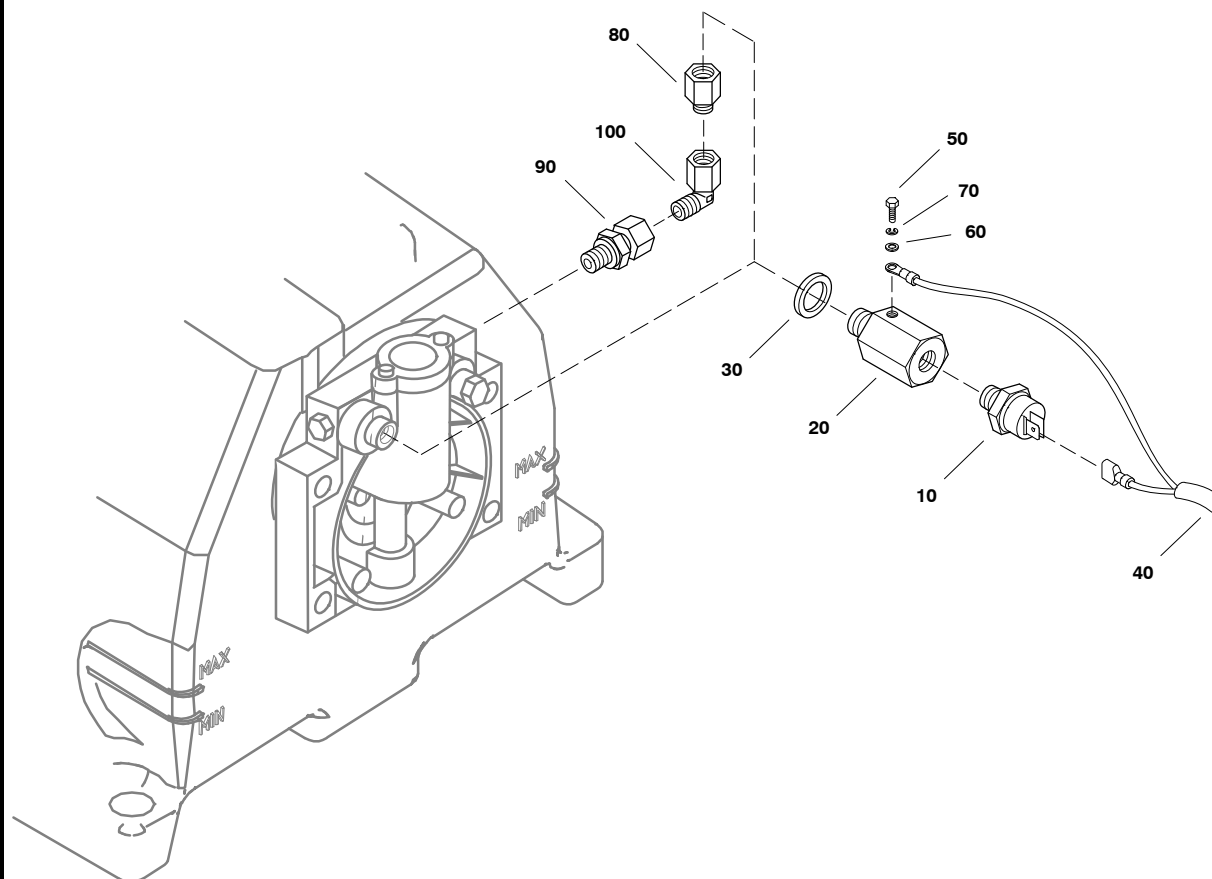
*
**

380-440 VAC
220-240 VAC

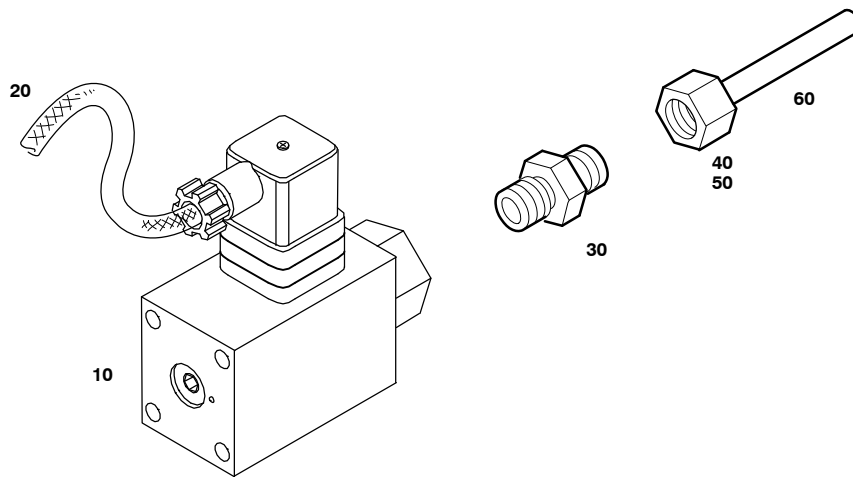
Mariner250



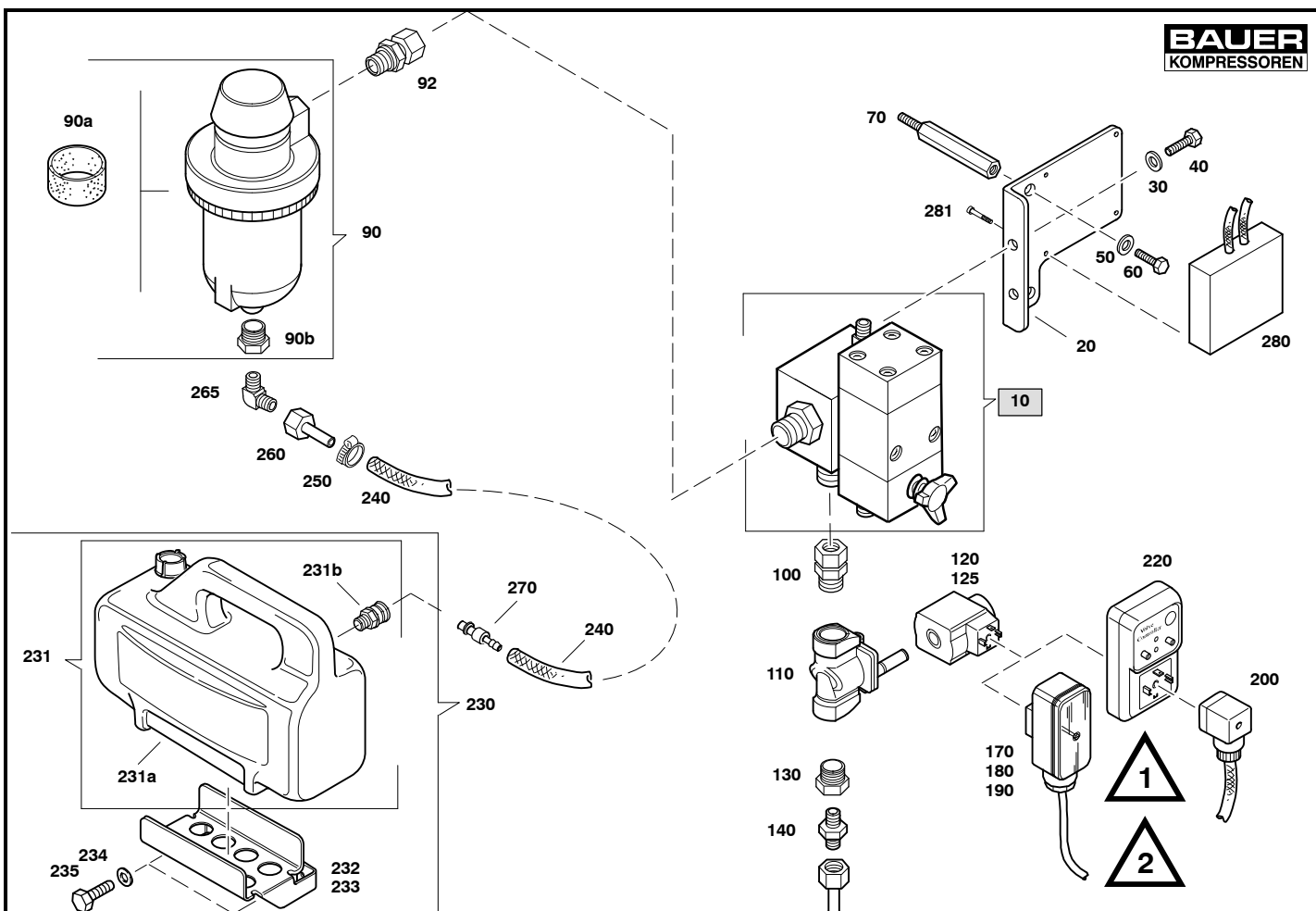
Wartungssätze Maintenance Kits Kits d'entretien			TCM– 41 82853/54 Steuerung, M250 Control unit, M250 Commande électrique, M250				
				Bestell–Nr. Part No.			
a	b	c	Pos.	No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination
			330	N26313	LED–element	LED	LED
			340	N26310	Flansch	flange	bride
			350	N26443–S0 1	Meldeleuchte	signal light	témoin
			360	N26852	Linse, rot	red lens	lentille rouge
			370	N22441	Schnittstellenrelais	relay	relais



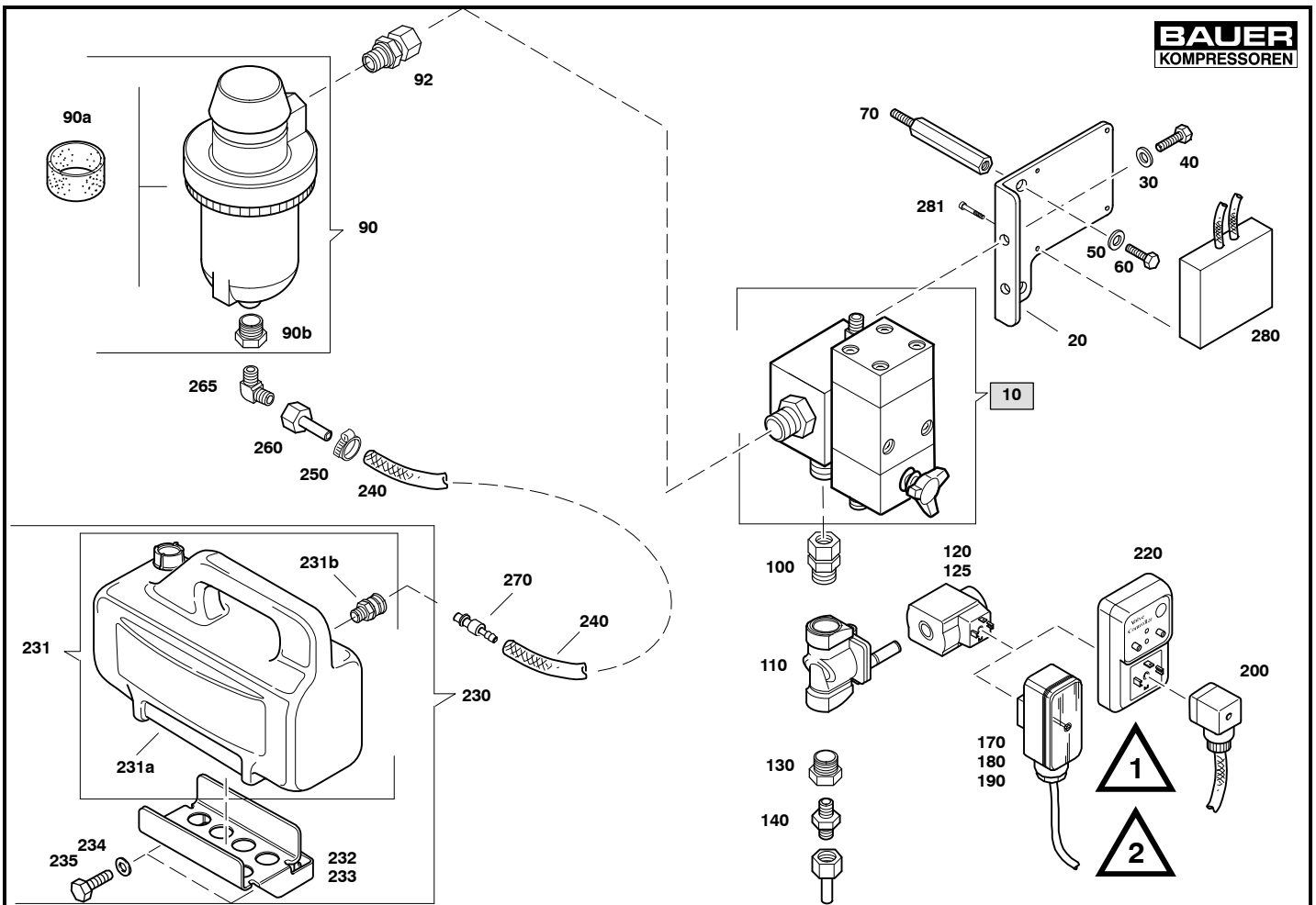
Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TCM– 42 82871 Öldruckschalter Oil pressure switch Capteur de pression d’huile				
			Pos.	Bestell–Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c	10	N26437	Druckschalter	pressure switch	pressostat
			20	80497	Adapter	adaptor	adaptateur
			30	N4602	USIT–Ring	USIT ring	joint USIT
			40	N21659	Steuerleitung	connecting cable	câble de connexion
			50	N26453	Sechskantschraube	hex. screw	boulon
			60	N2949	Scheibe	washer	rondelle
			70	N635	Federring	spring washer	rondelle fendue
			80	N3569	G–Aufschraubstutzen	coupling	raccord
			90	N4498	G–Aufschraubstutzen	coupling	raccord
			100	N20187	Einst. W–Stutzen	adjustable elbow coupling	raccord coudé orientable



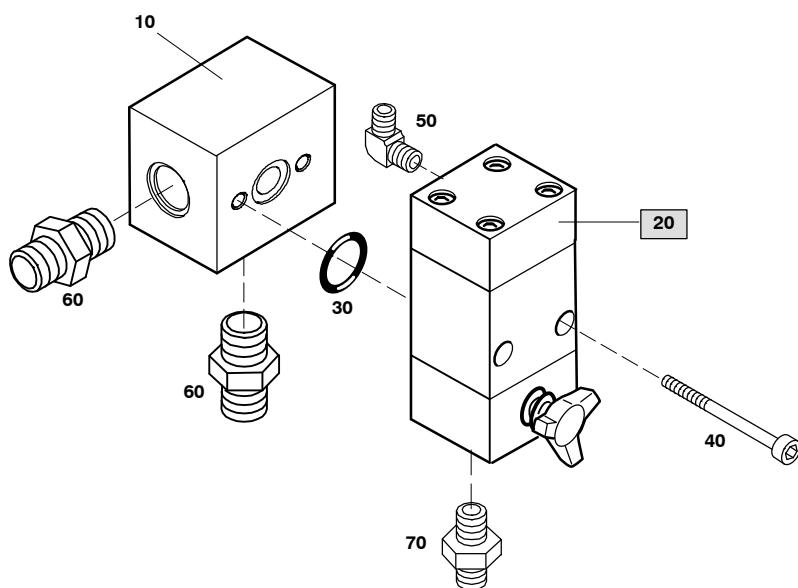
Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TCM- 43 82353 Enddruckschalter Final pressure switch Pressostat de sortie				
			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination
			10	N1010	Druckschalter	pressure switch	pressostat
			20	N21659	Steuerleitung	cable	câble
			30	N20211	G-Einschraubstutzen	coupling	raccord
			40	N3610	Überwurfmutter		écrou chapeau
			50	N3663	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			60	N3616	Rohr	tube	tuyau
			70	N3610	Überwurfmutter		écrou chapeau
			80	N3663	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			90	N19495	Sechskantschraube	screw	vis
			100	N102	Scheibe	washer	rondelle
			110	N1042	Sechskantmutter	hex. nut	écrou



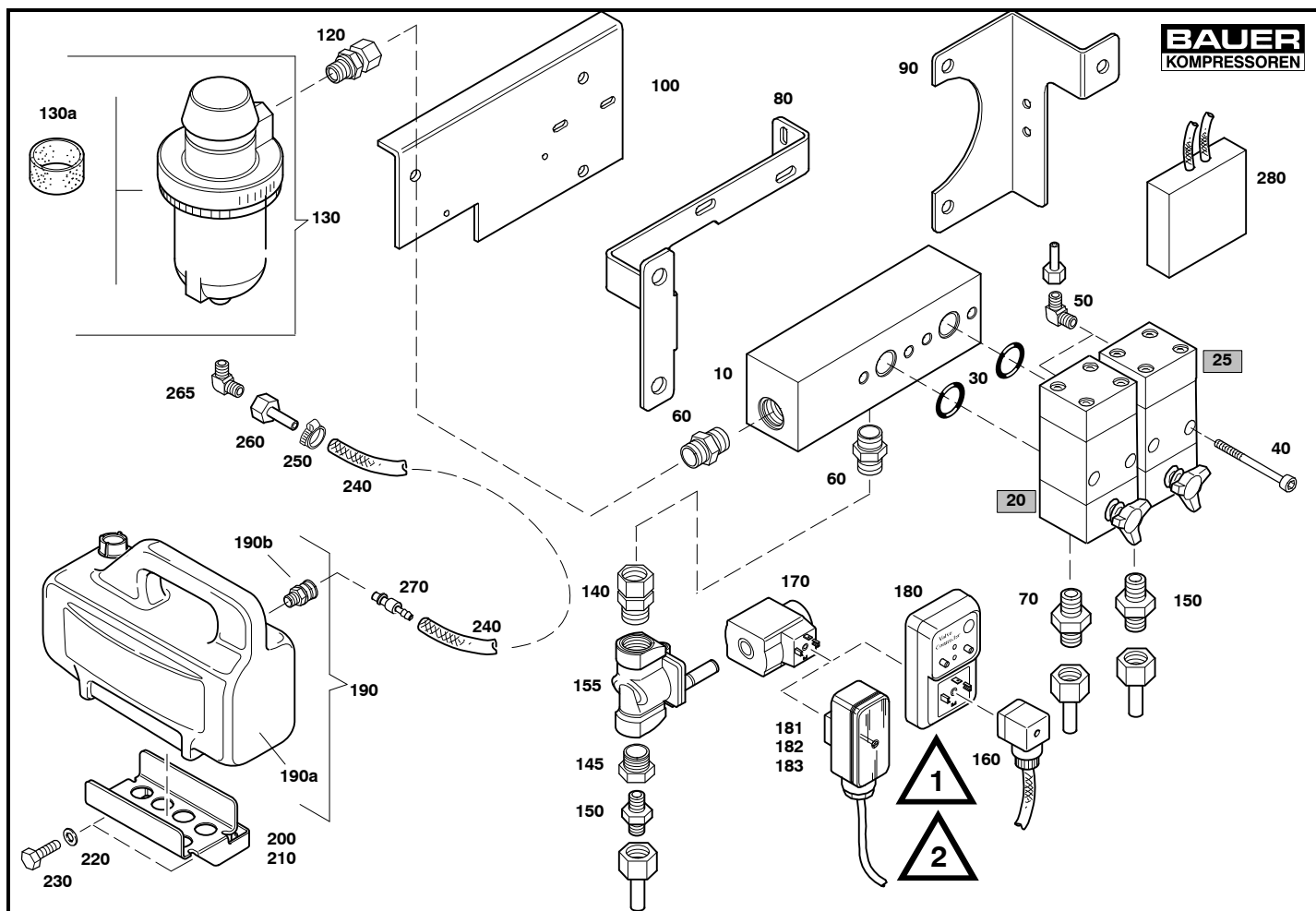
Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TCM- 44 82050 Ablassautomatik, 2x Automatic drain unit, 2x Purge automatique, 2x				
			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c	10	81005	Ablassautomatik	automatic drain unit	purge automatique
			20	82027	Halterung	support	fixation
			30	N102	Scheibe	washer	rondelle
			40	N19494	Sechskantschraube	hex. screw	vis 6 pans
			50	N58	Scheibe	washer	rondelle
			60	N19504	Sechskantschraube	hex. screw	vis 6 pans
			70	80285-01	Gewindebolzen	spacer	entretoise
			80	N4502	G-Einschraubstutzen	straight male connector	raccord droit mâle
			90	067050	Schalldämpfer	silencer-filter	silencieux-filtre
			90a	N30882	Wartungssatz zu 90	maintenance kit for 90	kit d'entretien pour 90
			90b	N2766	Reduziernippel	reducer	réducteur
			92	N3087	Doppelnippel	connector	raccord
			100	73832	G-Einschraubstutzen	straight male connector	raccord droit mâle
			110	N27099	Magnetventil	solenoid valve	électrovanne
			115	N28263	Magnetspule 12 VDC	magnetic coil 12 VDC	bobine électromagnétique 12 VDC
			120	N27100	Magnetspule 24 VAC	magnetic coil 24 VAC	bobine électromagnétique 24 VAC
			125	N28263	Magnetspule 24 VDC	magnetic coil 24 VDC	bobine électromagnétique 24 VDC
			130	160584	Reduzierung	reducer	réducteur
			140	N20065	G-Einschraubstutzen	straight male connector	raccord droit mâle
			170	N22582	Taktgeber; 110-230 VAC	timer; 110-230 VAC	minuterie; 110-230 VAC
			180	N22581	Taktgeber; 12-24 VDC	timer; 12-24 VDC	minuterie; 12-24 VDC
			190	N22584	Taktgeber; 24-48 VAC/DC	timer; 24-48 VAC/DC	minuterie; 24-48 VAC/DC
			200	N28476	Stecker	plug	prise
			220	N28715	Taktgeber; 24-240 VAC/VDC	timer; 24-240 VAC/VDC	minuterie; 24-240 VAC/VDC
			230	81674	Kondensatbehälter kpl.	condensate collector assy.	réservoir à condensats cpl.
			231	81672	Kondensatbehälter	condensate collector	réservoir à condensats
			231a	81089-02	Kondensatbehälter	condensate collector	réservoir à condensats
			231b	N17179	Kupplung	coupling	raccord
			232	81673	Halterung	support	fixation
			233	81673-01	Halterung (f. Benzin-Anlagen)	support (for petrol units)	fixation (pour groupes à essence)
			234	N102	Scheibe	washer	rondelle
			235	N19495	Sechskantschraube	hex. screw	vis 6 pans
			240	N3126	Schlauch	PVC hose	PVC tuyau
			250	N3133	Schlauchschelle	hose clamp	collier de serrage
			260	N3618	Rohr	hose	tuyau
			265	N20058	W-Einschraubstutzen	male elbow	coude



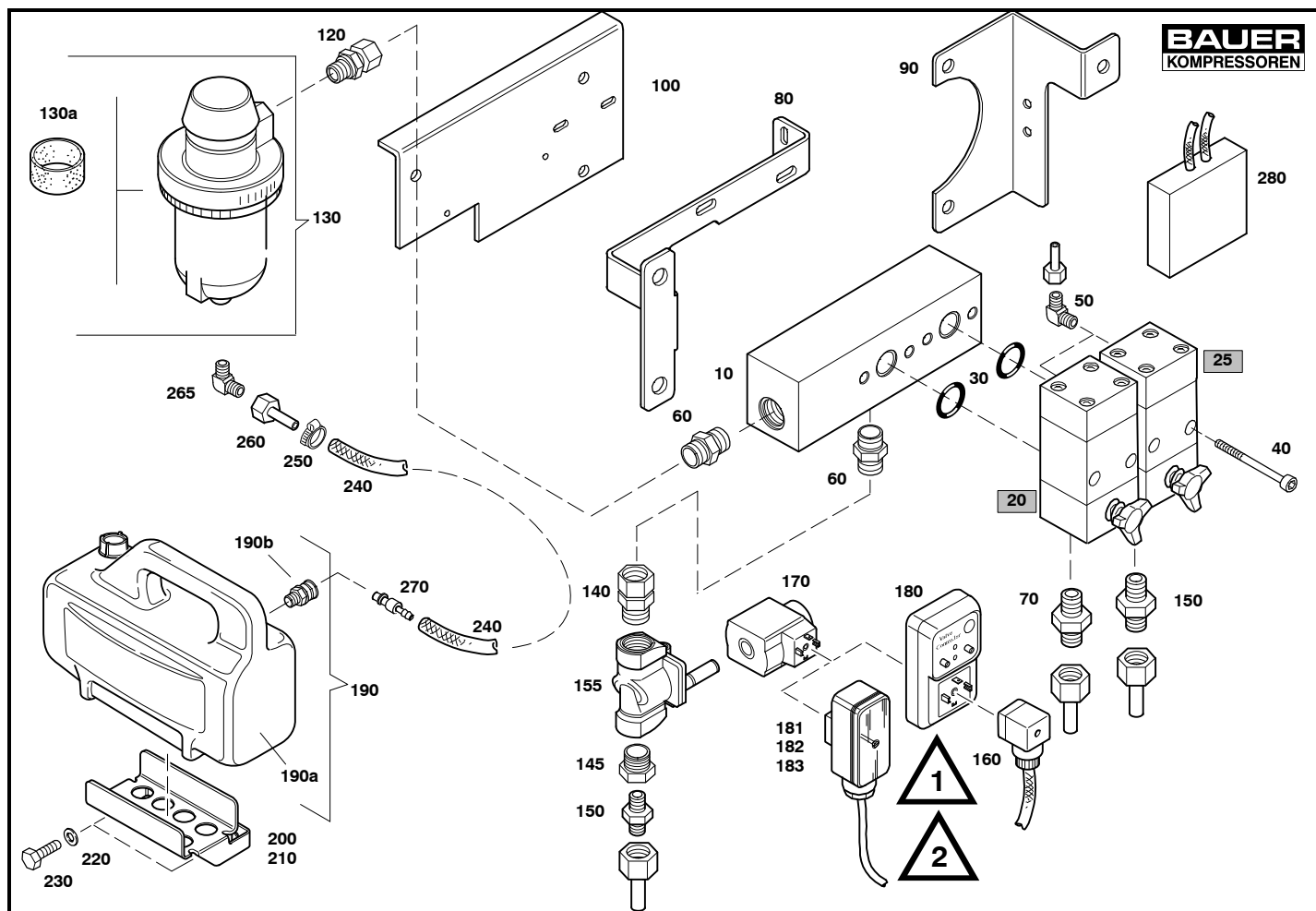
Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TCM- 44 82050 Ablassautomatik, 2x Automatic drain unit, 2x Purge automatique, 2x				
			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c	270	N17180	Stecktülle	coupling	raccord
			280	80747	Gleichrichter (f. Benzin-Anlagen)	rectifier (for petrol units)	redresseur (pour groupes à essence)



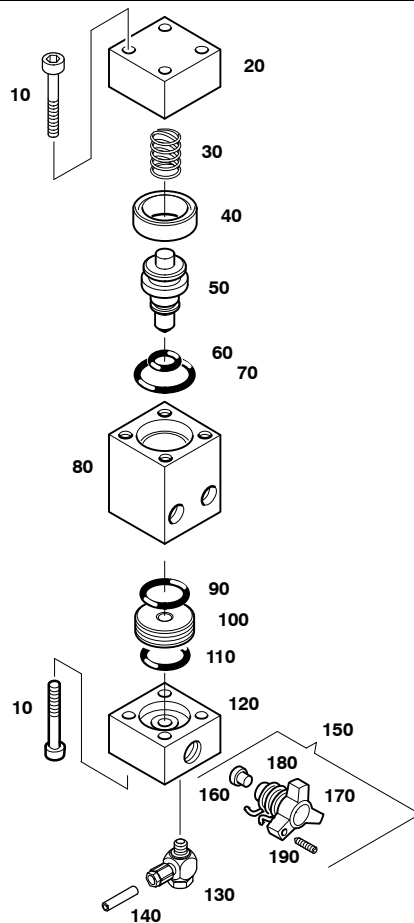
Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TCM- 45 81005 Ablassautomatik Automatic drain unit Purge automatique					
			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination	
a	b	c		10	81006	Sammelleiste	manifold	collecteur
				20	075169	Kondensatablassventil	condensate drain valve	soupape de purge des condensats
X				30	N638	O-Ring	o-ring	joint torique
				40	N19538	Zylinderschraube	allen screw	vis à six pans creux
				50	N20003	W-Einschraubstutzen	male elbow	coude
				60	N20018	G-Einschraubstutzen	screwed socket	raccord
				70	125563	Drosselverschraubung	choking connector	raccord d'étranglement



Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TCM- 46	83444	Ablassautomatik, 3x	Automatic drain unit, 3x	Purge automatique, 3x
a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination
			10	82039	Sammelleiste	manifold	collecteur
			20	064008-V002	Kondensatablassventil (3. Stufe)	condensate drain valve (3rd stage)	soupape de purge des condensats (3e étage)
			25	075179-S02	Kondensatablassventil (2. Stufe)	condensate drain valve (2nd stage)	soupape de purge des condensats (2e étage)
			30	N638	O-Ring	o-ring	joint torique
			40	N19538	Zylinderschraube	allen screw	vis à six pans creux
			50	N20003	W-Einschraubstutzen	male elbow	coude
			60	N20231	G-Einschraubstutzen	screwed socket	raccord
			70	125563	Drosselverschraubung	choking connector	raccord d'étranglement
			80	83440	Halterung (P21)	support (P21)	fixation (P21)
			90	83441	Halterung (P31)	support (P31)	fixation (P31)
			100	82038	Halterung (P41)	support (P41)	fixation (P41)
			110	N20257	Einst. W-Stutzen	adj. elbow coupling	coude orientable
			120	N4502	G-Einschraubstutzen	straight male connector	raccord droit mâle
			130	85561	Schalldämpfer	silencer-filter	silencieux-filtre
			130a	N30882	Wartungssatz zu 130	maintenance kit for 130	kit d'entretien pour 130
			140	73832	G-Einschraubstutzen	straight male connector	raccord droit mâle
			145	160584	Reduzierung	reducer	réducteur
			150	N20014	G-Einschraubstutzen	straight male connector	raccord droit mâle
			155	N27099	Magnetventil (1. Stufe)	solenoid valve (1st stage)	électrovanne (1er étage)
			160	N28476	Stecker	plug	prise
			170	N27100	Magnetspule 24 VAC	magnetic coil 24 VAC	bobine électromagnétique 24 VAC
			180	N28715	Taktgeber; 24-240 VAC/VDC	timer; 24-240 VAC/VDC	minuterie; 24-240 VAC/VDC
			181	N22584	Taktgeber; 24-48 VAC/DC	timer; 24-48 VAC/DC	minuterie; 24-48 VAC/DC
			182	N22581	Taktgeber; 12-24 VDC	timer; 12-24 VDC	minuterie; 12-24 VDC
			183	N22582	Taktgeber; 110-230 VAC	timer; 110-230 VAC	minuterie; 110-230 VAC
			190	81672	Kondensatbehälter	condensate collector	réservoir à condensats
			190a	81089-02	Kondensatbehälter	condensate collector	réservoir à condensats
			190b	N17179	Kupplung	coupling	raccord
			200	81673	Halterung	support	fixation
			210	81673-01	Halterung (f. Benzin-Anlagen)	support (for petrol units)	fixation (pour groupes à essence)
			220	N102	Scheibe	washer	rondelle
			230	N19495	Sechskantschraube	hex. screw	vis 6 pans
			240	N3126	Schlauch	PVC hose	PVC tuyau
			250	N3133	Schlauchschele	hose clamp	collier de serrage

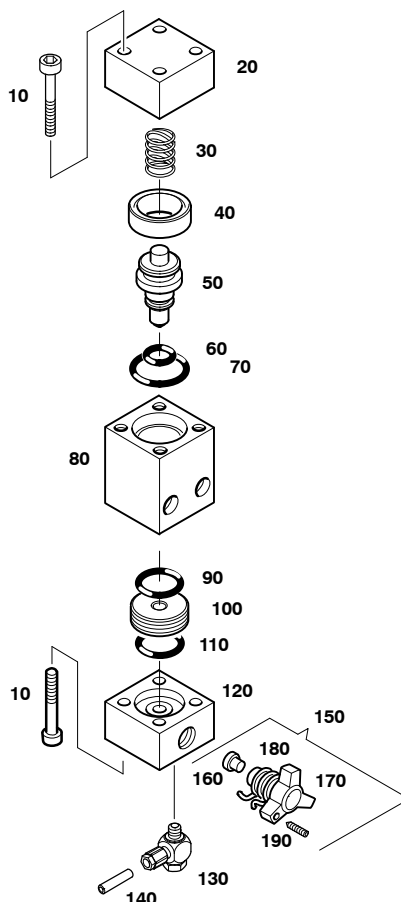


Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TCM– 46 83444 Ablassautomatik, 3x Automatic drain unit, 3x Purge automatique, 3x				
			Pos.	Bestell–Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c	260	N3618	Rohr	hose	tuyau
			265	N20058	W–Einschraubstutzen	male elbow	coude
			270	N17180	Stecktülle	coupling	raccord
			280	80747	Gleichrichter (f. Benzin–Anlagen)	rectifier (for petrol units)	redresseur (pour groupes à essence)

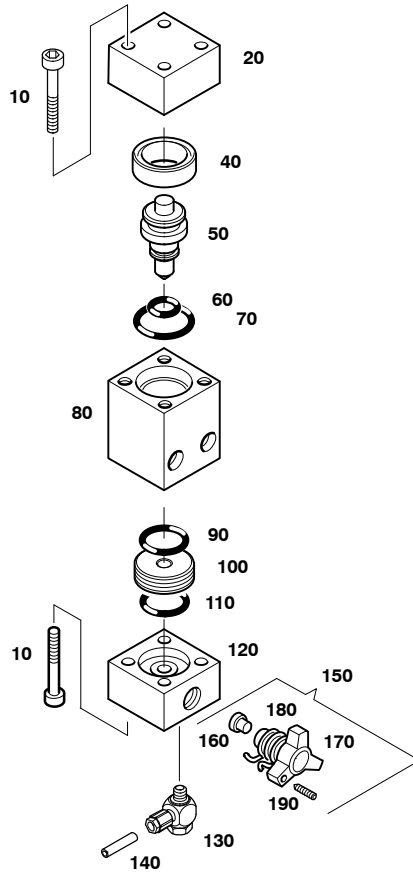


075169/11/08

Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TCM– 47 075169 Kondensatablassventil Condensate drain valve Soupape de purge des condensats					
			Pos.	Bestell–Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c	10	N19536	8	Innensechskantschraube	Allen screw	Vis à six pans creux
			20	64000	1	Kopfteil	Top flange	Bride supérieure
X			30	64011	1	Feder	Spring	Ressort
X			40	N16269	1	Nutring	Sealing ring	Bague d'étanchéité
X			50	64003	1	Kolben	Piston	Piston
X			60	N638	1	O–Ring	O–ring	Joint torique
X			70	N4881	1	O–Ring	O–ring	Joint torique
			80	64001	1	Mittelteil	Valve body	Corps de soupape
X			90	N2507	1	O–Ring	O–ring	Joint torique
X			100	75168	1	Ventilsitz	Valve seat	Siège de soupape
X			110	N4496	1	O–Ring	O–ring	Joint torique
			120	64002	1	Fussteil	Base flange	Bride inférieure
			130	N16334	1	Schwenkverschraubung	Adjustable male branch T	Raccord en T orientable
			140	N15088	1	Schlauch	Hose	Tuyau
			150	065500	1	Knebelschraube kpl.	Drain tap assy.	Robinet cpl.
X			160	64498	1	Dichtung	Gasket	Joint
			170	11392	1	Knebelschraube	Drain tap	Robinet
			180	65310	1	Schenkelfeder	Spring	Ressort à broches
			190	N16947	1	Gewindestift	Stud	Vis sans tête
			200	067458	1	Werkzeugsatz f. Knebelschraube	Tool set for drain tap	Jeu d'outils pour robinet

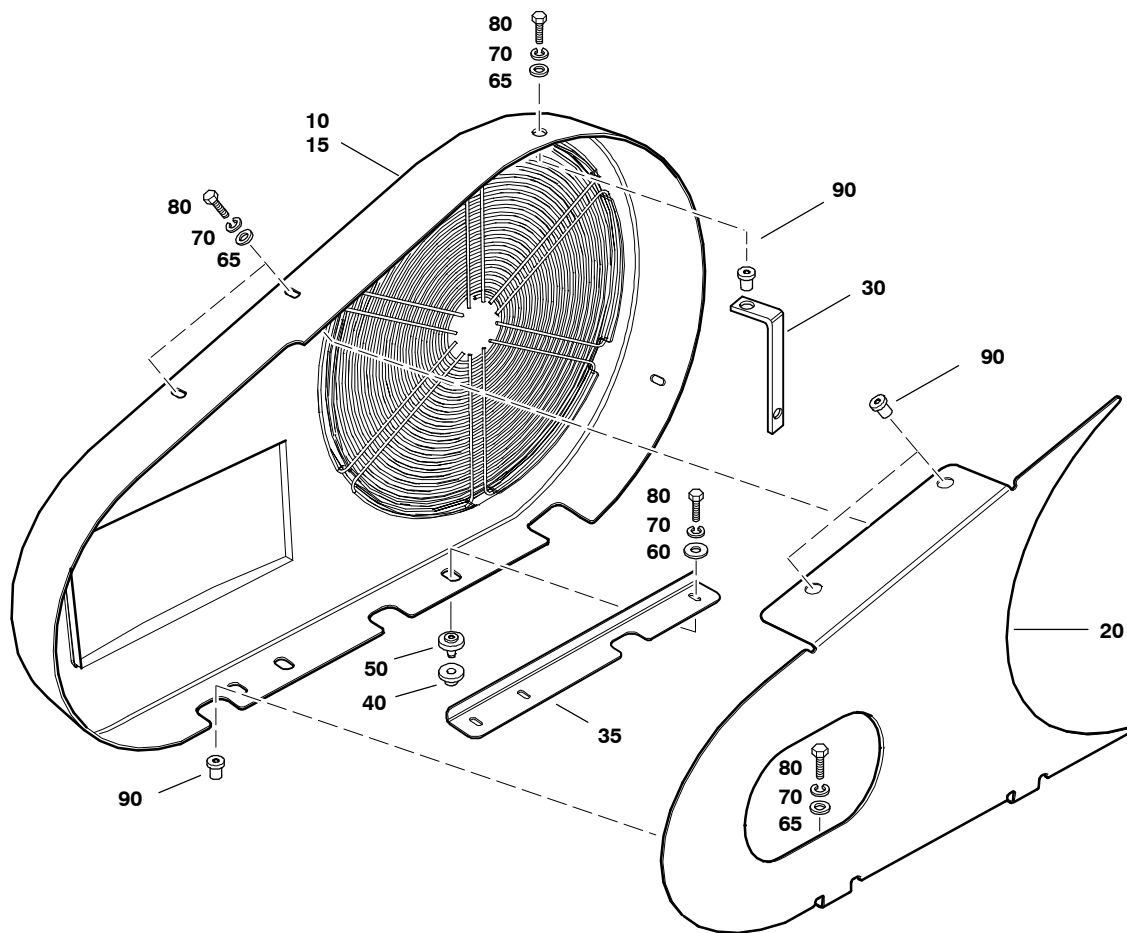


Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TCM– 48 064008–V002Kondensatablassventil Condensate drain valve Soupape de purge des condensats					
			Pos.	Bestell–Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			10	N19536	8	Innensechskantschraube	Allen screw	Vis à six pans creux
			20	64000	1	Kopfteil	Top flange	Bride supérieure
			30	64011	1	Feder	Spring	Ressort
	X		40	N16269	1	Nutring	Sealing ring	Bague d'étanchéité
		X	50	64003	1	Kolben	Piston	Piston
	X		60	N638	1	O–Ring	O–ring	Joint torique
	X		70	N4881	1	O–Ring	O–ring	Joint torique
			80	64001	1	Mittelteil	Valve body	Corps de soupape
	X		90	N2507	1	O–Ring	O–ring	Joint torique
	X		100	81510	1	Ventilsitz	Valve seat	Siège de soupape
	X		110	N4496	1	O–Ring	O–ring	Joint torique
			120	64002	1	Fussteil	Base flange	Bride inférieure
			130	N16334	1	Schwenkverschraubung	Adjustable male branch T	Raccord en T orientable
			140	N15088	1	Schlauch	Hose	Tuyau
			150	065500	1	Knebelschraube kpl.	Drain tap assy.	Robinet cpl.
			160	64498–S01	1	Dichtung	Gasket	Joint
			170	11392	1	Knebelschraube	Drain tap	Robinet
			180	65310	1	Schenkelfeder	Spring	Ressort à broches
			190	N16947	1	Gewindestift	Stud	Vis sans tête
			200	067458	1	Werkzeugsatz f. Knebelschraube	Tool set for drain tap	Jeu d'outils pour robinet

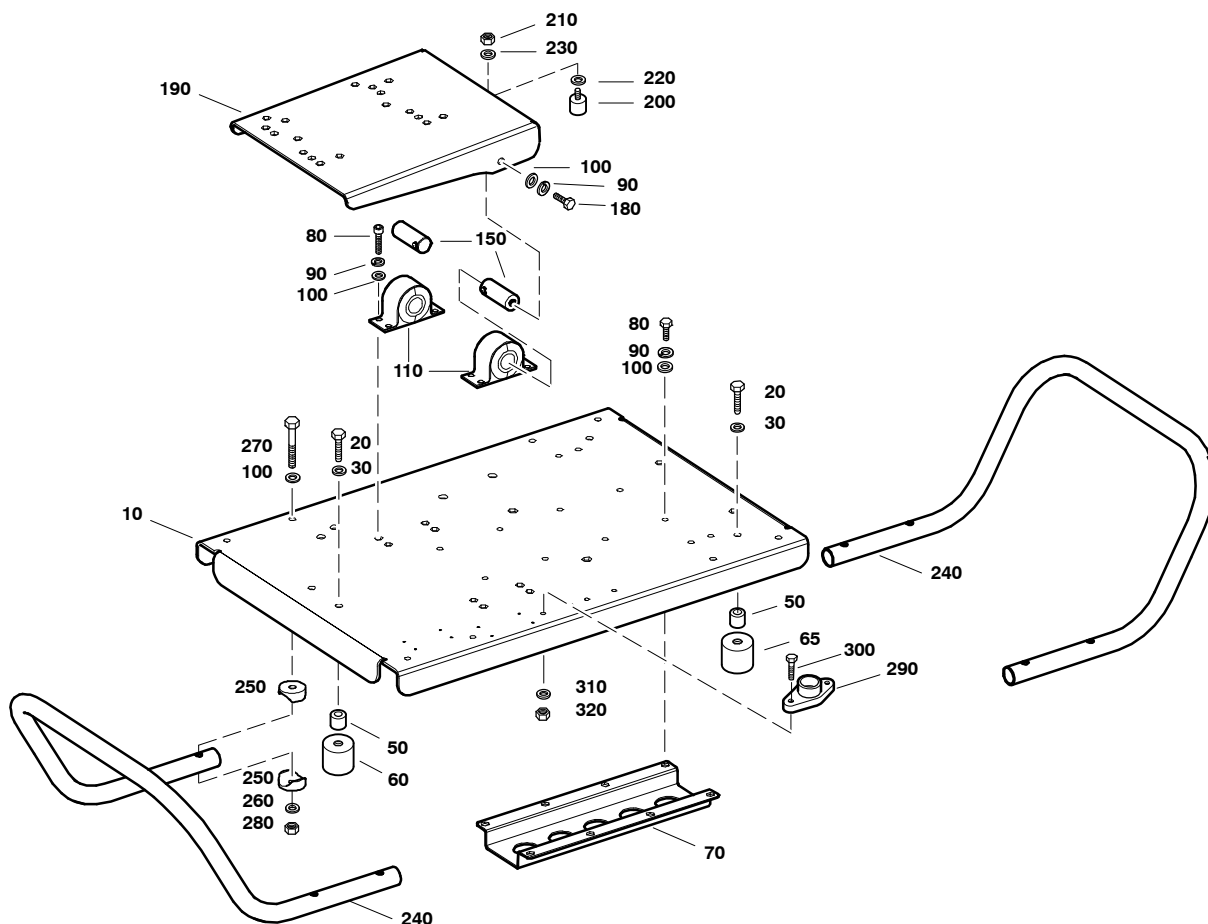


075169-S02/11/08

Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TCM- 49 075169-S02 Kondensatablassventil Condensate drain valve Soupape de purge des condensats						
			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	
a	b	c		10	N19536	8	Innensechskantschraube	Allen screw	Vis à six pans creux
				20	64000	1	Kopfteil	Top flange	Bride supérieure
	X			40	N16269	1	Nutring	Sealing ring	Bague d'étanchéité
		X		50	64003	1	Kolben	Piston	Piston
	X			60	N638	1	O-Ring	O-ring	Joint torique
	X			70	N4881	1	O-Ring	O-ring	Joint torique
				80	64001	1	Mittelteil	Valve body	Corps de soupape
	X			90	N2507	1	O-Ring	O-ring	Joint torique
	X			100	75168	1	Ventilsitz	Valve seat	Siège de soupape
	X			110	N4496	1	O-Ring	O-ring	Joint torique
				120	64002	1	Fussteil	Base flange	Bride inférieure
				130	N16334	1	Schwenkverschraubung	Adjustable male branch T	Raccord en T orientable
				140	N15088	1	Schlauch	Hose	Tuyau
				150	065500	1	Knebelschraube kpl.	Drain tap assy.	Robinet cpl.
				160	64498- S01	1	Dichtung	Gasket	Joint
				170	11392	1	Knebelschraube	Drain tap	Robinet
				180	65310	1	Schenkelfeder	Spring	Ressort à broches
				190	N16947	1	Gewindestift	Stud	Vis sans tête
				200	067458	1	Werkzeugsatz f. Knebelschraube	Tool set for drain tap	Jeu d'outils pour robinet

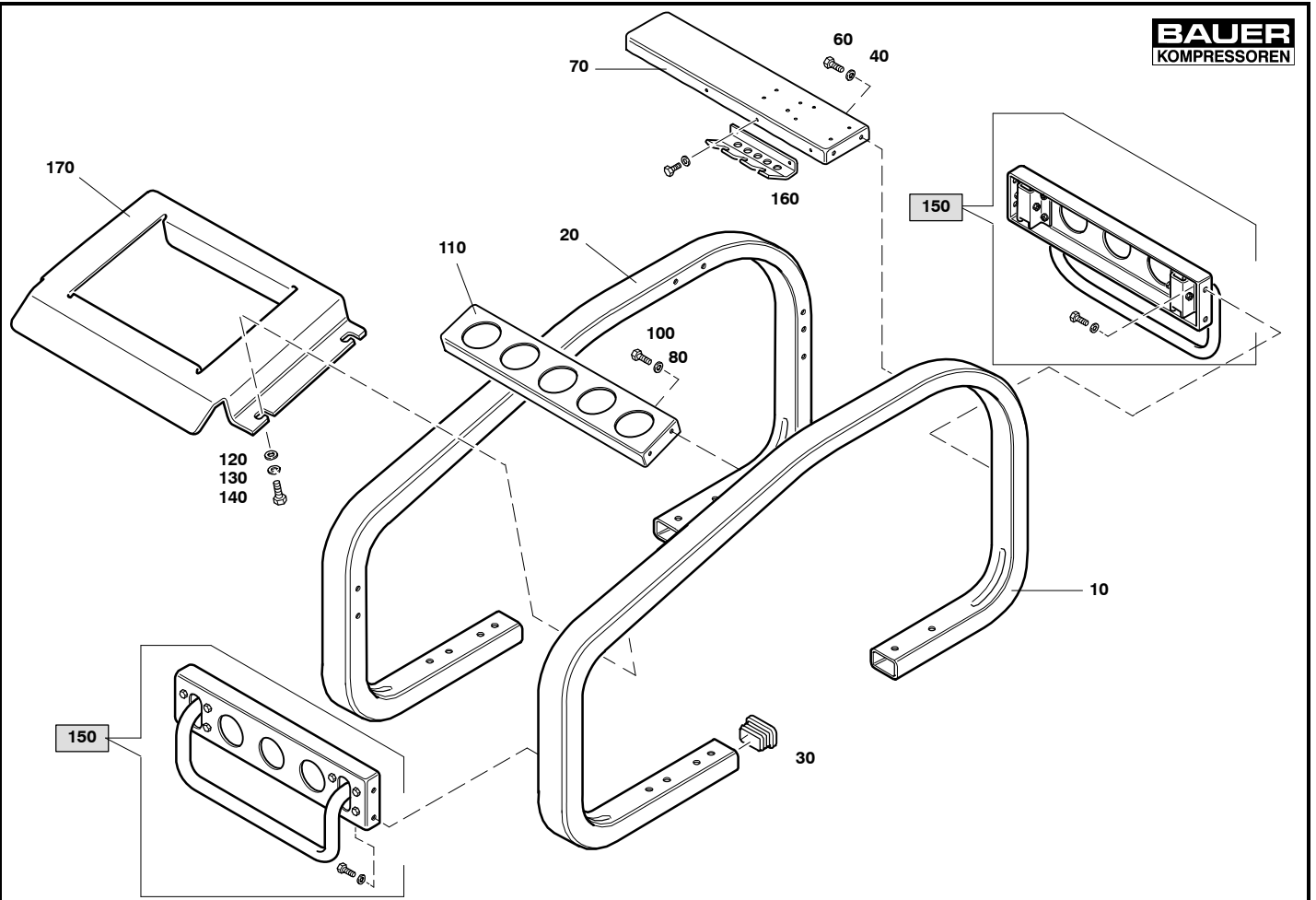


Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TCM- 50	80584	Riemenschutz kpl.	V-belt cover assy.	Carter de courroie cpl.
			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination
			10	79978-S01	Riemenschutz m Gitter, schwarz	v-belt cover with grid, black	carter de courroie, noir
			15	88343	Riemenschutz m Gitter, cyan	v-belt cover with grid, cyan	carter de courroie, zyan
			20	82543	Riemenschutz innen	v-belt cover, inner	carter de courroie, intérieur
			30	80271	Halterung	bracket	fixation
			35	83744	Versteifung	bracket	renfort
			40	N26454	Buchse	bushing	douille
			50	80501	Stift	pin	goupille
			60	N15772	Scheibe, gross	washer, large	rondelle, large
			65	N16542	Scheibe	washer	rondelle
			70	N15789	Federring	lock washer	rondelle-ressort
			80	N16540	Sechskantschraube	hex screw	vis
			90	N26455	Mutter, Silentblock	nut, shock mount	écrou, silentbloc

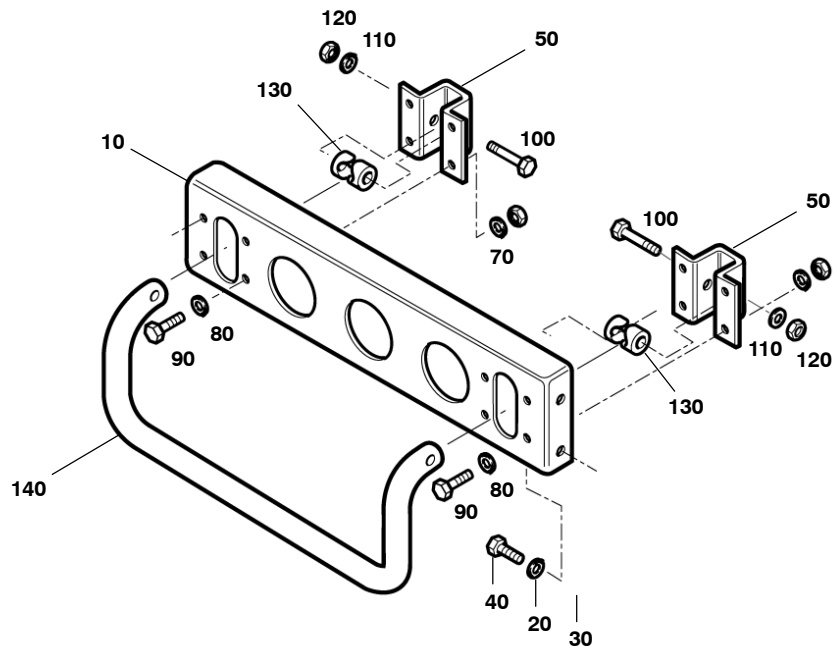

 Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

TCM- 51 82869 Tragrahmen kpl. Light frame assy. Cadre léger cpl.

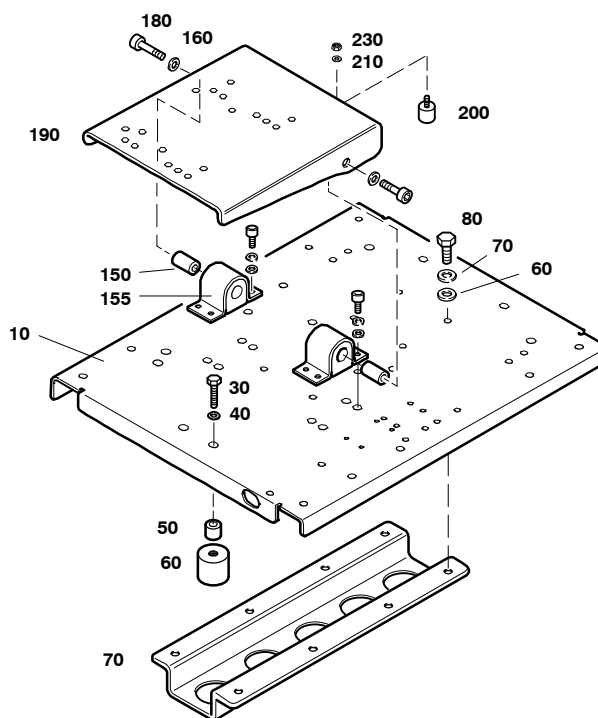
a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination
			10	82525	Rahmen	frame	châssis
			20	N19513	Sechskantschraube	screw	vis
			30	N16	Scheibe	washer	rondelle
			50	N26674	Hülse	spacer	entretoise
			60	N3290	Schwingmetall	vibration isolator	silent-bloc
			65	N3292	Schwingmetall	vibration isolator	silent-bloc
			70	79854	Versteifung	support	renfort
			80	N19548	Zylinderschraube	allen screw	vis à six pans creux
			90	N108	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			100	N58	Scheibe	washer	rondelle
			110	83101	Schwingmetall	vibration isolator	silent-bloc
			140	N19548	Zylinderschraube	allen screw	vis à six pans creux
			150	79862	Bolzen	stud	axe
			180	N19506	Sechskantschraube	screw	vis
			190	125957	Motorwippe	hinged motor plate	bascule du moteur
			200	N3307	Schwingmetall	vibration isolator	silent-bloc
			210	N4665	Scheibe	washer	rondelle
			220	N3313	Scheibe	washer	rondelle
			230	N1042	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou
			240	82495	Griff	handle	poignée
			250	N26381	Sattelscheibe	washer	rondelle
			270	N19510	Sechskantschraube	screw	vis
			280	N370	Sechskantmutter	hexagon nut self-locking	écrou hexagonal auto-freinant
			290	12731	Befestigung	fitting	support
			300	N19499	Sechskantschraube	screw	vis
			310	N102	Scheibe	washer	rondelle
			320	N1042	Sechskantmutter	hexagon nut self-locking	écrou hexagonal auto-freinant



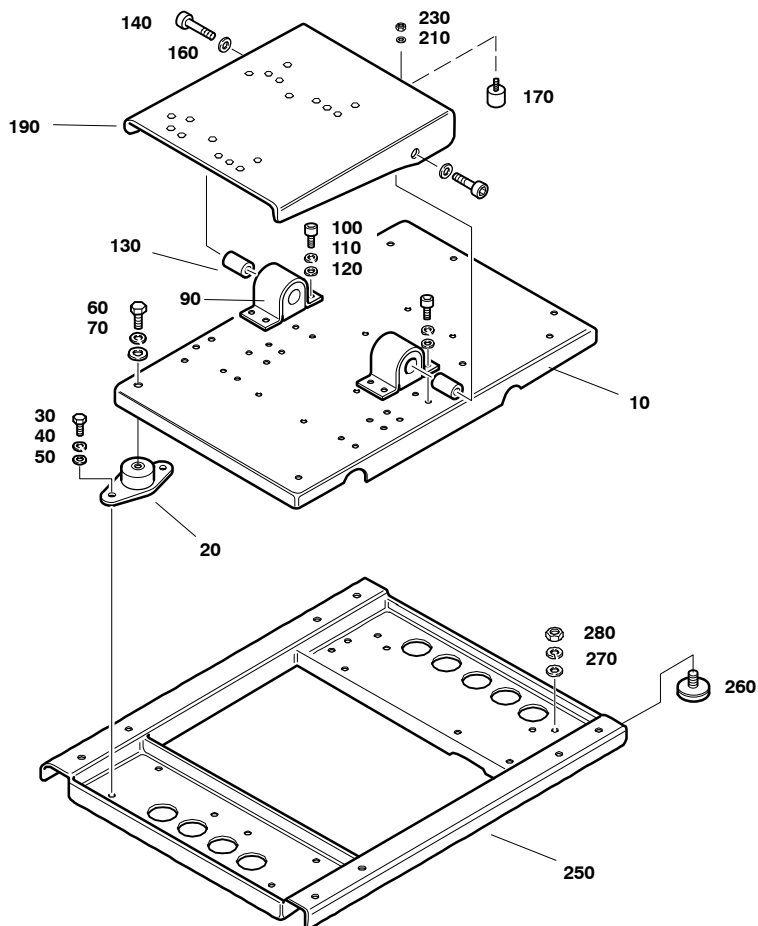
Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TCM- 52 81964 Sturzrahmen kpl. Protecting frame assy. Cadre anti-choc cpl.				
			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c	10	80244-04	Rahmen (rechts)	frame (right)	cadre (droit)
			20	80244-03	Rahmen (links)	frame (left)	cadre (gauche)
			30	N26426	Verschlussstopfen	plug	bouchon
			40	N58	Scheibe	washer	rondelle
			50	N108	Federring	lock washer	rondelle élastique
			60	N19506	Sechskantschraube	screw	vis
			70	80009-05	Halterung	bracket	fixation
			80	N58	Scheibe	washer	rondelle
			90	N108	Federring	lock washer	rondelle élastique
			100	N19506	Sechskantschraube	screw	vis
			110	81113	Halterung	bracket	fixation
			120	N58	Scheibe	washer	rondelle
			130	N108	Federring	lock washer	rondelle élastique
			140	N19506	Sechskantschraube	screw	vis
			150	80840	Griff kpl.	handle assy.	poignée cpl.
			160	81112	Halterung	bracket	fixation
			170	82080	Halterung	bracket	fixation



Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TCM– 52a 80840 Griff kpl. Handl assy. Poignée cpl.				
			Pos.	Bestell–Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c	10	80840–01	Griffhalterung	handle bracket	fixation de poignée
			20	N108	Federring	lock washer	rondelle–ressort
			30	N58	Scheibe	washer	rondelle
			40	N19506	Zylinderschraube	allen screw	vis allen
			50	79955	Griff–Drehgelenk	hinge	charnière
			70	N108	Federring	lock washer	rondelle–ressort
			80	N58	Scheibe	washer	rondelle
			90	N19506	Zylinderschraube	allen screw	vis allen
			100	N19555	Zylinderschraube	allen screw	vis allen
			110	N58	Scheibe	washer	rondelle
			120	N370	Sechskantmutter	hex nut	écrou
			130	N26381	Sattelscheibe	plastic spacer	entretoise en plastique
			140	80840–02	Griffrohr	handle bar	tube de poignée

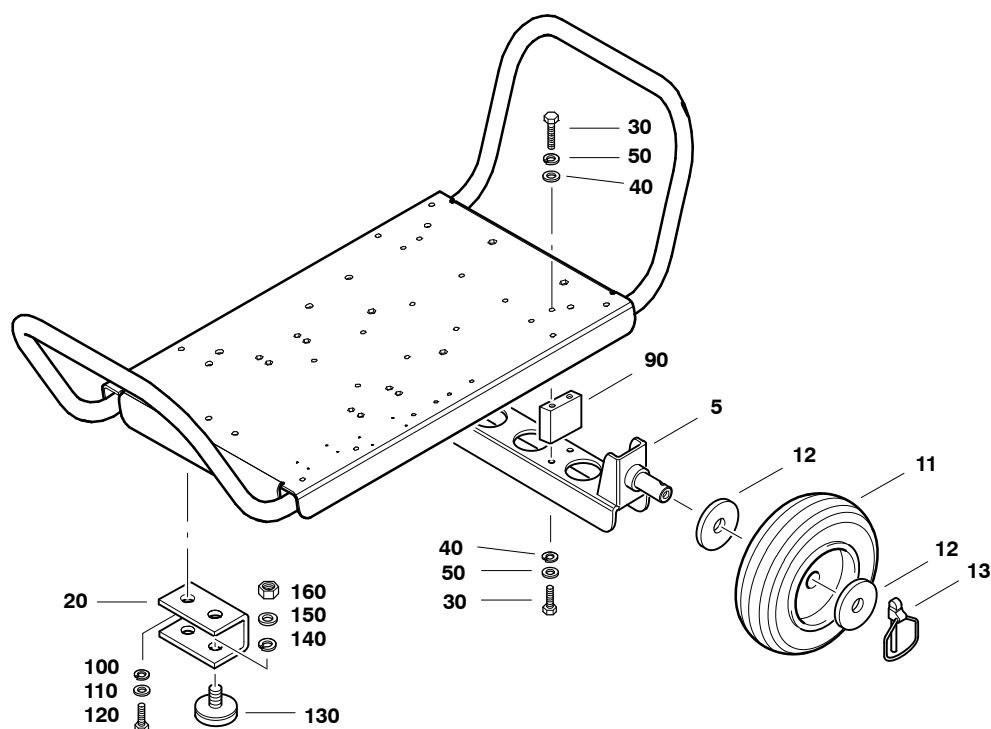


Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TCM- 53 81963 Rahmen (E-Anlagen) Base frame (E units) Châssis (groupes E)				
			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination
			10	80969	Rahmen	frame	cadre
			30	N19513	Sechskantschraube	screw	vis
			40	N16	Scheibe	washer	rondelle
			50	N26674	Hülse	spacer	entretoise
			60	N3290	Schwingmetall	vibration isolator	silent-bloc
			70	79854-02	Versteifung	support	renfort
			80	N19548	Zylinderschraube	allen screw	vis à six pans creux
			90	N108	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			100	N58	Scheibe	washer	rondelle
			110	N26577	Schwingmetall	vibration isolator	silent-bloc
			120	N58	Scheibe	washer	rondelle
			130	N108	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			140	N19548	Zylinderschraube	allen screw	vis à six pans creux
			150	79862	Bolzen	stud	axe
			155	83101	Schwingelement	fitting, motor plate	fixation bascule
			160	N58	Scheibe	washer	rondelle
			170	N108	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			180	N19506	Zylinderschraube	allen screw	vis à six pans creux
			190	125957	Motorwippe	hinged motor plate	bascule du moteur
			200	N3307	Schwingmetall	vibration isolator	silent-bloc
			210	N4665	Scheibe	washer	rondelle
			220	N3313	Scheibe	washer	rondelle
			230	N1042	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou

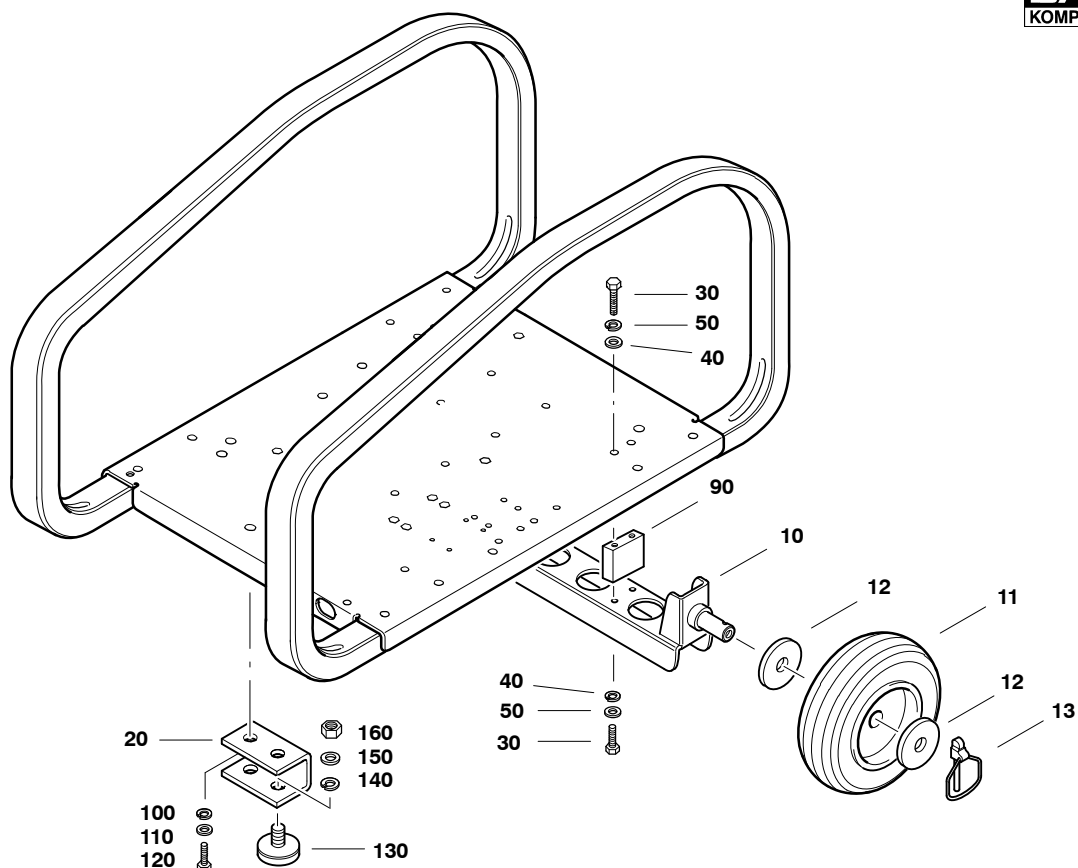

 Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

TCM- 54 81975 Rahmen (B-Anlagen) Base frame (B units) Châssis (groupes B)

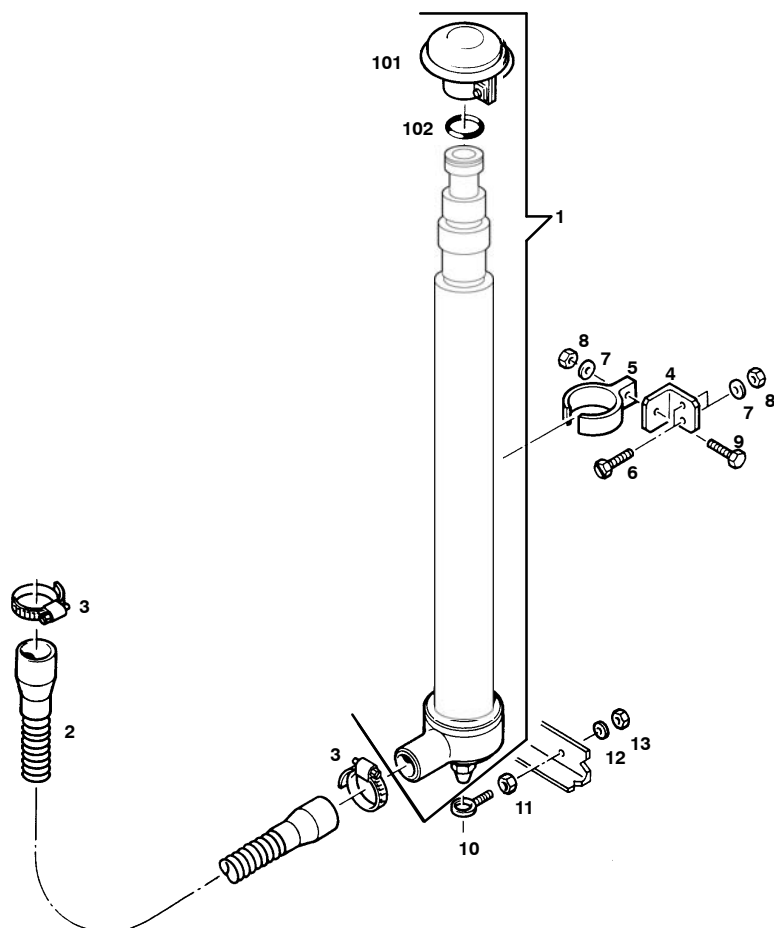
a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination
			10	81195	Rahmen	frame	châssis
			20	N26164	Schwingmetall	vibration isolator	silent-bloc
			30	N19548	Zylinderschraube	allen screw	vis à six pans creux
			40	N108	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			50	N58	Scheibe	washer	rondelle
			60	N891	Sechskantschraube	screw	vis
			70	N1594	Scheibe	washer	rondelle
			90	83101	Schwingmetall	vibration isolator	silent-bloc
			100	N19548	Zylinderschraube	allen screw	vis à six pans creux
			110	N108	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			120	N58	Scheibe	washer	rondelle
			130	79862	Bolzen	stud	axe
			140	N58	Scheibe	washer	rondelle
			150	N108	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			160	N19506	Sechskantschraube	screw	vis à six pans
			170	N3307	Schwingmetall	vibration isolator	silent-bloc
			190	125957	Motorwippe (Benzin)	hinged motor plate (petrol)	bascule du moteur (essence)
			210	N4665	Scheibe	washer	rondelle
			220	N3313	Scheibe	washer	rondelle
			230	N1042	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou
			240	81537	Halterung	support	rail de fixation
			250	80834	Rahmen	frame	cadre
			260	N26561	Schwingmetall	vibration isolator	silent-bloc
			270	N16	Scheibe	washer	rondelle
			280	N644	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou



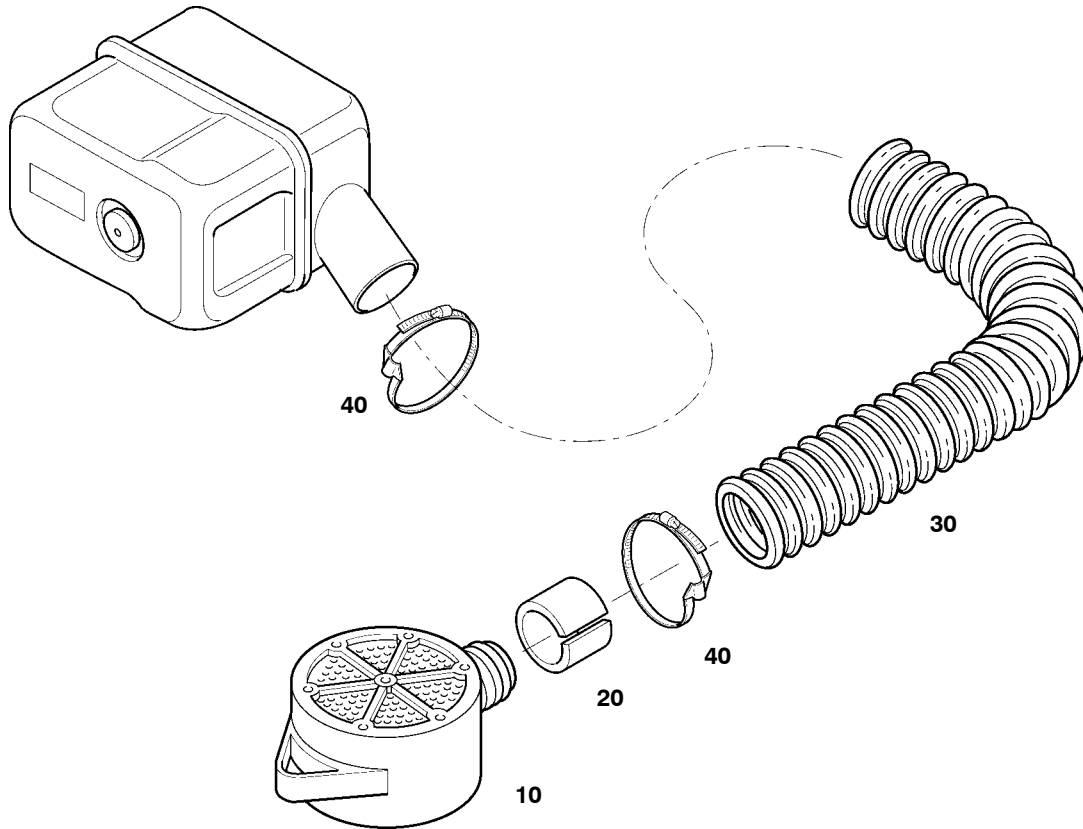
Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TCM– 55 82879 Fahrsatz f. Tragrahmen Carriage f. light frame Chariot pour cadre léger				
			Pos.	Bestell–Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c	5	82874	Achse	axe	axe
			11	N3772	Rad	wheel	roue
			12	N1222	Scheibe	washer	rondelle
			13	N26639	Klappstecker	flap lock	goupille
			20	80769–06	Halterung	bracket	fixation
			30	N19496	Sechskantschraube	screw	vis
			40	N102	Scheibe	washer	rondelle
			50	N100	Federring	spring washer	rondelle–ressort
			90	82330	Halterung	bracket	fixation
			100	N58	Scheibe	washer	rondelle
			110	N108	Federring	spring washer	rondelle–ressort
			120	N19506	Sechskantschraube	screw	vis
			130	N1547	Schwingmetall	vibration isolator	silent–bloc



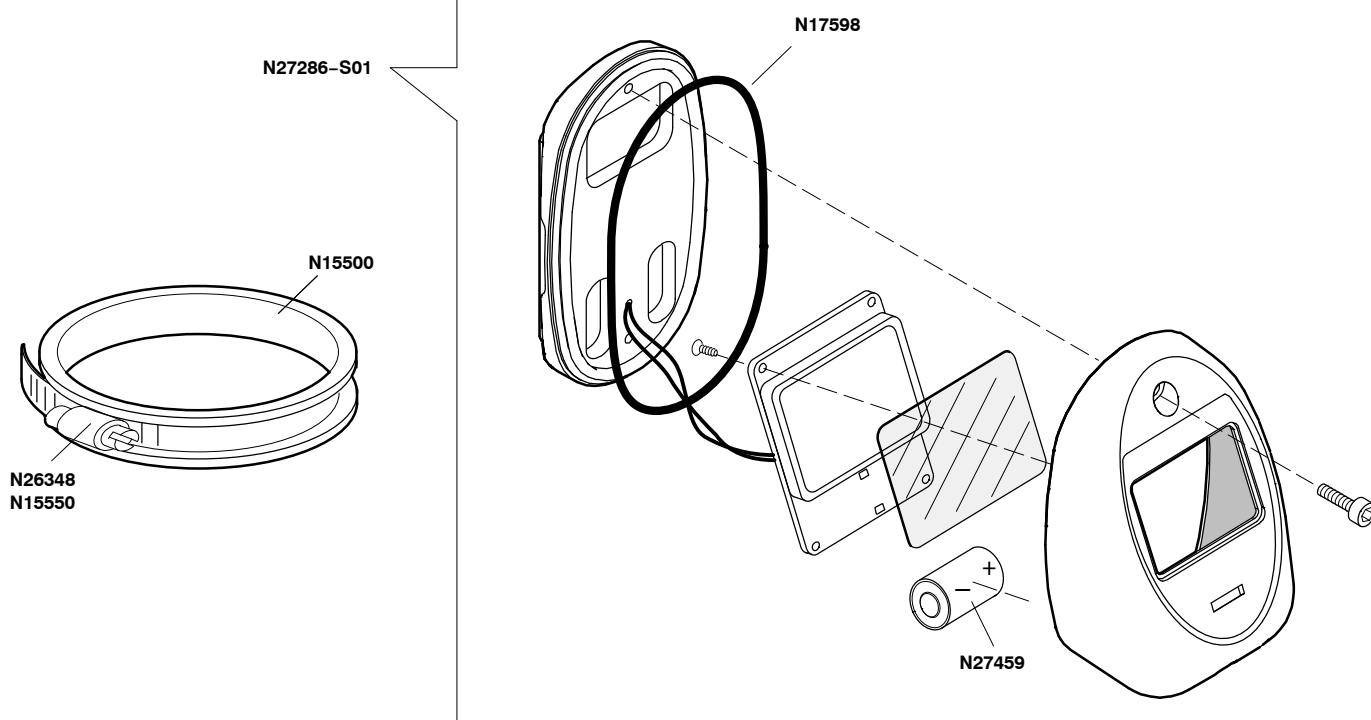
Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TCM- 56 82327 Fahrsatz f. Sturzrahmen Carriage f. protect. frame Chariot pour cadre anti-choc				
			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c	10	82302	Achse	axe	axe
			11	N3772	Rad	wheel	roue
			12	N1222	Scheibe	washer	rondelle
			13	N26639	Klappstecker	flap lock	goupille
			20	80769-06	Halterung	bracket	fixation
			30	N19496	Sechskantschraube	screw	vis
			40	N102	Scheibe	washer	rondelle
			50	N100	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			90	82330	Halterung	bracket	fixation
			100	N58	Scheibe	washer	rondelle
			110	N108	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			120	N19506	Sechskantschraube	screw	vis
			130	N1547	Schwingmetall	vibration isolator	silent-bloc



Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TCM- 57 82352			Ansaugteleskop kpl. Intake telescope assy. Télescope d'aspiration cpl.		
			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination	
			1	058780	Ansaugteleskop kpl.	Intake pipe assy.	Conduite d'aspiration cpl.	
			2	N3749	Schlauch	Tube	Tuyau	
			3	N2011	Schlauchklemme	Hose clamp	Collier pour tuyaux	
			4	55940	Haltewinkel	Bracket	Fixation	
			5	N22362	Rohrclip	Clamp	Collier pour tuyaux	
			6	N19481	Senkkopfschraube	Countersunk screw	Vis à tête fraisée	
			7	N100	Federring	Lock washer	Rondelle élastique	
			8	N287	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou hexagonal	
			9	N19509	Sechskantschraube	Hex. screw	Vis hexagonale	
			10	N3682	Ringschraube	Eyebolt	Anneau à vis	
			11	N57	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou hexagonal	
			12	N108	Federring	Lock washer	Rondelle élastique	
			13	N19505	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou hexagonal	
			101	N3480	Regenkappe	Cover	Couvercle	
			102	N3745	O-Ring	O-ring	Joint torique	

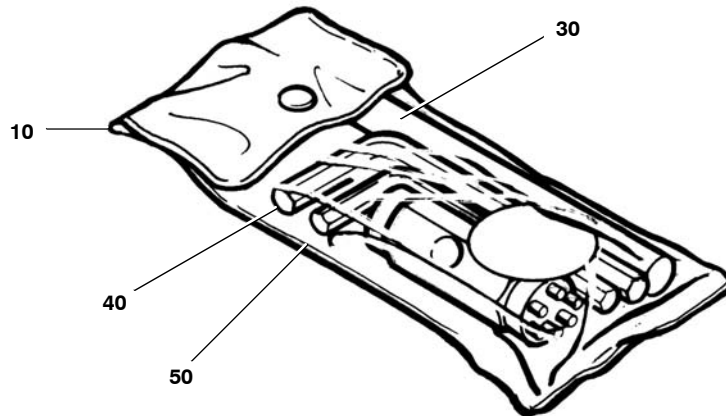
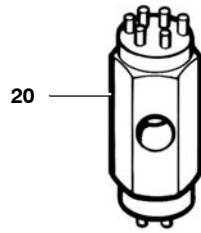


Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TCM- 58 82946 Vorfilter Pre-filter Pré-filtre				
			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c	10	057691	Filter	filter	filtre
			20	82814	Reduzierung	reducer	réducteur
			30	N27481	Schlauch	hose	tuyau
			40	N27540	Schlauchschele	hose clamp	collier



Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TCM- 59 N27386-S01 B-Timer			
			B-Timer		B-Timer	
a	b	c	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination
			N27286-S01	B-Timer kpl.	B-Timer assy.	B-Timer cpl.
			N17598	O-Ring	O-ring	Joint torique
			N27459	Batterie	Battery	Batterie

			N15550	Schlauchschelle für P21 und P41	Hose clamp for P21 and P41	Collier pour P21 et P41
			N26348	Schlauchschelle für P31	Hose clamp for P31	Collier pour P31
			N15500	Gummiprofil	Rubber profile	Profilé caoutchouc



Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TCM- 60 077239 Werkzeug			Tools		Outils	
			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation		Dénomination	
			10	78469	Werkzeugtasche	bag		poche	
			20	82048	Ventilkopfschlüssel	valve head key		clef de culasse	
			30	77781	Stift	pin		levier	
			40	N2777	Winkelschraubendreher	allen key		clef allen	
			50	N2776	Winkelschraubendreher	allen key		clef allen	

